

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Lunes 27 de noviembre de 1995
Año XCV.— Núm. 29.266

Recuperado el inventario del archivo municipal de la villa de Coca fechado en 1611

El inventario de todos los papeles importantes que existían en el archivo de Coca, en el año 1611, realizado por el escribano de la villa, Andrés de Ayala, ha sido recuperado casualmente, después de más de 80 años extraviado.

La aparición de este documento tiene una gran trascendencia para la investigación histórica de la villa, así como del transcurrir de la Comunidad de Villa y Tierra, máxime si tenemos en cuenta que el archivo municipal fue destruido por las tropas napoleónicas en diciembre de 1808.

La última vez que se tuvo conocimiento de este inventario se remonta a 1910, cuando el estu-

dioso Heraclio Serrano Viteri, escribió un libro sobre la Comunidad, basándose entre otros documentos, en el inventario realizado por Ayala.

En el inventario recuperado se hace mención de 16 privilegios reales originales de los siglos XIII y XIV, relativos a Coca, Cuéllar y Segovia; documentos de fundaciones, legajos de ejecutorías, pleitos; concordias de pastos y montes y otros tantos textos, todos ellos perdidos como consecuencia de la barbarie de las tropas de Napoleón, que de no haberse perdido, constituirían el soporte de la historia de esta villa cuacense y su tierra.

(Pág.12)

Venció la Gimnástica Segoviana, con la suerte de su parte

Teniendo a la suerte como aliada el equipo de la Gimnástica Segoviana consiguió ganar(2-1) en La Albuera al Atlético Burgalés, un conjunto que, como se esperaba, puso las cosas tremendamente difíciles al equipo segoviano.

Tras el 0-0 con que terminó la primera mitad, en la segunda llegaron los tres goles. El primero de los locales de penalty, el posterior empate de los burgaleses y el tanto del triunfo obra de un defensa del conjunto visitante al intentar despejar el balón, cuando el centro de Piti no tenía peligro alguno. Ahí quedó sentenciado el encuentro.

(Pág. 20)



El conjunto segoviano ya es segundo en la tabla

PEÑALOSA

AL DIA

9 Un niño inventa un sistema para ahorrar agua en el inodoro.

15 Comienza en Barcelona la Cumbre Euromediterránea.

17 Aznar, dispuesto a reunirse con González si le llama.

19 Karadzic afirma que los serbios no se someterán al Gobierno de Sarajevo.

27 España gana por tercer año consecutivo la Copa Federación de Tenis.



El aspecto que actualmente tienen las gloriets cambiará en los próximos meses.

JUAN MARTIN

En Chamberí se instalará un monolito conmemorativo

El Ayuntamiento acondicionará todas las gloriets de la CL-601

Mientras la Junta de Castilla y León finaliza las obras de desdoblamiento de la CL-601 en su tramo de entrada a la ciudad, el Ayuntamiento se plantea el acondicionamiento de las diferentes gloriets y de la calle del Frente de Juventudes.

El Ayuntamiento estudia las obras que se realizarán en las diferentes gloriets construidas en la entrada a Segovia por la CL-601.

En Chamberí se instalará un monolito conmemorativo de la declaración de Segovia como Ciudad Patrimonio de la Humanidad, obra que aproba-

rá la Comisión de Gobierno del próximo martes.

Mientras tanto, se estudia instalar una estatua de Juan de Borbón en la de El Espolón, junto a la plaza de toros, y el ajardinado de las dos que comunican esta vía con el barrio de Nueva Segovia.

(Pag.5)

CC.OO. celebró en Segovia su sexta asamblea provincial

El secretario regional de CC.OO. Javier Fernández participó ayer en la VI Asamblea Provincial del sindicato en Segovia, donde se debatieron las ponencias que se discutirán en el VI Congreso Confederal que se celebrará a mediados del próximo mes de enero.

Fernández señaló que el proceso de debate abierto para el próximo congreso confederal está siendo "absolutamente democrático y muy participativo", afirmando que el principal objetivo del sindicato deberá ser en los próximos años el aumento de la afiliación.

Asimismo, señaló que la ponencia marco elaborada por la ejecutiva confederal del sindicato está siendo mayoritariamente por las distintas asambleas provinciales, aunque matizó que existen "compañeros que plantean otras iniciativas". Uno de los objetivos prioritarios de CC.OO. recogidos en el documento será el incremento en el número de militantes, para de esta forma "acabar con el divorcio existente entre representación y afiliación".

(Pág. 7)

A NUESTROS SUSCRITORES

Recordamos a nuestros suscriptores que reservaron la colección de monedas "Segovia en Plata" que la tienen a su disposición en nuestras oficinas hasta el **día 15 de diciembre próximo**.

A partir de esa fecha no podremos garantizar su reserva dada la demanda que tenemos de esta colección, por lo que rogamos a todos los suscriptores de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA** interesados, que pasen por nuestras oficinas **antes del día 15 de diciembre** para retirar sus colecciones.

1.900 Plazas de Auxiliares Administrativos convocadas por el INEM

Requisitos: Mayores de 18 años, Graduado Escolar, F.P. 1 o equivalente.

Puede obtener hasta **2 PUNTOS** para la fase de concurso, realizando en nuestro Centro, antes del 7 de diciembre, la formación en las materias que aparecen en las bases de la convocatoria.

Información y preparación en el Centro de Estudios **PIRÁMIDE**
Pº/ Conde Sepúlveda, 31 - T 44 15 66

PIRÁMIDE
CENTRO DE ESTUDIOS

**Lunes
27
noviembre**

CALENDARIO

PARA HOY:

Van 331 días, faltan 34.
Sol: De 08,14 a 17,50.
Luna: De 12,27 a 23,27.
Semana 48.

SANTORAL

Hoy: Nuestra Señora de la Medalla Milagrosa, José de Calasanz, Acacio, Apolinar, Basilio, Desiderio, Facundo, Máximo, Primitivo.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Atieza Silvestre, José Zorrilla, 127.

ADEMAS

Valores catastrales

La Gerencia Territorial del Catastro de Segovia comunica que el plazo para notificar individualizadamente los nuevos valores catastrales, a efectos del IBI para 1996, termina el próximo 10 de diciembre.

Si algún interesado no ha recibido su notificación puede reclamar en la calle Gobernador Llaseras (Plaza de los Espejos), número 6, en horario de lunes a viernes de 9,00 a 14,00 horas y de 17,00 a 20,00 horas.

La influencia de los astros

Angel Prats impartirá los próximos días 28 y 29 de noviembre a partir de las 20,15 horas, conferencias públicas sobre "La influencia de los astros" y "La ley del Karma", en el salón de actos de la Junta, en la calle Infanta Isabel. Asistencia libre y gratuita.

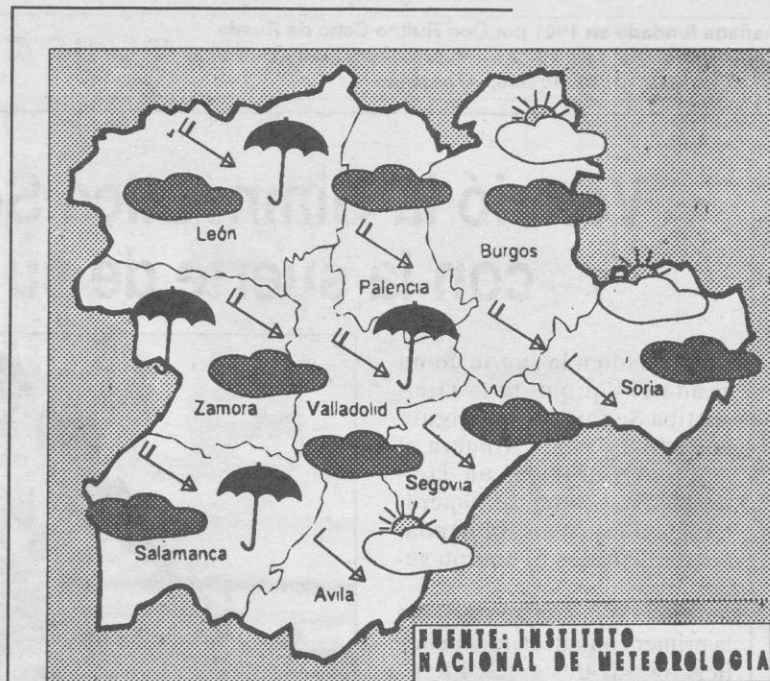
Asociación "María del Salto"

La asociación de amas de casa y usuarios "María del Salto" comunica que la conferencia del próximo martes, 28 de noviembre, tratará sobre "Historia de la música" y correrá a cargo de la profesora de música de Educación Secundaria, María Luisa Martín Antón.

Se celebrará a partir de las 18,00 horas en el salón de actos del Servicio Territorial de Cultura.

Voluntarias Vicencianas

Se recuerda a las Voluntarias Vicencianas que la reunión mensual será hoy lunes, día 27 de noviembre a las 11,30 horas, en el salón parroquial de La Tri-



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGÍA



TERMOMETRO

PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M²
Avila	5,4	1,6	
Burgos	7,0	2,6	1,0
León	6,8	0,6	0,5
Palencia	6,0	7,0	
Salamanca	8,0	1,6	ip
Segovia	5,0	2,0	0,2
Soria	4,4	3,0	4,0
Valladolid	8,6	2,4	0,6
Zamora	9,7	3,2	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, intervalos nubosos con posibilidad de precipitaciones en la sierra.

Temperaturas sin cambios o en ligero ascenso.

Vientos de componente O flojos a moderados.

Temperaturas previstas para hoy en la capital: Mínima, 2 grados. Máxima, 5.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Pintura (Paisajes). Núñez de Celis. Hasta el 8 de diciembre.

Sammer Gallery (Juan Bravo, 25)

— Escultura de David Marshall y pintura de Fabio Hurtado. Inauguración hoy a las 20,00 horas. Hasta el 15 de diciembre.

Galería Coscoja (Marqués del Arco, 26)

— Pintura y escultura de Pablo Siebel y fotografía de Sandra Barrilaro.

Parador de Turismo

— Oleos. Jitka Bartosova. Durante todo noviembre.

La Alhóndiga

— Certamen autonómico de artes plásticas, 95. Hasta el 30 de noviembre. Horario exposición: De 18,30 a 21,00 horas.

Bar Santana

— Muestra fotográfica "Ilusiones", de Francisco Javier Sanz. Hasta el 30 de noviembre.

Centro Social "Caja Segovia"

— Fotografías del claustro de San Bernardo de Sacramenia. Hasta el 30 de noviembre. Horario: De 11,00 a 13,00 y de 16,00 a 20,00 horas.

Casino de la Unión (Sala Unturbe)

— Pintura. Volodia Popov. Hasta el 30 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del

vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

TORRECABALLEROS

La Galería del Rancho

— Pintura. Patricia H. Azcárate. Hasta el 30 de noviembre.

SANTANDER

Mesón Segoviano

— Tallas de madera. Esteban Santiuste Viniegra. Hasta el 30 de noviembre.

■ CONVOCATORIAS

Formadores de turismo

La Agrupación Industrial de Hosteleros comunica que, ante el éxito del curso de formadores en turismo, que se celebró en septiembre, este curso se repetirá puesto que hubo personas que no pudieron realizarlo. Tendrá lugar entre los días 27 al 30 de este mes, en el Emperador Teodosio y será impartido por el Centro de Investigación y Desarrollo del Turismo. Para más información dirigirse a los teléfonos 921- 43 30 31 y 921-43 30 33, preguntando por María.

Título de Formación Profesional

El plazo de inscripción para poder presentarse a las pruebas de evaluación de enseñanzas no escolarizadas para la obtención del título de Formación Profesional de primer grado hasido abierto el pasado día 13 y durará 10 días hábiles. El IES "Ezequiel González" acogerá los exámenes de técnico auxiliar de farmacia, clínica, delineante, peluquería y madera. En el "Angel del Alcázar" se desarrollarán las correspondientes a construcciones metálicas, mecánica, mecánica del automóvil, electricidad del automóvil, cocina y servi-

cios; y en el "María Moliner", electricidad, electrónica y administrativo y secretario.

Agente de desarrollo rural

La Asociación para el Desarrollo Rural de Segovia Sur ha organizado un curso de agente de desarrollo rural, destinado a personas mayores de 16 años. La duración será de 78 horas, con horario a convenir, y será impartido en la localidad de Bernuy. Las inscripciones se pueden realizar en el teléfono 49 71 30, los lunes, miércoles y viernes, en horario de mañana, hasta el 1 de diciembre. El inicio del curso será el día 11 de diciembre y se establece una beca de transporte. Patrocina la Consejería de Cultura y colabora la Mancomunidad del Eresma.

Perspectivas de desarrollo hacia el 2000

Mesa redonda sobre la promoción turística de Segovia, dentro del ciclo sobre "Perspectivas de desarrollo hacia el 2000" que organiza la asociación cultural "Juan Bravo". El martes, a las 20,00 horas, en el salón de actos de Caja Segovia. Modera, Luis Martín, director de TV Segovia. Participan: Ana Pastor, portavoz del PSOE en el Ayuntamiento de Segovia; Ramón Escobar, alcalde; Agustín López Bedolla, director del hotel "Los Arcos" y Sofía Collazo, gerente del Patronato Provincial de Turismo (PROTUR).

28 aniversario del primer trasplante de corazón

El próximo 30 de noviembre y dentro de la campaña "Regala vida, hazte donante", que la Asociación de Trasplantados de Corazón de Castilla y León viene realizando a lo largo del año, te invita a pasar por la mesa informativa que estará instalada en el Hospital General de Segovia, de 9,30 a 13,30 horas.

▼ PRIMITIVA

Domingo. Gordo

3 9 11 24

25 Com. 21 Rein. 0 47

Sábado, 25

7 9 12 28 35 41 Com. 37 Rein. 8

Jueves, 23

2 9 28 34 35 41 Com. 10 Rein. 3

▼ BONOLOTO

Viernes, 24

22 33 36 40 46 48 Com. 32 Rein. 7

Miércoles, 22

4 6 19 33 36 41 Com. 26 Rein. 4

Martes, 21

10 11 24 30 34 49 Com. 48 Rein. 2

Lunes, 20

3 4 16 37 39 40 Com. 38 Rein. 9

▼ ONCE

Lunes, 20 88.111

Martes, 21 75.205

Miércoles, 22 12.683

Jueves, 23 38.460

Viernes, 24 90.007

Serie 038

EL BUSCON

Veranillos

JOSE ANTONIO FLOREZ VALERO

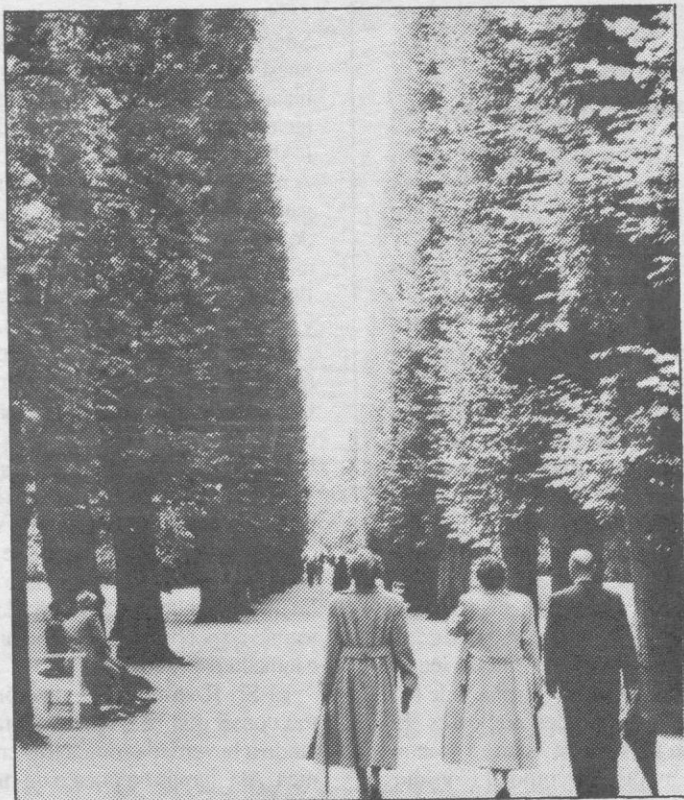
DICEN los hombres sesudos, esos que se ven a sí mismos imprescindibles, que hablar del tiempo es una forma de perderlo. Que con su pan se coman su importancia. De algo hay que hablar para no hablar de ellos.

El tiempo, el refranero y las costumbres de siempre han sido elementos que conforman la pequeña rutina de los días. Lo varias veces repetido se hace norma, y cada cual guarda su experiencia y lo comparte. (Desde mi ventana, mientras esto escribo, estoy viendo planear a los milanos. Son no menos de ocho y se recortan contra las nubes grises, oteando la presa a través de las ramas, ya casi desnudas, de los fresnos).

En esta nuestra tierra el verano es corto y el otoño ha ganado fama de estación agradable y casi agradecida, de hermoso tiempo sereno. Se suceden las puestas de sol que parecen paletas de colores cálidos y apenas se repara en los golpes que el invierno amaga como queriendo colarse por sorpresa. Contra esos golpes que son revueltas de nubes y rizados de aire, metálicas cuchillas con olor a nieve que llega de la sierra, el otoño llama en su ayuda a los veranillos.

Es el primero el de San Miguel, que aprovechan los pastores para renovar el contrato anual. Ese día se reparte entre amo y pastor, mitad por mitad que esa fue de siempre la costumbre. Y en él se cierran las fiestas del verano, a salvo las que se guardan para las Vírgenes de octubre. Pues en San Miguel, en los Arcángeles, es tradición, que el tiempo cumple, el regalo de unos días cálidos y tardes agradables, que espantan el temor de un invierno prematuro. Porque unos días antes, entre la Virgen y San Mateo, no suele faltar la lluvia inoportuna que barre los últimos temblores del verano y hace caer la primera hora amarilla de los árboles.

Y ya entrado noviembre, por San Martín, como una media capa que regala el santo, siempre esperamos los días tibios que sean oasis y separen lo conveniente la nieve en los altos del inicio del mes y la nieve en los cantos de su posttrimería. Se agradece una lluvia suave que acompañe la sementera, y se espera cielo raso y noche fría para cumplir con



el rito de la matanza. Es bueno sembrar los ajos pronto, que son sufridos.

Dos veranillos, como dos oasis, fieles a su cita, más o menos prolongados en su duración.

No obstante, y cada año más, esos veranillos parece que se alargan, y permanecen en el tiempo, y apenas son rotos por ráfagas de viento que dicen viene del norte y trae revuelta. Salvo esos paréntesis, que a menudo aprovecha la nieve para un corto saludo, el otoño se prolonga bonancible y llega hasta los Reyes. Y mi mujer se pone tan contenta porque, doblado noviembre, están florecidas las hortensias.

Habría que convenirlo: el tiempo está cambiando. Y ya no es sólo la sequía, que algo ha llovido en estas fechas pero la temperatura se ha venido manteniendo en unas suavidades que no hace muchos años se hubieran agradecido por septiembre. Dicen los mayores, decimos, que ya no nieva como antes.

Andaban en esta conversación, por distraer el mus, el Gildo y el Amós, el Frutos y el Sisinio. Y fue precisamente Sisinio, que estuvo en Abastos y terminó jubilándose en Bienestar Social, (los nombres cambian cada poco seguramente para evitar el aburrimiento y la rutina), quien tomó la voz excátedra de quien presume de leído y pronunció su veredicto:

— Pues ya no nieva como

antes porque la tierra tiene el eje torcido.

Poco entendieron sus tertulios de aquella geográfica conclusión manifestada de forma tan rotunda, de modo que asintieron con educada complacencia. Tan sólo el Gino murmuró, tomando en sus manos el taco de las cartas:

— Paciencia y barajar...

No pasaron más de cuarenta y ocho horas y el tiempo preparó una de las suyas. El tiempo no tiene piedad de los adivinadores, tengan o no tengan carrera, y tan pronto cambian un anticiclón por un granizo como dan un bajón de quince grados al termómetro. El tiempo preparó una de esas nevadas no previstas que pronto se proclaman como la mayor del siglo. Y fue tan abundante que los tertulianos, la edad es la edad y hay que cuidarse, dejaron de acudir a la tertulia al menos cuatro días. Y, al quinto, estaba el Gildo, labrador y ganadero que fue en Abades, que enviudó y vive en Desamparados con la hija menor, sentado ante el velador del mármol, el café por la mitad y la copa entera, cuando entró el Sisinio solplándose las uñas. Y gritó el tío Gildo, con la voz del que ha tenido que gritar al ganado contra el viento:

— ¡Hombre, Sisinio, te esperaba! ¿Quién ha sido el tío cojonudo que ha enderezado el eje de la tierra?

Y a Marcos, con la risa, se le derramó el vino que servía...

¿Por qué ya no se puede cazar?

PEDRO LLORENTE (*).

RECIENTEMENTE el Consejo Regional de Caza ha adoptado, por unanimidad, el acuerdo de suspender la caza menor en nuestra Comunidad dada la situación de "alerta roja" en la que se encuentran algunas de las especies más emblemáticas de entre las cinegéticas y más concretamente la perdiz roja, que es la reina de las mismas.

Hay una coletilla en este acuerdo que pone en manos de los responsables de los cotos privados la decisión efectiva de seguir practicando la caza hasta el final del periodo hábil en las especies, días y cupos que cada coto estime oportuno. Esta decisión supone apelar a la responsabilidad de cada coto para que, en función de sus circunstancias concretas, se haga un aprovechamiento ordenado de la caza.

Pero también el Consejo fue unánimemente consciente de que esta medida, en afortunada frase de uno de sus miembros, no es más que un balón de oxígeno a un enfermo, la caza menor, que padece un mal de raíz merecedor de una intervención quirúrgica.

Sobre la mesa quedó la promesa de la Administración regional de efectuar un "Estudio global sobre la caza menor en Castilla y León" que analice por un lado las causas por las que se ha llegado a esta situación y diseñe, por otro, los procedimientos para eliminar tales causas, o al menos minimizarlas. Dejemos

pues, hasta la realización del citado estudio, tan importantes determinaciones.

Sin embargo, quizá merezca la pena hacer alguna serie de comentarios colaterales con las citadas causas que proporcionan a éstas un escudo defensivo, una excusa, y que probablemente sea el principal inconveniente en su día para poner en práctica los remedios que se diseñen.

Desde nuestro punto de vista, una de tales distorsiones la constituye el poco aprecio y valor que se da a la caza, incluso por parte de un amplio sector de cazadores y, por supuesto, por la gran mayoría de los titulares de los terrenos agrarios, donde la caza vive y se desarrolla, con frecuencia con no pocas dificultades.

Como demostración de lo primero baste el hecho, quizá anecdótico, de que una de las primeras reacciones a la modulada suspensión de la caza ha sido preguntarse qué va a pasar con las tasas que cada cazador paga por obtener una licencia. En este sentido conviene aclarar que tales tasas para poder cazar durante todo un año (en los periodos hábiles) ascienden a algo menos de 3.000 pesetas, es decir, algo menos también de lo que cuesta una entrada de fútbol.

Los agricultores, con carácter general, perciben algo más que nada y a veces nada por el apro-

vechamiento cinegético que se efectúa en sus explotaciones y, por tanto, tienen el escaso lógico interés que supone esta situación. Ese desinterés se traduce en un paralelo escaso cuidado de la caza y, consecuentemente, en que ésta no se desarrolle de acuerdo con las favorables características naturales que en general tiene nuestro medio natural.

Una y otra circunstancia han multiplicado por varios enteros el número de escopetas durante los últimos años y esta presión cinegética, junto a la no asunción de la guardería por los "cotos privados" puede ser también una de las causas que colabora con la penosa situación a la que se ha llegado.

Agresiones

Por otro lado, durante las últimas décadas las agresiones que ha experimentado el medio natural son de tal magnitud que, consideradas aisladamente unas de otras, tienen escasa repercusión, pero que todas juntas han colaborado de una manera decisiva a hacer incómodo el hábitat zoológico y, más concretamente, el cinegético. Tal vez en alguna ocasión esa incomodidad tenga un efecto letal.

La quema de rastrojos, las operaciones de cosechar y empacar sin dispositivos de previo aviso y por la noche; la utilización, a veces con excesiva liberalidad, de productos químicos perniciosos; la desaparición de linderas, refugios y perdederos; el pastoreo abusivo; el abandono de superficies de cultivo en ciertas áreas de nuestra región; la cada vez más frecuente sequía; la exponencial y artificial proliferación de predadores; la utilización de todoterrenos como cómodo método de cazar; el furtivismo, etcétera, serán algunas de las causas que aparecerán seguramente en el estudio al que hemos aludido.

No es infrecuente en los distintos ejercicios económicos que no se agote por falta de solicitudes la cantidad que prevé la Junta para subvencionar mejoras en los cotos privados, y no se sabe si esa actitud es indicativa del interés que, por la caza, tienen los responsables de los cotos privados, pero sí desde luego de lo innecesario de incrementar tal partida.

Como seguramente se intuye, el bisturí necesario para la operación quirúrgica a que aludíamos anteriormente debe tener varios frentes y debe ser manejado por varios expertos. Sin duda, la Administración tiene una gran responsabilidad en este campo, pero no menos es la que a cazadores, agricultores y conservacionistas les corresponden.

(*) Pedro Llorente es director general del Medio Natural

Qué va a pasar
con las tasas
que cada cazador
paga por
obtener
una licencia

El Señorío de Enrique IV

CUIDANDO LA CALIDAD DE VIDA

RESIDENCIAL DE CHALETS EN PALAZUELOS DE ERESMA

HAGA SU RESERVA

3 ó 4 dormitorios, 2 baños y aseo, 2 plantas y 200 m2 de parcela

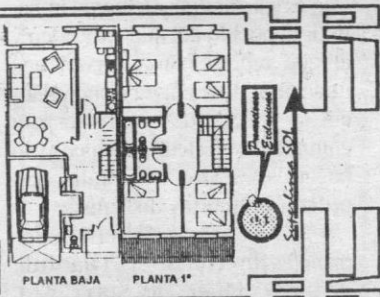
INFORMA Y VENDE:

SOL

EXCLUSIVAS

C/ San Agustín, 9 A.P.I. 13.672

Tfno: 44 43 32



UNA COMUNIDAD

Garuña

JOSÉ LUIS GUERRERO/ICAL

El Partido Socialista se ha propuesto poner de moda Garuña. La central nuclear de Santa María de Garuña, situada en el Valle de Tobalina, al norte de la provincia de Burgos, está siendo motivo de atención preferente por los socialistas de esta región que parece quieren tomarla como bandera no sé muy bien para qué. Hasta ahora Garuña y su pretendido cierre eran objetivo de los movimientos ecologistas, especialmente de personas venidas del País Vasco y comunidades limítrofes a la nuestra, que se dan cita una vez al año en el entorno de la central para manifestarse solicitando su cierre. Esa misma gente —unos centenares siendo generoso con el número— realiza la bajada del Ebro en Miranda para mostrar la protesta de un modo lúdico.

Estamos acostumbrados a que la única central nuclear establecida y su funcionamiento en la Comunidad de Castilla y León sea un tema recurrente de grupos ecologistas, que cuando se organizan políticamente no adquieren representación debido a la escasez de los votos que obtienen. Sin embargo, no estamos tan acostumbrados a que el partido que gobierna España, que es el primer partido de la oposición en esta Comunidad y que dirige un buen número de ayuntamientos, tome el asunto de Garuña como bandera y ponga en marcha estrategias conducentes a su cierre. Hace un par de semanas el ayuntamiento de Miranda de Ebro aprobaba una moción con los votos del PSOE e Izquierda Unida en la que se solicitaba el cierre de Garuña en el plazo de tres años. El pasado miércoles el grupo socialista en las Cortes de Castilla y León pedía la creación de una comisión especial de estudio sobre la problemática de

la central nuclear y las consecuencias económicas y sociales que su cierre ocasionaría en la comarca burgalesa donde se ubica. Dos propuestas de esta naturaleza en tan poco tiempo permiten colegir que Garuña se ha convertido en objetivo del Partido Socialista. La moción presentada en el municipio mirandés salió adelante —el alcalde es del PP, pero su mayoría es relativa—; no así la comisión pedida en las Cortes regionales, donde el PP domina de forma abrumadora.

El caso del PSOE de Miranda de Ebro con este asunto es de vergenza. Este partido, con Julián Simón Romanillos como alcalde, ha gobernado los últimos doce/dieciséis años —pierdo la memoria y la cuenta— el ayuntamiento de esta ciudad donde vive un buen número de trabajadores de la central. Y es ahora, cuando ha dejado el poder municipal, cuando aprueba una moción pidiendo su cierre. Hay que tener claro, máxime cuando desde las filas de la Izquierda Unida mirandesa se habían pretendido iniciativas de este tenor durante los mandatos Romanillos, que no fueron admitidas por el alcalde socialista. Ahora, después de doce/dieciséis años, Romanillos; su hijo, el secretario general del PSOE de Burgos, Julián Simón de la Torre; y el partido en sus ámbitos provincial y regional se han dado cuenta que la central de Garuña constituye un peligro y hay que cerrarla.

Pues en vez de andarse por las ramas mareando la pérdida en Miranda y en Fuensaldaña, los dirigentes socialistas deben dirigirse al Gobierno de la Nación —que es de su cuerda— para que el ministro de Industria ponga en marcha las medidas oportunas, con propuesta parlamentaria en las

Cortes Generales si es preceptivo, y determinen el futuro cierre de Garuña.

Plan Energético Nuclear

Mucho me temo que el ministro Eguigaray no iba hacer mucho caso a sus correligionarios de Miranda, Burgos y Castilla y León, porque su departamento mantiene el funcionamiento de Garuña dentro del vigente Plan Energético Nuclear. Es más, esta central acaba de superar una marcha importante, con más de cuatrocientos días sin paradas. Además, los asuntos sobre la seguridad y la viabilidad de esta instalación corresponden al Consejo de Seguridad Nuclear, cuyos informes deben ser determinantes para la continuidad o cierre de Garuña.

El futuro de Garuña y de todas las centrales nucleares de este país ha de estar en manos de un órgano como el Consejo de Seguridad Nuclear y ha de depender más de técnicos que de políticos; porque al final éstos todo lo contaminan en función de unos votos. Si el PSOE de esta tierra quiere parecer más progre para rescatar votos de las capas jóvenes puede hacer lo que le parezca, menos caer en la incoherencia y el oportunismo que se han evidenciado en el asunto Garuña.

Después de veinticinco años de funcionamiento, esta central puede constituir un peligro, no lo sé, expertos técnicos tienen la Administración para averiguarlo y actuar en consecuencia. Pero lo que no puede ser es que por razones de oportunidad política lo que ayer era bueno hoy sea malo, porque eso los ciudadanos no lo vamos a entender. De estos últimos veinticinco años, la mitad lleva Felipe González como Presidente de Gobierno. Señores del PSOE, diríjase a él con el tema a ver qué les responde.

Réplica del Grupo Socialista de Sangarcía

LOS CONCEJALES DEL GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA

Nosotros y muchos vecinos de Sangarcía queremos manifestar nuestro malestar ante la opinión pública por las crónicas que están apareciendo últimamente en EL ADELANTADO sobre nuestro pueblo. A nadie le gusta salir por cosas negativas en la prensa, y menos cuando la información que se proporciona es una ficción del que lo escribe. Es algo que atenta contra el honor y la buena imagen de un pueblo.

Desde la toma de posesión de la última corporación el Sr. Rodríguez Conde viene informando sistemáticamente a su manera sobre casi todos los plenos que se celebran, así como sobre otros aspectos adyacentes a los mismos. Quienes hayan seguido sus crónicas habrán comprobado que en ellas hay buenos y malos, como en las mejores películas del oeste. PlanTEAMIENTO por otra parte muy infantil e inmaduro, pero real.

El Sr. Rodriconde —seudónimo con el que firma— viene faltando a la verdad crónica tras crónica. Así, jamás ha puesto de manifiesto las continuas ofertas de colaboración en la gestión que los firmantes de este escrito vienen ofreciendo al equipo de gobierno desde el primer día. Ni el rechazo del que ésta es objeto por parte del Alcalde, y, sin embargo, ha titulado crónicas como la del 23 de julio de 1995 con el titular de "Paralizadas las obras en la sucursal del BBV, a propuesta del PSOE", cuando dicho acuerdo había sido adoptado por unanimidad del pleno —como se puede comprobar en el acta de dicha sesión—. Acuerdo que fue revocado por el alcalde sin consultar ni informar a nadie, pero esto no se ha reflejado en ninguna de sus crónicas. De la misma forma que jamás informó sobre la queja de los vecinos ante la intención del alcalde de quitar los árboles de la plaza; o de cómo los árboles del Calvario se están secando por falta de riego a pesar de recordarlo en todos los plenos. También miente cuando asegura que la semana cultural llevaba varios años sin celebrarse, además de suponer una falta de respeto a las personas que en su momento se encargaron de su organización. Por no citar más distorsiones de la realidad de los últimos seis meses.

Sin embargo, el Sr. Rodriconde en las crónicas de los días 13 y 16 ha tocado techo. El titular y contenido de las últimas crónicas son inadmisibles por ser inciertas y tendenciosas. En la información recogida en la del día 13 de noviembre de este año se ha omitido el motivo que promovió el abandono del pleno de un edil, hecho sobre el que basó el titular de la crónica. Realmente no fue así, ya que a los pocos segundos, tras manifestar otro edil del mismo grupo su malestar, los dos restantes procedieron a abandonar el pleno, momento que aprovechó el Sr. alcalde para dar por concluido el mismo. El origen no fue otro que la reacción que manifestó el Sr. alcalde al solicitarle información sobre un pago de 116.000 pesetas no realizado por los cauces establecidos legalmente. Este pago se efectuó a una persona muy allegada al Sr. Rodríguez

Conde, corresponsal de EL ADELANTADO, según él se denomina. Pero esto y otras cosas no lo dice el Sr. corresponsal.

De la misma forma distorsiona la información al referirse a la situación económica. Los concejales del Grupo Socialista vienen solicitando al presidente desde el primer pleno celebrado por la actual corporación, que articule y arbitre las medidas necesarias para conocer la situación patrimonial del Ayuntamiento, habiendo propuesto los pasos que consideramos oportunos para solventar esta situación. No es nuestro estilo amenazar, y nunca lo hemos hecho, como se desprende de la crónica del día 13-11-95, y mucho menos con echar al secretario —entre otras muchas cosas porque se carece de competencias para ello— como hizo el Sr. alcalde en este pleno, quizás un poco influido por la tensión del momento, extremo que como es lógico no se recoge en la crónica.

En el mismo pleno se abordaron otros temas a los que no se hace referencia alguna. Así, uno de los ediles del PSOE propuso al sr. alcalde, a su vez presidente de la Mancomunidad del Zorita, la conveniencia de que cada municipio integrante de la Mancomunidad financie la deuda existente, de 12 ó 14 millones, proporcionalmente a la deuda contraída por cada uno de ellos y no mediante una subida de tasas como la que se ha producido, pues de esta forma pagan todos los pueblos por igual con independencia de las deudas generadas en la Mancomunidad por cada uno de éstos.

Con fecha 16 de noviembre de 1996 el Sr. Rodriconde ha complementado la crónica del último pleno con otra titulada "La denuncia de un vecino retrasa el inicio de las obras en la ermita". De la lectura de la misma se desprende que un concejal del Grupo Socialista ha instigado a presentar esta denuncia y, por tanto, a paralizar las obras que de forma inminente, según él, comenzarían esa semana. Difícilmente podría comenzar esta obra sin problemas cuando ni tan siquiera se había adjudicado oficialmente. Salvo que se previera, como le recordó un concejal.

El Sr. Rodríguez con posterioridad al pleno manifestó disponer de más información de la que se proporcionó a los concejales. ¿Quién le aporta esos datos y posiblemente esos documentos? Tanto él como quien le informan ponen de manifiesto no enterarse mucho, pero sí saben actuar de mala fe. En definitiva, un despropósito de pocas luces con ánimo de confundir y dividir al pueblo que dice muy poco a su favor. Actitud no propia de cualquier persona que se precie.

El corresponsal parece inspirarse en fuentes espirituales superiores. Al menos las consultas parece ser que son frecuentes en las fechas en las que se publican sus crónicas, ya que no creemos que esto se realice para ultimar el abono de la deuda que el Sr. Rodríguez mantiene aún en el Ayuntamiento. Más bien nos inclinamos a pensar que se trata de preparar el próximo esperpento.

¡Qué pena!, pero sobre todo ¡qué falta de respeto a nuestro pueblo y sus gentes!

COMÚN ICAL

Del Plan de la Vivienda al "Castillo Interior"

JOSÉ MANUEL SERRANO. (ICAL).(*)

Se reunieron, esta semana última, en la capital abulense, los consejeros de la Vivienda de las distintas comunidades autónomas con el ministro de Obras Públicas, José Borrell. El objeto de esta reunión era llegar a un acuerdo sobre el II Plan Nacional de la Vivienda, que para la Administración Central es mucho mejor que el primero y para las administraciones autonómicas gobernadas por el Partido Popular, es un retroceso.

No fue posible, después de largas negociaciones, el acuerdo inicialmente previsto por el Ministerio. No obstante, la reunión concluyó, pese a todo, en que el actual Plan queda prorrogado hasta el año 1999 y que se irá renovando anualmente con cada

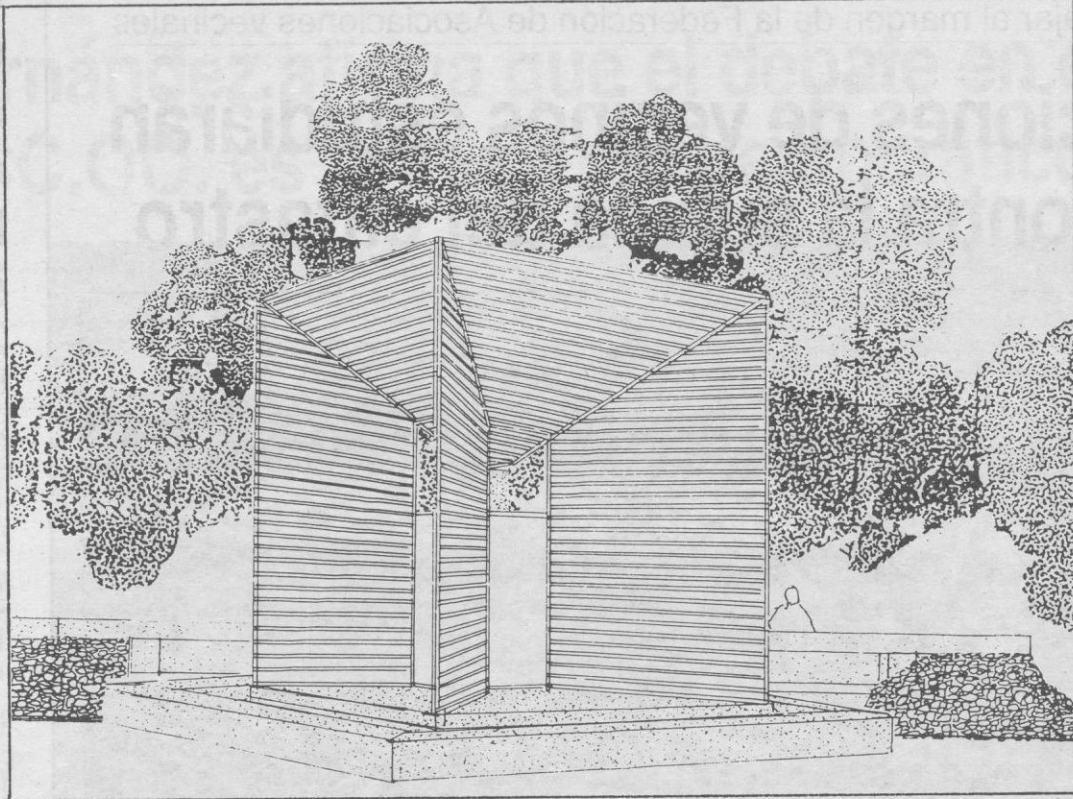
gobierno autónomo. A esta prórroga, o como se llame, se destinarán cuatro billones de pesetas en préstamos para la adquisición de vivienda. No está nada mal, aunque nos gustaría a todos que fuera más.

Tras el Plan de la Vivienda, los consejeros, ministro, presidente de la Junta de Castilla y León y demás autoridades se acercaron a visitar la exposición Castillo Interior sobre Santa Teresa de Jesús y el Siglo XVI, que en la mañana del viernes recibía al visitante número cien mil y que ha sido prorrogada hasta mayo. Pero cada uno fue por su lado. Los del Partido Popular, con Juan José Lucas a la cabeza, y los socialistas, con José Borrell. Uno se pregunta si tan difícil resulta

romper la división existente entre los políticos de un signo o de otro. A los ciudadanos de a pie nos gustaría ver a unos y otros más cercanos entre sí, humanamente, aunque cada cual defienda sus posturas, civilizadamente. Al fin y al cabo, unos y otros se consideran representantes del pueblo y dicen trabajar por el bien de la sociedad. Si esto es así, también debieran transmitir al pueblo del que proceden y al que representan y sirven una imagen de una mayor concordancia y no ésta de que hasta para entrar en la Catedral abulense lo hagan separados. Sólo faltó que utilizaran puertas distintas...

(*) José Manuel Serrano Serrano es director de "El Diario de Avila" y "Diario de Soria".

La glorieta de Chamberí, en la entrada a Segovia por la CL-601, albergará un monolito de tres metros y medio conmemorativo de la declaración de Segovia como Ciudad Patrimonio de la Humanidad por parte de la UNESCO. El monumento se instalará en los primeros meses de 1996, podría convertirse en un símbolo también para las otras seis ciudades Patrimonio de España, si se aceptara la propuesta realizada por Ramón Escobar en la última reunión de alcaldes del grupo celebrada en Avila.



Boceto del monolito diseñado por el arquitecto Federico Coullaut.

F. C.

El monumento podría instalarse en las entradas de todos los municipios del grupo

La glorieta de Chamberí albergará un monolito dedicado a las Ciudades Patrimonio

FERNANDO SANJOSE

La Comisión de Gobierno de mañana martes aprobará la construcción de un Monolito conmemorativo de la declaración de Segovia por parte de la UNESCO de "ciudad Patrimonio de la Humanidad", que será instalado en la rotonda de Chamberí y que podría estar finalizado antes del mes de marzo del próximo año.

El proyecto fue estudiado y aprobado por la Comisión de Urbanismo la pasada semana por acuerdo de todos los grupos.

El monolito, conmemorativo de la declaración de la ciudad como Patrimonio de la Humanidad, obra del arquitecto municipal Federico Coullat-Valera, es un cubo de tres metros y medio de altura, formado por lamas que imitan una celosía con sus aristas dirigidas a los cuatro puntos cardinales, y un bloque de granito ubicado en su centro.

Hierro y aluminio

La base de este monolito se construirá en granito, rodeado de un jabre terraplenado, —tierra compactada—, y zona ajardinada que rodeará todo el conjunto.

Los materiales, además del granito, serán el hierro para la estructura tubular, y el aluminio para las lamas que es-

tarán lacadas en color blanco.

El autor del proyecto ha realizado la obra de forma que la luz, tanto diurna como artificial, ilumine con diferentes efectos el bloque central.

Para la iluminación nocturna se utilizarán focos alógenos situados estratégicamente en torno e incluso en el interior del monumento.

A pesar de las grandes dimensiones que tendrá el monolito, con más de tres metros y medio de altura cuando esté definitivamente instalado, el proyecto inicial preveía que este fuera un metro y medio

más grande, idea que fue desestimada para evitar que se convirtiera en una barrera que pudiera evitar la visión a los conductores.

Símbolo compartido

El monolito, que cuenta con una subvención de 600.000 pesetas aportadas por la UNESCO, podría convertirse en el símbolo que las siete Ciudades Patrimonio de la Humanidad de España, —Cáceres, Toledo, Santiago de Compostela, Salamanca, Avila, Segovia y recientemente Córdoba, lleva—, levanten en las princi-

pales entradas por carretera de dichos municipios.

De esta manera se recogería la propuesta realizada por el alcalde Ramón Escobar en la pasada reunión de alcaldes del grupo de ciudades Patrimonio, celebrada en Avila.

Según fuentes municipales el proyecto ya está en manos de los alcaldes de estos municipios, y algunos ya han contestado afirmativamente.

Para las rotondas que sirven de acceso al barrio de Nueva Segovia construidas en la misma carretera, se prevé su ajardinamiento con diferentes tipos de arbolado y plantas aromáticas.

Finalmente, en la glorieta del Espolón, —junto a la plaza de toros—, se realizará un ajardinamiento similar al existente en la Plaza Oriental, para posteriormente ubicar una estatua de Juan de Borbón, presupuestada en 15 millones de pesetas y que el Ayuntamiento quiere sacar a concurso público "lo antes posible", según fuentes de la Casa Consistorial.

Las mismas fuentes afirman que se cumple de esta manera con el deseo del Ayuntamiento de "dar una entrada digna a la ciudad por esa carretera, una de las principales y que comunica con tres barrios importantes de la ciudad; la Albuera, San José y Nueva Segovia.

Nueva salida de La Albuera

F.S.

La colaboración que mantienen el Ayuntamiento y la Junta de Castilla y León en la construcción y acondicionamiento de la carretera CL-601, servirá para que en los próximos días se realice la apertura provisional de la calle del Frente de Juventudes en su confluencia con la rotonda de Chamberí, —junto a la Plaza de Toros—, para lo que ya se ha procedido a la limpieza del talud junto al convento de las Misioneras de Acción Parroquial por parte del Ayuntamiento, mientras la Junta procede en estos días a la compactación del firme para el posterior asfaltado con aglomerado.

De esta manera, se quiere dar, según fuentes municipales, una salida provisional al barrio de la Albuera, hasta el momento en el que se realice el proyecto definitivo por parte del Ayuntamiento para la apertura definitiva de esa calle, lo que se interpreta por los responsables municipales como una respuesta a las peticiones que hicieron en su día los vecinos del barrio de la Albuera.

La Junta no construirá aún el carril peatonal entre Segovia y La Granja

EL ADELANTADO

La Junta de Castilla y León remitió el pasado viernes la respuesta a la pregunta formulada el pasado día 26 de septiembre por el procurador socialista Angel Fernando García Cantalejo, en la que se interesaba por el tiempo que tardará la Junta en construir un carril para bicicletas y un paseo peatonal entre Segovia y La Granja de San Ildefonso, paralelo a la carretera en la que en este momento se están finalizando las obras de desdoblamiento y acondicionamiento de la CL-601.

En su pregunta el procurador recordaba la necesidad de construir este paseo, por ser "cada vez más utilizado por peatones y ciclistas, y a nadie se le escapa los peligros que tienen que sortear unos y otros en su recorrido por ese tramo".

Además añadía que la Junta estaba manteniendo un "paso de tortuga" en las obras que ha realizado y realiza aún en esta carretera y en la recuperación del paseo arbolado entre Segovia y La Granja.

En la respuesta, firmada por el consejero de Fomento, el segoviano Jesús Merino, éste afirma que "la licitación de la obra objeto de la pregunta pudiera realizarse dentro de los próximos ejercicios presupuestarios de 1996 o 1997, acompañada en todo caso, a los recursos financieros disponibles y teniendo en cuenta las necesidades del conjunto de la Red Regional".

Incongruencia

La contestación es para Angel Fernando García Cantalejo insatisfactoria, y además denota la falta de intención que tiene la Junta para realizar esta obra, ya que, —según afirma—, "todo lo contesta en condicional y ni siquiera fija un año para la posible licitación, dejando este asunto casi en manos de la diosa fortuna y no en las del Consejero de Fomento".

El procurador socialista recuerda la necesidad real que existe sobre esta obra, y además acusa de incongruencia a la Junta de Castilla y León, que "se gasta siete millones de pesetas en un estudio, —que contrata con empresas constructoras en vez de hacer que lo realicen sus propios técnicos—, para luego no tener decidida la realización de la obra en un plazo fijo".

CONVOCADAS 1.900 PLAZAS

AUXILIARES ADMINISTRATIVOS INEM

Convocatoria publicada en el BOE del 16-XI-95, para cubrir 1.900 plazas (117 plazas para Castilla-León) de Auxiliares administrativos (personal laboral fijo) en el Instituto Nacional de Empleo (INEM). Para españoles de ambos sexos desde 18 años (sin límite), con Graduado Escolar, FP1 o equivalente. Dos ejercicios escritos, no se pide mecanografía. INSTANCIAS HASTA 6-12-95. Pídanos información gratuita y sin compromiso (con modelo oficial de instancia) a:

Segasta, 23

Tel. (91) 445 93 35

28004 MADRID

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS

MADRID • BARCELONA • VALENCIA • SEVILLA

A. D. H.

Cosoft S.L. - C.I.F.: B-40.131.286

C/ Clavel nº 9 - 40002 Segovia

ASISTENCIA DOMICILIARIA Y HOSPITALARIA

Asistencia profesional en domicilios y hospitales a:

ANCIANOS - NIÑOS - ENFERMOS

Garantías: Personal cualificado - Empresa responsable - Seguridad.

SI DESEA UN SERVICIO SEGURO PARA LOS SUYOS NO DUDE EN LLAMARNOS

Teléfono (921) 43 02 15



SANTA TERESA

PREFABRICADOS DE HORMIGONES

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

MANSINO

VENTA DE PISOS Y GARAJES

EN EZEQUIEL GONZALEZ

(Junto Hotel Los Arcos)

- Calidades superiores

- Llave en mano

¡VISITELOS!

AVRAS dispuesta a trabajar al margen de la Federación de Asociaciones vecinales

Las asociaciones de vecinos estudiarán acciones contra la subida del catastro

La Asociación de Vecinos del Recinto Amurallado han convocado para esta tarde una reunión de las asociaciones de vecinos de la ciudad para intentar trabajar en conjunto en contra la subida de los valores catastrales en Segovia. Estudiarán también un calendario de movilizaciones.

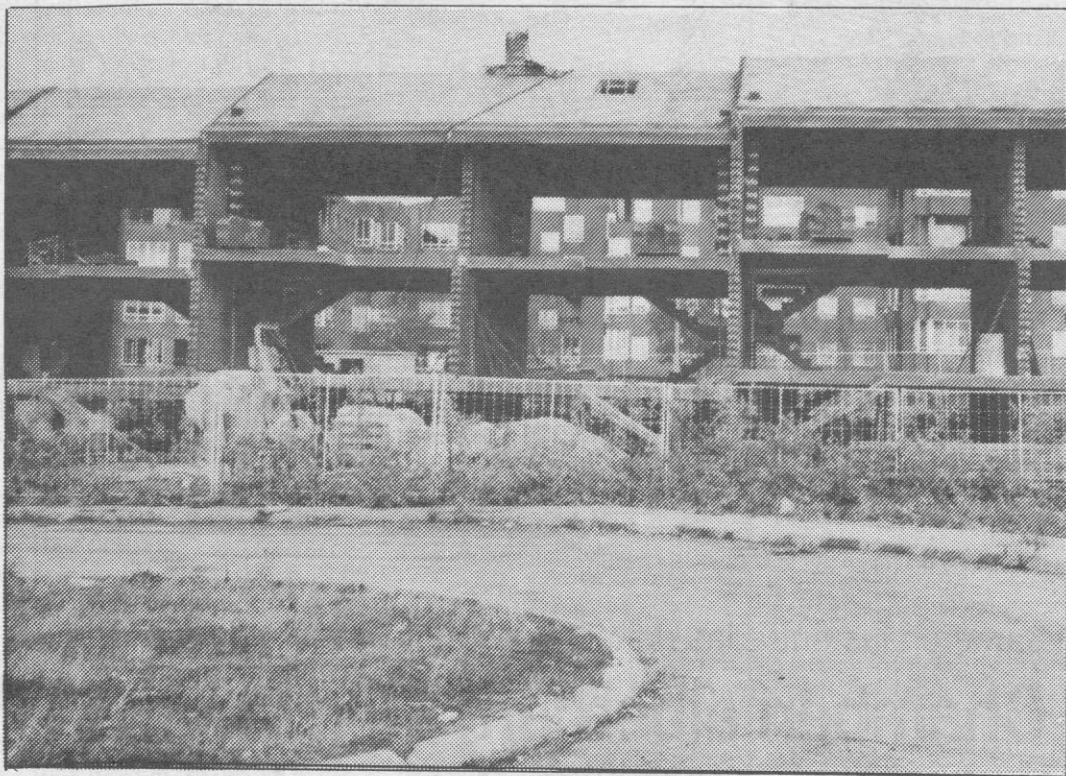
FERNANDO SANJOSE

La sede de la Asociación de vecinos del barrio de Santa Eulalia será el lugar en el que se reúnan los presidentes de todas las asociaciones de vecinos de Segovia para intentar realizar acciones conjuntas contra la revisión del valor catastral por iniciativa de la asociación de vecinos del recinto amurallado, AVRAS.

Será éste el segundo intento de conseguir un consenso de todas las asociaciones, perseguido por AVRAS desde hace algunas semanas, cuando no se pudo realizar la primera reunión por defectos en su convocatoria.

La intención que se persigue es la de conseguir que la totalidad de los propietarios de la ciudad inicien una cascada de alegaciones sobre el Centro de Gestión Catastral que haga a sus responsables recapacitar sobre este aumento en los valores, denominada "catastrazo" por los vecinos.

Para estos responsables vecinales, "solamente una actuación conjunta puede conseguir provocar la marcha atrás en esta desmesurada subida", al tiempo que recuerdan el éxito de la movilización masiva



FERNANDO PEÑALOSA

El incremento de la valoración catastral en Segovia ha provocado la ira de los vecinos.

ocurrida en Oviedo hace dos semanas para protestar por la elevada tasa del Impuesto de Bienes Inmuebles (IBI).

En la reunión de hoy se pretende, además de alcanzar un acuerdo, preparar un calendario de movilizaciones, —entre las que no se descarta una manifestación masiva—, solicitar una reunión con el alcalde de la ciudad y otra con el responsable de la Oficina de Gestión Catastral en Segovia.

Mientras tanto, los representantes de los vecinos de la zona antigua, advierten que mantienen su campaña de envío de alegacio-

nes a la Oficina del Catastro, "a pesar de las muchas pegas que se están poniendo en esa oficina, en un intento de evitar que éstas se presenten".

No a la Federación

Los representantes de los vecinos amurallados declinaron la oferta de trabajar en conjunto realizada hace algunos días por la presidenta de la Federación de Asociaciones de Vecinos (AAVV) Teresa de Blas para canalizar por esta agrupación la protesta vecinal contra el "catastrazo".

José Julián Giménez rechaza

zó esta oferta, al entender que la Federación está politizada, ya que de Blas fue elegida como concejal del PSOE en las pasadas elecciones municipales del 28 de junio.

Además, AVRAS entiende que esa Federación no cumple con sus funciones, "ni sirve más intereses que los de su presidenta y su partido".

En cualquier caso, los vecinos amurallados reconocen que no se baraja la posibilidad de entrar en la Federación, ni aunque se produjera la desaparición como presidenta de Teresa de Blas.

El Procurador del Común pide a los alcaldes que cuiden más la normativa sobre ruidos

EL ADELANTADO

El Procurador del Común de Castilla y León, Manuel García González, considera que los ayuntamientos "deberían ser más cuidadosos a la hora de aplicar la Ley" en materia de ruidos.

El defensor del pueblo a nivel regional ha hecho esta reflexión en una declaración sobre la actuación de oficio en esta problemática.

García González pide a las administraciones locales que concedan las licencias de actividad a los locales hosteleros o industriales con anterioridad a las de obra y apertura. "Se evitarían así situaciones que podrían llegar a ser irreversibles al causar graves perjuicios económicos a los titulares de los establecimientos".

El Procurador del Común ha informado que se encuentra tramitando numerosos escritos presentados por ciudadanos que se quejan contra las administraciones por no imponer éstas el respeto a la normativa vigente en dicha materia de actividades clasificadas.

La teórica "pasividad" de las administraciones es entendida por esta institución por la complejidad que reviste el asunto.

Y termina explicando que no sólo exigen el respeto a la Ley los ciudadanos que padecen directamente las consecuencias de esas ilegalidades, sino también los hosteleros que se acogen a la normativa vigente. En este sentido, ha afirmado que la asociación de hosteleros de Castilla y León se lo ha manifestado en una queja presentada personalmente por su presidente.

Los Turoperadores británicos valoran positivamente la oferta turística de Segovia

M.G.

Un grupo de 25 turoperadores británicos pertenecientes a la Asociación Internacional de Turoperadores (AITO) visitaron ayer Segovia en el marco de una convención internacional que esta organización celebró en Madrid. Los profesionales ingleses valoraron muy positivamente la oferta turística de Segovia y Provincia, manifestando su compromiso de promocionarla en sus respectivos mercados.

Los turoperadores fueron recibidos en el Parador de Turismo de Segovia por el alcalde de la Ciudad, Ramón Escobar, acompañado del presidente de la Federación Castellano-Leonesa de Hostelería, Angel Velasco y el director del centro hotelero público, Juan José Valenzuela.

La visita se enmarca dentro del convenio suscrito por el grupo de Ciudades Patrimonio de la Humanidad con Turrespaña, mediante el cual se ofrecerá a los turoperadores

mundiales un paquete integrado que abarca la visita a todas las capitales pertenecientes al grupo.

José Ferrón, portavoz del grupo británico, manifestó que su objetivo no es sólo la promoción de las riquezas turísticas tradicionales de España, sino de aquellas zonas que son mas desconocidas para el turismo inglés.

Adiós al turismo de playa

En este sentido, afirmó que el turismo "de playa" ha desaparecido de las preferencias del público de este país, señalando que los turistas ingleses "están hartos de Alicante y Torremolinos".

"Nuestros clientes piden en este momento un turismo más relacionado con la naturaleza y la riqueza monumental —dijo— sin olvidar que es muy importante la oferta gastronómica; y creo que Segovia se puede vender bien".

En la actualidad, Segovia se encuentra incluida en numero-

sos paquetes turísticos, que están obteniendo una respuesta favorable por los ciudadanos británicos.

José Ferrón afirmó que los resultados de este congreso internacional están sirviendo para hacer "un buen trabajo" de cara a la promoción del turismo español de cara a los mercados inglés y alemán. Para ello, varios hosteleros segovianos entregaron a los turoperadores ingleses abundante propaganda con el fin de incluirla en sus ofertas.

Por su parte, el alcalde Ramón Escobar se mostró partidario de este tipo de encuentros entre profesionales, en su vertiente de promoción turística.

Escobar manifestó que el ayuntamiento esperará a ver finalizado el plan estratégico que se está elaborando para el relanzamiento turístico de la capital, para poder instrumentar medidas concretas con los profesionales españoles y extranjeros.

Excma. Diputación Provincial de Segovia

SERVICIO DE RECAUDACION DE TRIBUTOS

Se recuerda a los contribuyentes de los municipios afectados, que el próximo día 30 de noviembre, finaliza el periodo voluntario de pago de los tributos locales, cuya recaudación ha sido encomendada a esta Diputación Provincial.

El pago de los recibos deberá realizarse en cualquier oficina de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, hasta las 14 horas de la fecha expresada, mediante presentación del juego de impresos a tal efecto remitido al domicilio fiscal del contribuyente. En caso de pérdida o extravío de los citados documentos, podrá efectuarse el pago previo expedición del correspondiente duplicado en cualquier oficina de la citada Entidad de Ahorro.

Las deudas tributarias que resulten impagadas a la finalización del plazo de ingreso en periodo voluntario, incurrirán en apremio y serán exigidas por el procedimiento ejecutivo correspondiente, con el devengo de los recargos, intereses de demora y costas que legalmente procedan.

Con objeto de facilitar cualquier información que al respecto se precise, las Oficinas de las Zonas Recaudatorias de la Diputación Provincial permanecerán abiertas en horario de mañana y tarde, de lunes a viernes y también sábados únicamente por la mañana, de 9,30 a 13,30 horas, durante los últimos quince días del indicado periodo.

RECUERDE: 30 DE NOVIEMBRE, ULTIMO DIA PARA PAGO EN PERIODO VOLUNTARIO

El secretario regional del sindicato participó ayer en la VI Asamblea Provincial

Javier Fernández afirma que el debate en el seno de CC.OO. es "altamente democrático"

El Secretario regional de Comisiones Obreras (CC.OO.) Javier Fernández calificó de "altamente democrático y muy participativo" el debate que el sindicato ha iniciado para el próximo VI Congreso Confederal que se celebrará en Madrid a primeros del próximo año. Las asambleas provinciales del sindicato en la región se muestran mayoritariamente favorables a las tesis de la actual ejecutiva liderada por Antonio Gutiérrez.

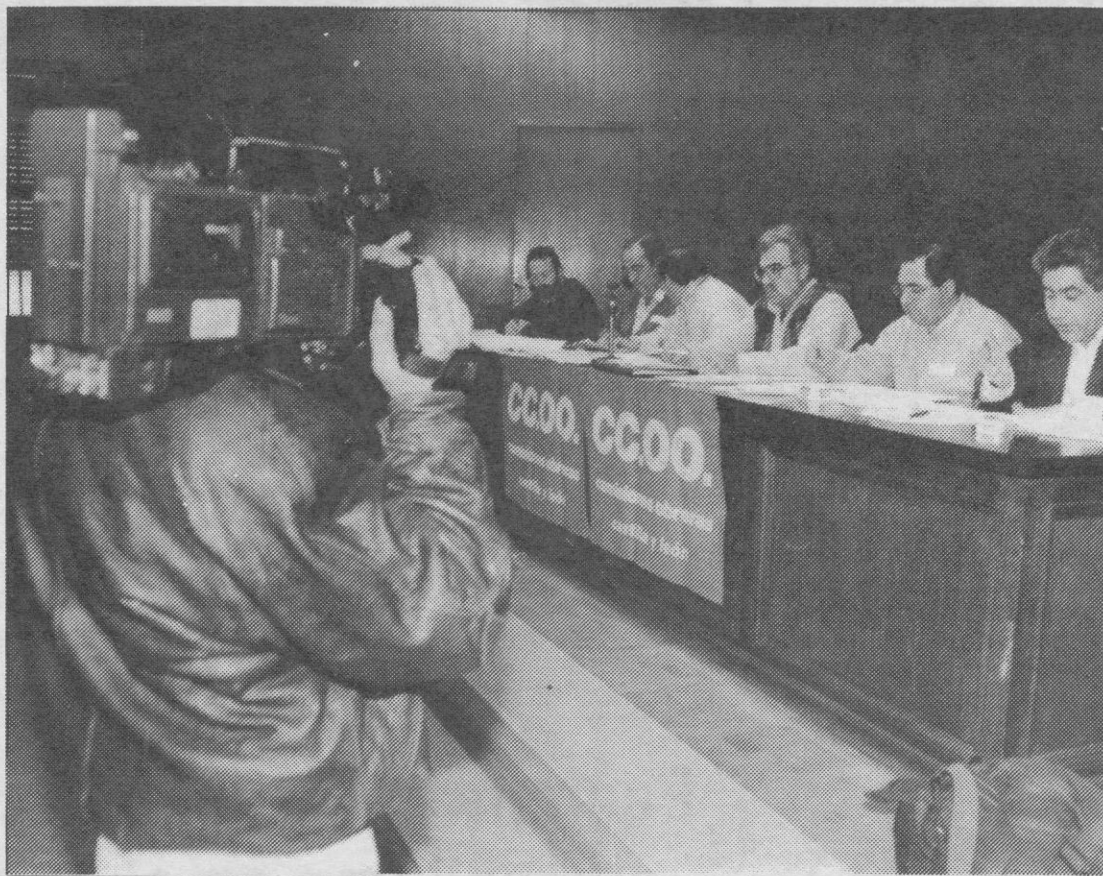
M.GALINDO

Javier Fernández participó ayer en la VI Asamblea Provincial del sindicato, donde se debatieron las ponencias que se discutirán en el VI Congreso Confederal que CC.OO. celebrará a mediados del próximo mes de enero.

Fernández señaló que el proceso de debate abierto para el próximo congreso confederal está siendo "absolutamente democrático y muy participativo", afirmando que el principal objetivo del sindicato deberá ser en los próximos años el aumento de la afiliación.

Asimismo, señaló que la ponencia marco elaborada por la ejecutiva confederal del sindicato presidida por Antonio Gutiérrez está siendo mayoritariamente por las distintas asambleas provinciales, aunque matizó que existen "compañeros que plantean otras iniciativas".

"Nuestro sindicato tiene la virtud de dar cabida también a las posiciones minoritarias —dijo— dotándolas de posibilidades de defensa y representación. En Castilla y León hay una amplia corriente de apoyo a las tesis



Javier Fernández, primero por la derecha, en la mesa que presidió la sexta asamblea provincial. JUAN MARTIN

de la confederación, pero también hay tesis distintas que se están defendiendo y que tendrán su representatividad sin lugar a dudas".

Pese a esta unanimidad pregona por el secretario regional, el responsable de CC.OO. en Segovia, José Antonio López Murillo afirmó ante Javier Fernández que en Castilla y León "va a haber una fuerte crítica a la actuación de la confederación", refiriéndose sobre todo a los aspectos de acción sindical en los últimos meses.

"Entendemos que la propuesta de la ejecutiva federal

en cuanto a la organización sindical es muy progresista —dijo— pero se echa de menos una mayor oposición a la reforma laboral".

Afiliación

Uno de los objetivos prioritarios de CC.OO. recogidos en el documento será el incremento en el número de militantes, para de esta forma "acabar con el divorcio existente entre representación y afiliación", según manifestó Javier Fernández.

En este sentido, se refirió también a la necesidad de incrementar la unidad de acción sindical con

UGT, calificando las relaciones entre ambos sindicatos de "bastante buenas". Para ello, Comisiones Obreras propondrá la creación de un comité de enlace permanente para coordinar tanto la elaboración de propuestas como las movilizaciones.

A nivel regional, la colaboración entre ambas fuerzas sociales se ha derivado en una propuesta conjunta realizada a la Confederación Castellano-Leonesa de Empresarios (CECALE) para racionalizar la negociación de los convenios colectivos en la comunidad, dotándoles de un contenido mas amplio.

Muere un hombre de 30 años al ser atropellado por un turismo

EL ADELANTADO

Germán Carralón Arribas, de 30 años, resultó muerto a primera hora de la madrugada de hoy al ser atropellado por un vehículo en la carretera comarcal que une Segovia con el barrio incorporado de Madrona.

Según informaron fuentes de la Guardia Civil, el suceso se produjo a las 4,35 horas de la madrugada de hoy, en la carretera comarcal SG-724, en el término municipal de Segovia, cuando por causas que no han sido especificadas, el turismo arrolló a la víctima, causándole la muerte. El fallecido era vecino de la localidad segoviana de Ortigosa del Monte.

Por otra parte, una joven de 22 años resultó herida grave en el término municipal de Navas de San Antonio al salirse de la vía el turismo en el que viajaba, chocando contra una roca. El conductor del vehículo resultó herido de carácter leve.

Asimismo, En San Ildefonso, un turismo atropelló a tres peatones en la carretera comarcal 604, que resultaron con heridas de carácter leve.

Detenido una persona en Cantalejo

La Guardia Civil detuvo el pasado sábado a una persona en Cantalejo como presunto autor de una tentativa de robo en un supermercado de la localidad segoviana de Cantalejo.

Asimismo, en El Espinar, el conductor de un vehículo matrícula de Madrid fue detenido y puesto a disposición judicial por un delito contra la seguridad del tráfico al conducir bajo el efecto de bebidas alcohólicas.

La nieve atrajo ayer a muchas personas al Puerto de Navacerrada

EL ADELANTADO

La nieve caída el pasado fin de semana en el Puerto de Navacerrada, atrajo a numerosas personas para disfrutar de esta zona de montaña, sobre todo en la jornada dominical.

A las nueve de la mañana de ayer, la temperatura que se registraba en navacerrada era de un grado bajo cero, con bancos de niebla, y en algunas zonas había cerca de 20 centímetros de espesor de nieve.

Pese a ello, aún no se han abierto las pistas de esquí, mientras que los árboles estaban totalmente cubiertos de nieve, en una estampa que anuncia la cada vez mas cercana Navidad.

No obstante, personal de la empresa pública Deporte y Montaña de la Comunidad de Madrid, que gestiona los remontes, procedía ayer con má-

quinas a preparar las pistas para el esquí y a colocar los cañones de innivación artificial con el objeto de mantener la nieve y poder abrir en los próximos días, si lo permiten las condiciones meteorológicas.

Pese a que las pistas estaban cerradas, en zonas próximas a las del Bosque y el Escaparte, grupos de personas practicaban el esquí de fondo y otras se deslizaban con trineos e incluso con bolsas de plástico.

La Pinilla, también a la espera

Por su parte, la estación de esquí de La Pinilla todavía no ha iniciado las actividades de esta campaña, a la espera de que el blanco elemento llegue a sus pistas.

La estación segoviana está ultimando también los preparativos de sus sistemas de inni-



Los aficionados al esquí pudieron disfrutar ayer de las primeras nieves del año. AURELIO MARTIN

vacación artificial, con el fin de iniciar su funcionamiento cuando lo permitan las condiciones climatológicas.

Tanto en Navacerrada como en La Pinilla, se espera que el puente de las festividades de la Inmaculada y de la Constitu-

ción los días 6 y 8 de diciembre inicien la temporada de esquí con una masiva afluencia de aficionados a las pistas.

Las Aulas de Cultura llevan a cabo la programación del primer trimestre

EL ADELANTADO

Las Aulas Culturales de los Mayores han llegado al ecuador de su actividad con una serie de charlas y actividades sobre "Solidaridad y Sida" que se celebrarán a lo largo de la presente semana.

Esta iniciativa, auspiciada por los servicios sociales del Ayuntamiento de Segovia, tiene como objetivo promover y provocar intervenciones que motiven y faciliten el interés, la curiosidad y el espíritu crítico mas allá del entretenimiento pasivo y masivo. De este modo, se intenta facilitar respuestas al colectivo de la tercera edad que vayan en la dirección de su participación, formación, autonomía, prevención e información que favorezcan su plena integración en la comunidad.

Las actividades vienen motivadas por las sugerencias de los mayores, aportaciones del monitor o trabajos de discusión entre ellos, de forma que sirvan como vehículo de comunicación, y como medio de una participación mas activa.

Actividades

El programa de actividades a realizar se divide en seis bloques, que se basan principalmente en las premisas antes citadas.

De este modo, se han realizado salidas al teatro y cine (como punto de reflexión y toma de postura ante la temática que plantean las obras y películas representadas), o visitas a puntos de interés de la ciudad (Lugares de interés artístico que sirvan para acercarse al conocimiento directo de la historia y el entorno de la ciudad).

Asimismo, existen otras actividades como el taller de manualidades (para dar entrada a la imaginación y creatividad como elementos de crecimiento personal a través de la pintura de figuras y los adornos navideños); salidas o excursiones (donde su contenido y trasfondo se trabaja previamente y después se utiliza la estrategia de la reflexión y la formación para llegar a que se asuma no solamente como un día de ocio, sino como algo que nos hace crecer como personas en lo cultural), talleres creativos (nacidos de la colaboración voluntaria, cumplen varias funciones en función de la idea global de las aulas) y otros temas (trabajando diversos monográficos, aprovechando las convocatorias de la ciudad en los que se introducen la participación, interés y al implicación de los mayores en estos temas.

MODA MIL

estidos * Bodys * Pantalones * Faldas * Blusa
haquetas * Shorts * Chalecos * Tops * Jersey
* Faldas indias * Jerseys cuello alto * Blusas
das plisadas * Bodys en canalé * Chaquetas *
stidos largos * Faldas de tubo * Pantalones d
das mini * Lana brillante y algodón * Jerseys

A MIL

y además...

TODOS
LOS DIAS **NOVEDADES**

CALIDAD y MODA

Estamos en:

GALERIAS GIGANTE

Ezequiel González, 30 (SEGOVIA)

APERTURA: Día 30 de Noviembre



Los cómicos madrileños durante un momento de su actuación en Segovia.

JUAN MARTIN

El espectáculo "Buscalos" llenó el teatro la noche del sábado

Faemino y Cansado repartieron surrealismo en el Juan Bravo

Faemino y Cansado actuaron el sábado en el teatro Juan Bravo, ante un público, mayoritariamente joven que abarrotó la sala, en cuya taquilla se colgó muchos días antes el cartel de "no hay billetes".

Los cómicos ofrecieron su espectáculo "Buscalos", lleno de humor surrealista, contradictorio y genial durante 110 minutos de fiesta del humor ante un público entregado incluso antes de su aparición en el escenario.

FERNANDO SANJOSE

El Teatro Juan Bravo de Segovia se llenó hasta la bandera de un público ávido del humor surrealista de la pareja formada por los madrileños Carlos Faemino y Rudi Cansado.

Los responsables del teatro colgaron el cartel de "no hay billetes" varios días antes de la actuación, de la que en principio se pensaba realizar dos pases, pero que finalmente se quedó tan solo en uno.

Diez minutos de retraso en el comienzo de la actuación, pero a cambio, casi dos horas, —110 minutos— de un torrente de "gags" que no dejan un solo espacio para que el espectador se distraiga.

La verdad, es que el público ya estaba rendido a su humor antes de comenzar el espectáculo y los aplausos empezaron mucho antes de su aparición en escena.

"Buscalos, —así se llama el espectáculo que presentan—, es una invitación al público para que les encuentre debajo de los múltiples personajes que parodian, tarea realmente complicada por su facilidad para la mutación.

Faemino y Cansado divi-



Los gestos de Carlos Faemino.

JUAN MARTIN

dieron su espectáculo en dos partes que ellos mismos definieron como "la del palabreo", en la que expusieron su particular visión de su manager, un periodista que habla bien de ellos, los escritores clásicos, —a los que Faemino no puede ni ver—, o los místicos, que "como escritores están muy bien, pero como humoristas son un poco flojos".

En su segunda parte, "la de las actuaciones", el espectador pudo conocer la historia de dos mimos que trabajaban en el Retiro y fueron descubiertos por un cazatalentos de la cadena SER para un programa matinal o una bella histo-

ria de amor entre dos líneas rectas, que tras muchas vicisitudes consiguen llegar a un punto convergente.

Además, son capaces de encontrar 11.000 millones de pesetas en un zapato e irse a ver al señor MC. Donalds para comprarle su cadena de tiendas, golpear a su dentista "de buen rollo, eso sí", o disecar un cervatillo aplatándole con un tomo de la Espasa-Calpe.

No se sabe con certeza dónde reside su genialidad, pero más de una persona salió del teatro con una mano en la mandíbula y una amplia sonrisa. Dos horas de humor y la promesa de que regresarán.



El padre de Manuel quiere comercializar el nuevo artilugio.



Manuel Bayón es gran aficionado a la música y al medio ambiente.

Manuel Bayón Jiménez, de 10 años de edad, se considera defensor del medio ambiente

Un niño segoviano inventa un sistema para regular el agua que sale del inodoro

El joven segoviano de 10 años de edad, Manuel Bayón Jiménez, nacido y residente en la localidad de Chañe, ha diseñado un sistema que regula el caudal de agua en

la descarga de la cisterna en función de las necesidades del inodoro. Los problemas de calidad del agua de los acuíferos que padecen los municipios de esta comarca y

la curiosidad del joven por los temas ambientales le han permitido crear este ingenio que actualmente está tratando de comercializar su familia.

F. DESCALZO

Manuel Bayón Jiménez ha sido el creador del "tirador de cisterna longitudinal", un sistema que permite regular el caudal de su descarga, lo que supondrá un gran ahorro en la utilización de agua en el lavabo del hogar.

Precisamente los habitantes de los pueblos cercanos a Chañe, y en general los de toda la comarca del Carracillo, padecen importantes problemas en la calidad de sus aguas debido a la filtración de purines en sus acuíferos o por la sobreexplotación de las aguas subterráneas.

El modelo se refiere a la sustitución de la actual varilla que se utiliza en todos los retretes, por otra que permita, mediante un pequeño giro, la regulación

de la cantidad de líquido a soltar.

El usuario, la deberá girar en mayor o menor grado de acuerdo con las necesidades que considere que precisa para limpiar la taza.

El artilugio ha sido presenta-

do en el Registro de la Propiedad Industrial el pasado 13 de octubre bajo la denominación de "Tirador regulador de caudal de descarga en las cisternas de WC". Y, aunque la verdadera invención corresponde al niño

El padre de Manuel ha patentado el sistema de ahorro de agua y está tratando de comercializarlo.

do en el Registro de la Propiedad Industrial el pasado 13 de octubre bajo la denominación de "Tirador regulador de caudal de descarga en las cisternas de WC". Y, aunque la verdadera invención corresponde al niño

de 10 años, ha sido patentado por su padre a efectos de su posterior comercialización.

Precisamente en estos días se encuentra en negociaciones con algunas fábricas que puedan realizar el prototipo con el fin de

estudiar su creación y comercialización.

Según el padre de Manuel, éste se encontraba un día manipulando la cisterna de uno de los servicios de su casa. Y le mostró que se podría controlar la canti-

dad de agua que se liberaría en relación a la altura que alcanzase la varilla interior.

"La idea posterior de diseñar el regulador surgió después de que yo realizase un curso sobre los problemas derivados de la escasez de agua", relató el padre. La decisión siguiente consistió en consultar a un fontanero de Olombrada, Germán Gozalo, quien le apoyó en su decisión. El padre de Manuel, Demetrio, que ejerce de profesor, ha sido galardonado además con 150.000 pesetas con las que estaba dotado un premio organizado por la Junta de Castilla y León, y que le permitió publicar, en 1992 junto a otras dos personas, un vídeo titulado "El agua, fuente de vida".

Un ahorro de 1.100 millones de litros diarios

F. D.

La instalación del nuevo sistema de regulación de agua en las cisternas de los hogares españoles permitiría un ahorro de 1.100 millones de litros diarios, la mitad del total empleado.

En el caso de la evacuación de aguas mayores es necesario vaciar la cisterna completamente, pero la mayoría de las veces (aguas menores, utilización como cenicero o indebida papelera) es suficiente una pequeña cantidad, explica Demetrio Bayón.

Además, argumenta la facilidad de instalación por parte del propio usuario, y el bajo coste de fabricación del tirador-regulador, para que se generalice.

El inodoro es la pieza de la casa que más agua utiliza. En cada descarga se vacían 10 ó 12 litros, lo que, empleado cinco veces al día, supone un volumen de 2.200 litros de agua, según los cálculos realizados por la familia Bayón.

Manuel, que estudia en el CRA "Retama", de Chañe, cursa además 2º de saxofón alto, posee un alto índice intelectual y tiene, como aficiones la informática, el fútbol (es seguidor del Real Madrid) y el ajedrez (con el que ha conseguido numerosos premios y ha sido campeón provincial). Y está muy interesado por los temas históricos. El medio ambiente también le preocupa de forma importante.

Preguntado por lo que le gustaría ser de mayor, responde que periodista deportivo. Curiosamente, Manuel Bayón tiene un hermano de siete años de edad, Juan, quien participó recientemente en el concurso de Televisión Española "¿Qué apostamos?" en el que adivinaba las banderas del mundo.

LA NAVIDAD ESTA

¡Hay
Lotería
de
Navidad!

AL CAER

Lotería Nacional
SORTEOS JUEVES Y SABADOS

¿Cómo se llama la madre de la de los ojos de ayer? ¿Cómo se llama la madre de la de los ojos de ayer?

¿CÓMO SE LLAMA LA MADRE DE LA DE LOS OJOS DE AYER?

EL JUE

Se la llamo

a

d

e

lo sabes tú eres nuestro candidato ideal
para llevarte el premio de este año en
EL JUEGO DE SEGOVIA

La Peña "La Capea" celebró dos importantes convocatorias

Angel Teruel habló en Carbonero de sus años como matador de toros

La Peña taurina "La Capea" de Carbonero el Mayor, celebró los pasados viernes y sábado, las dos convocatorias anunciadas, ambas en la sala de conferencias "Los Ca-

ños" de la población segoviana. El diestro y ganadero de bravo Angel Teruel y la gala taurina con entrega de galardones a los triunfadores de la pasada feria taurina

del Bustar, fueron motivación suficiente para atraer al colectivo de aficionados, tanto locales como procedentes de otros puntos geográficos segovianos.

PABLO PASTOR

Tensión, nervios y el confor-
tante Angel Teruel que
demora en exceso su com-
parencia en Carbonero el Ma-
yor. Hasta pasadas las diez y
media, no hizo acto de presen-
cia en "Los Caños". La siem-
pre complicada salida de Ma-
drid, el extravío por calles se-
govianas y un desvío hacia
Carbonero de Ahusín, provo-
caron la demora. Pero "sarna
con gusto no pica" y "aquí paz
y después gloria".

Angel Teruel, tras el saludo
protocolario de Mariano Pas-
cual, presidente de la Peña "La
Capea", presentación del mata-
dor de toros y ganadero de bra-
vo Angel Teruel por parte de
quién les informa, y seguida-
mente una breve pero concisa
biografía del conferenciante,
en la que resaltó aspectos tan
intensos y decisivos como "a
los ocho años, en 1966, toreé
mi primera becerra. Aquello
caló tan hondo en mi senti-
miento que, confesé a mi padre
el vivo deseo de querer ser to-
rero. Fue en la ganadería de
García de Lora. La respuesta de
mi padre fue contundente: No
quiero alimentar a ningún
vago. Papá, dame tres meses de
prórroga. Ese mismo año acudí
a Vista Alegre a las becerradas
de la oportunidad, junto a Pa-
lomo Linares entre otros.

Poco después, toreaba 19 no-
villadas sin picadores y veinte



El presidente de la Peña, Angel Teruel y el presentador del acto.

ELVIRA SANZ

con los del castoreño. En la inau-
guración de la plaza de toros de
Burgos, tomé la alternativa de
manos de "El Viti" con Pedrín
Benjumea como testigo. Fue
una corrida concurso de ganade-
rías. A mí, me correspondieron,
un toro de Samuel Flores al que
corté una oreja y otro de Amelia
Pérez-Tabernero al que corté las
dos orejas y el rabo. La corrida
fue televisada. Era el 30 de julio
de 1967 y yo tenía tan sólo 16

años de edad. Ese mismo año
actué en 41 corridas".

Adentrándose en su trayecto-
ria profesional, vino a recalcar en
un comentario amplio sobre la
Emérica taurina. "Yo, toreé 80
corridas en plazas americanas.
Acudí a sus ferias durante quin-
ce años consecutivos. Para mí,
el mejor torero americano de to-
dos los tiempos, fué César
Girón.

En España, mis temporadas

alcanzaban elevados núme-
ros de festejos cada año, y
eso, alternando en los carte-
les con figuras de la talla de
Rafael Ortega, El Viti, Ca-
mino, Ordoñez, El cordo-
bés, Puerta, etc. etc. Veinte
años de matador de toros, otor-
gan potestad como para presu-
mir de haber alcanzado algo
muy serio e importante. Mi
maestro en el toreo, fué Domín-
go Ortega".

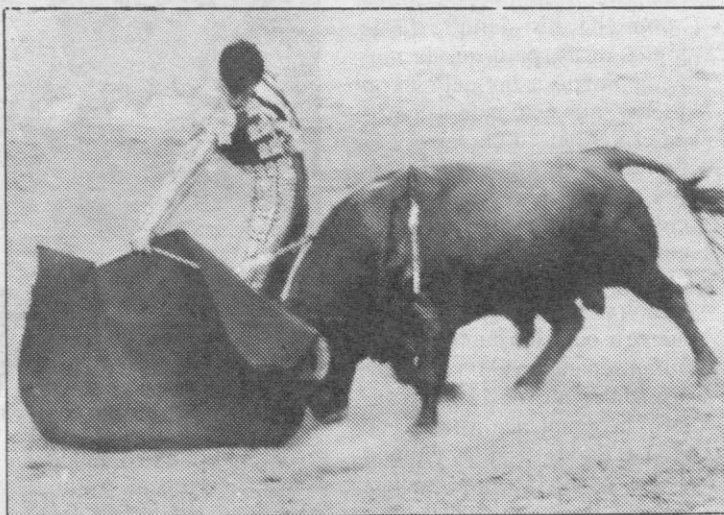
Se entregaron los premios de la feria del Bustar en una gala taurina

P.P.

La noche del sábado, nueva-
mente en "Los Caños", una sala
funcional, acogedora, un lujo
para encuentros culturales, se
vio repleta de aficionados para
degustar momentos intensos con
motivo de la entrega de trofeos a
los triunfadores de la miniferia
taurina del Bustar 95. La Peña
taurina "La Capea" y el ayunta-
miento de la villa, patrocinan los
galardones, en esta ocasión dos
magníficos y logrados óleos del
insigne pintor segoviano Lope
Tablada Martín. El escenario
donde se situaron los protagonis-
tas, hermosamente decorado
con motivaciones taurinas. La
presidencia estuvo formada por
el alcalde de Carbonero el Ma-
yor, José Damián Gómez, el pre-
sidente de la Peña "La Capea",
Mariano Pascual, el ganadero
galardonado Juan Ignacio Pérez-
Tabernero, el novillero premia-
do Emilio de Frutos, y el presen-
tador Pablo Pastor.

Presenten en la sala, entre
otros, el apoderado de Emilio de

Frutos, Manolo Blázquez, el em-
presario que organizó los triun-
fales festejos del 95, Salvador
Angel, el novillero Oscar Gon-
zález, el presidente de la Peña
taurina "El Espontáneo" Pedro
Velasco, el doctor José Pas-
cual, y el ganadero de bravo Ri-
cardo Muñoz. Palabras de saluta-
ción por parte de Mariano Pas-
cual, mensaje cordial y taurino
del alcalde de la villa, presenta-
ción del acto por parte de quién
informa, y, seguidamente, entre-
ga de los galardones. El óleo del
ganadero, simboliza un encierro
en el campo. Además se le entre-
gó una fotografía a color, debi-
damente enmarcada, reflejando
una secuencia de toreo por parte
de Emilio de Frutos a un novillo
de la ganadería de Montalvo.
Precisamente al novillo pre-
miado, "Polvorilla", lidiado en
tercer lugar la tarde del lunes 11
de septiembre. Al joven diestro,
otro óleo, con su propia persona
toreando ajustado y con mucho
arte en la suerte de la verónica.
Fue la joven y guapa Carmen,



Emilio de Frutos toreado a "Polvorilla"

BENITO

secretaria de la Peña taurina "La
Capea", quién hizo personal en-
trega de los trofeos.

Los premiados dieron las gra-
cias y prometieron secundar sen-
das acciones triunfales. Juan Ig-
nacio vino a decir: "Este año del
95, ha sido malo para mi gana-
dería. Algún triunfo si hemos te-
nido, como este de Carbonero,
pero en general la temporada no
ha sido buena. Hemos sacado
dos nuevos sementales que, es-
peremos nos deparen savia nue-
va". En cuanto a Emilio de Fru-
tos, afirmó haber quedado satis-
fecho de su temporada taurina,
pero que todo es susceptible de

mejorar. "Me hubiera gustado
haber podido torear más, pero
creo que once novilladas en los
tiempos que corren, no está del
todo mal. Dice mi apoderado
que iré a Madrid allá por abril o
primeros de mayo. Para ese im-
portante compromiso, tendré
que torear cinco o seis novilla-
das que me otorguen una prepa-
ración previa. Creo que tenemos
hechas algunas novilladas para
comenzar en marzo".

En el coloquio se suscitaron
algunos temas de interés priori-
tario dentro de los actuales es-
quemas de la Fiesta. Preguntas a
los homenajeados, ambiente de

cordialidad y una gala taurina,
cuyo colofón, se produjo des-
pués en Los Mellizos, donde a
comedor lleno, se degustó una
especial y selectiva cena.

EL ALBERO

LA 59 TERTULIA TAURINA DE SEGOVIA

Será el próximo jueves día 30
a las tres de la tarde en mesón
Patricia y con el matador de to-
ros Pepín Liria como invitado
especial.

PREMIADO UN NOVILLO DE SONSOLES ABOIN

El Club Taurino de Almodovar del Campo, ha premiado a un
ejemplar de utero de la ganade-
ría de Sonsoles Aboín de Her-
nando, como el novillo más bra-
vo de la feria taurina de esa loca-
lidad, compuesta por cuatro no-
villadas con picadores.

INMOBILIARIA
MANSINO

MANSINO... NO ES SOLO UNA INMOBILIARIA.



VILLA DE CUELLAR

Lucharán por mantener el traslado de las reses por el campo hasta el núcleo urbano

“Encierros de Cuéllar”, una nueva asociación que trabajará por el prestigio del espectáculo

Bajo el nombre “Encierros de Cuéllar”, ha sido creada una nueva asociación cuyo objetivo es trabajar por el prestigio de este espectáculo y luchar por el mantenimiento de la tradición del traslado de las reses por el campo hasta llegar al recorrido urbano. La asociación quiere mantener en su interioridad las esencias de esta costumbre local conocida en toda España.

S. GUIJARRO

La asociación ya está constituida legalmente y ha iniciado sus actividades.

Más de 50 personas son los socios fundadores y en su primera asamblea general eligieron la junta directiva que está presidida por Javier Sanz, un conocido corredor de encierros.

En el artículo dos de los estatutos se establecen con claridad los fines de esta asociación: “La promoción y defensa de los ancestrales encierros de toros de la villa de Cuéllar en su forma tradicional de recorrido urbano previo traslado campestre del ganado, así como de todos aquellos actos públicos o privados que pudieran beneficiar la organización y el buen fin de los mismos, teniendo en cuenta que estos forman parte del patrimonio histórico cultural de esta villa”.

Entre las actividades previstas figuran la colaboración con cualquier organismo o entidad para realizar actos relacionados con los fines de la asociación. También organizar conferencias y seminarios, crear archivos y publicaciones relacionadas con los encierros.

La idea de esta asociación surgió hace varios años entre algunos corredores que mostraban su preocupación por la evolución negativa de esta tradición y la degeneración que se estaba alcanzado, fundamentalmente por la pérdida de interés del encierro en las calles de la población.

“Desde hace mucho tiempo

se venía detectando cierta inquietud a nivel general por la degradación que se venía produciendo en el desarrollo de los encierros en aspectos como el desorden en la conducción de las reses, tipo de ganado, exceso de vehículos y pérdida de emoción en el recorrido por las calles. Pensamos que había que tomar medidas serias para evitarlo”, dice Javier Sanz uno de los promotores de la asociación.

Recorrido por el campo

“El fracaso de los encierros de 1993 fue la confirmación de que efectivamente existía un problema muy serio. A partir de aquí hicimos varias propuestas al Ayuntamiento a nivel particular y acordamos entre varios corredores que había que crear una asociación para defender la esencia de nuestros encierros”.

Javier Sanz considera fundamental mantener el recorrido por el campo con orden “como ha sido siempre desde siglos atrás, para que la manada llegue a las calles con fuerza, que es donde se realiza el verdadero encierro y la fiesta”.

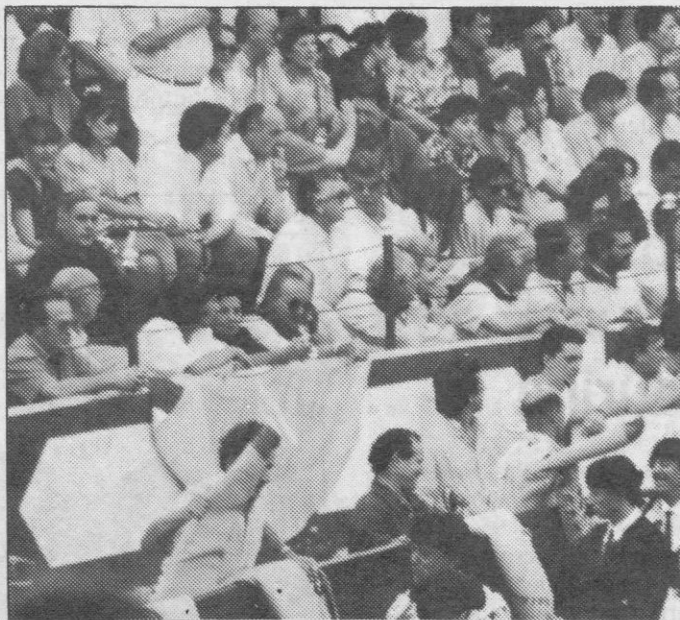
La asociación ya ha establecido sus primeros contactos con el Ayuntamiento de la localidad de Cuéllar.

Entre las propuestas de esta nueva asociación cuellarana figuran separar en el contrato de arrendamiento de la plaza de toros la organización de los encierros de las corridas y novilladas, exigir el cumplimiento estricto de la ordenanza que



La idea de la asociación surgió entre algunos corredores.

S.G.



Aficionados en la plaza de toros durante una de las corridas.

S.G.

regula los encierros, potenciar el recorrido urbano y estudiar la conveniencia de traer toros

de una misma ganadería para cada uno de los encierros que se celebran en fiestas.

Dos empresas suministrarán el gasóleo de calefacción en los centros municipales

S.G.

El concurso convocado por el Ayuntamiento para adquirir el gasóleo destinado a calefacción de diferentes dependencias municipales ha sido adjudicado a dos diferentes empresas, las únicas que presentaron ofertas. Secopar, de Navas de Oro, y AVA, de Segovia, son las empresas adjudicatarias del concurso.

Estas dos entidades comerciales coincidieron en la misma oferta económica ofertando el precio de litro de gasóleo de calefacción once pesetas por debajo de su precio en las estaciones de servicio.

Ante esta oferta, la Comisión de Gobierno acordó que cada una de las empresas suministre la mitad del gasóleo necesario.

El suministro será para la presente temporada y corresponde a la calefacción de todas las dependencias municipales o centros dependientes, como el Ayuntamiento, pabellón polideportivo, colegios de EGB, sede de la Escuela Taller y escuela de adultos, escuela de música, centros culturales La Magdalena y Carhena, y anteriores dependencias del Centro de Salud destinadas en la actualidad a asociaciones culturales y deportivas.

Diversos gastos

En la misma sesión y también en el apartado de Hacienda, la Comisión de Gobierno aprobó diversos gastos.

A propuesta de la Concejalía de Cultura y Deportes fue concedida una subvención de 85.000 pesetas a un equipo de baloncesto masculino de reciente creación que participó en la liga provincial. Este equipo llevará el nombre de Baloncesto Cuéllar y está patrocinado por las empresas Luminsa y Bar Castilla.

También fue concedida una subvención de 50.000 pesetas a la Sociedad Micológica de Cuéllar para la organización de las III Jornadas Micológicas.

Asimismo la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento aprobó la relación de gastos número 13 del actual ejercicio económico por un valor de 66.700.000 pesetas. Como dato curioso en estos gastos está incluida una partida de 900.000 pesetas correspondiente a los trabajos realizados para apagar diversos incendios ocasionados en los últimos seis meses en el basurero municipal.

La Comisión de Gobierno concedió varias licencias de obras

S.G.

En la última sesión celebrada por la Comisión de Gobierno fueron tratados diversos puntos en el apartado de obras y urbanismo. El más destacado de ellos fue la aprobación de la segunda fase del proyecto de restauración de la iglesia parroquial de San Miguel, obra que realizan conjuntamente el Ayuntamiento y Obispado de Segovia con ayuda de la Junta de Castilla y León.

Esta obra consiste básica-

mente en la sustitución de la cubierta de la nave central por otra nueva de estructura de madera laminada.

Con la segunda fase cuyo proyecto ha sido aprobado, la nueva cubierta será una realidad en un plazo de dos semanas, tras una inversión total de 18 millones de pesetas.

Respecto a obras mayores, la Comisión de Gobierno dio licencia a los hermanos Jesús y José Muñoz Sanz, de Arroyo de Cuéllar, para realizar diversas cons-

trucciones para una explotación porcina en las parcelas 9 y 11 del polígono dos de la citada localidad.

Otras licencias

También fue concedida licencia a la empresa “Prado Vega, S.A.” para realizar diversas obras de mejora tecnológica y adaptación a la reglamentación técnica sanitaria de sus instalaciones.

Entre otras obras destacan las que afectan al almacén frigorífi-

co del matadero de aves y a la sala de despiece.

Otra obra que obtuvo licencia fue la solicitada por la cooperativa “El Espino”, de la que forma parte más de 20 trabajadoras, para acondicionar los talleres de confección situados en la calle La Trinidad. También fue concedida a Carlos Hernanz y Laura Vicente para construir vivienda unifamiliar y garaje en la calle Arcediano Gómez González, dentro del plan de reforma interior de Santa Clara.

SAN ILDEFONSO

Las tasas y precios públicos incrementan su cuantía en una media del 3,5 por ciento

EL ADELANTADO

Para 1996 las tasas y precios públicos municipales incrementarán su cuantía en una media del tres y medio por ciento.

Las ordenanzas fiscales a las que afectará el incremento a partir de enero de 1996 serán las de recogida de basuras, ocupación de terrenos, quioscos, mercado de abastos, terrazas de verano, piscinas, impuesto de vehículos y viviendas tuteladas, entre otras.

En el precio por uso de las instalaciones del polideportivo el incremento será del 10%, mientras que la tarifa aplicable a los jubilados por recogida domiciliar de basuras se fija en 1.500 pesetas mensuales.

En San Ildefonso, la mayor parte de los ingresos propios del Ayuntamiento del Real Sitio se reciben por la exacción de los impuestos de bienes inmuebles,

actividades económicas y licencia de obras.

Otras partidas importantes son las tasas y precios públicos que ahora se ven incrementados.

El resto de la hacienda local se completa con aportaciones estatales y subvenciones de instituciones provinciales y regionales.

Fijadas las fiestas locales para 1996

Las fiestas locales que corresponde fijar al Ayuntamiento serán durante 1996 las correspondientes a las celebraciones de San Ildefonso, el 23 de enero, y San Fernando, el 30 de mayo.

Tradicionalmente es San Luis la fiesta mayor de La Granja de San Ildefonso, el 25 de agosto, pero al coincidir este año con domingo, el consistorio granjeño decidió sustituirla por San Fernando.

**Si vd.
no estuvo en la 1ª
edición
AHORA TIENE LA
OPORTUNIDAD DE ESTAR EN
EL
CALLEJERO DE SEGOVIA**



La Guía Comercial e Industrial con CALLEJERO DE SEGOVIA

es la publicación que, con su exacta localización de cualquier empresa, comercio e industria, la convierte en la mejor arma en defensa de la pequeña y mediana empresa.

Como soporte publicitario es eficaz, permanente y barato.

Además, es el callejero de nuestra ciudad, y es de todos. Colabore.

Guía Comercial e industrial con callejero de Segovia.

**Para que Vd. no sea
un desconocido en su ciudad**

COCA

Redactado en 1611 ha estado extraviado más de 80 años

Recuperado el inventario del archivo municipal quemado en 1808

El archivo municipal de Coca fue quemado, casi en su totalidad, por las tropas francesas, en la terrible noche del dos de diciembre de 1808. Ese desagradable acontecimiento ha marcado, desde esa fecha, la investigación histórica de la villa.

FELIPE RODRIGUEZ MARTINEZ

Todos los que hemos trabajado sobre su historia hemos lamentado, con gran pena, la terrible barbarie de las tropas de Napoleón.

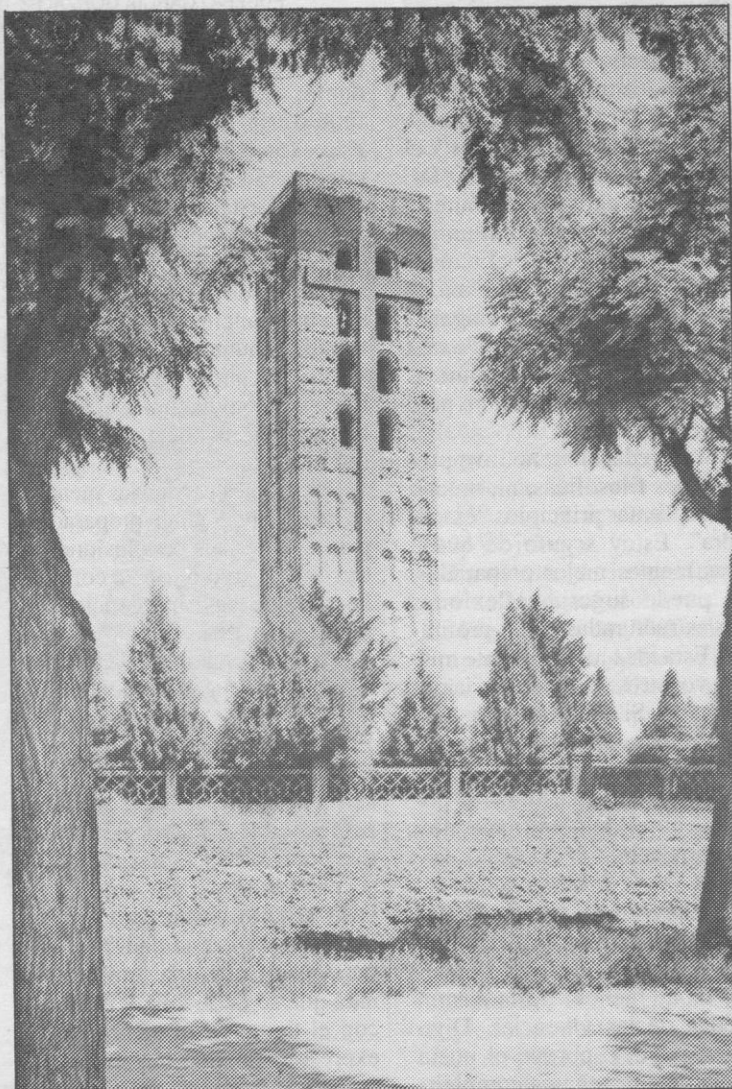
El primero en lamentarse fue el hasta ahora único investigador que ha tratado sobre la Comunidad de Villa y Tierra de Coca: Heraclio Serrano Viteri. Este autor, basándose en los pocos documentos sueltos que pudieron salvarse, por diversos motivos, del lamentable incendio, escribió un más que apreciable libro, allá por el año 1910, sobre la Comunidad de Villa y Tierra de Coca.

Uno de los escritos que le sirvieron de guía para su libro fue un "Inventario del Archivo Municipal", hecho en 1611 por el escribano del concejo, Andrés de Ayala.

Este documento se pudo salvar, creemos, por encontrarse fuera del archivo, entre los papeles de la escribanía del citado escribano. Nosotros siempre hemos tratado de localizarlo, pero nuestro esfuerzo ha resultado nulo. Nadie, desde el señor Serrano Viteri, en 1910, había vuelto a mencionar ni a ver tal documento. Más de ochenta años desaparecido o sin ningún rastro de él.

Se daba como perdido. Hasta que la casualidad y el interés hacia la cultura del actual alcalde de Coca, don Juan Carlos Álvarez, nos brindó la alegría de tenerlo ante nuestros ojos, precisamente el pasado día 5 de octubre.

Fecha doblemente importante para la cultura de la villa: la conmemoración en Coca del XVI Centenario de la muerte del em-



EL ADELANTADO

Torre de San Nicolás. Uno de los vestigios de la historia caucense.

perador caucense Teodosio y el hallazgo del mencionado documento.

Minucioso estudio

La importancia de la aparición de este escrito, y debido a la quema de su archivo, tiene una gran trascendencia, sobre todo para el estudio de la Comunidad de Villa y Tierra de Coca. No obstante, su contenido tiene que ser tratado con muchas reservas, sin antes hacer un minucioso estudio del índice de documentos que nos aporta.

Aunque tenemos la intención de hacer ese trabajo, podemos

adelantar, según un somero examen que hemos realizado, que se trata de un traslado efectuado en 1876 del "Ynbentario de todos los papeles importantes que existían en el Archivo de Coca en el año 1611", que había sido hecho por el escribano de Coca, Andrés de Ayala, en el citado año.

Dicho traslado está escrito en un cuadernillo, tamaño cuartilla, de 64 páginas (las últimas en blanco) conteniendo, como principal, el citado inventario de 1611 y, más, un añadido del año 1614.

Dicho escrito muestra una relación de todos los documentos y libros importantes (en este traslado de 1876, según nota del mismo, no se copian todos los documentos del inventario primitivo) existentes en el archivo de Coca hasta el año 1611, con un total de 120 piezas.

El resto de documentos, hasta alcanzar 136, son de una continuación hecha principalmente en 1614, con algunos añadidos del año 1876, creemos.

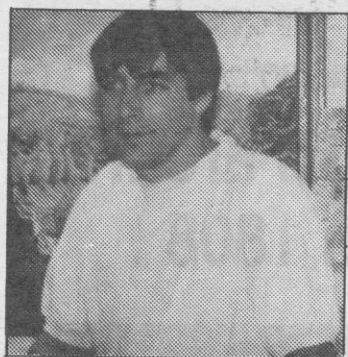
Edificio de la historia

El tipo de documentos mencionados es muy variado. Trae una indicación de dieciséis privilegios reales originales de los siglos XIII y XIV, relativos principalmente a los términos de Coca, Cuéllar y Segovia; legajos de ejecutorías, documentos de fundaciones, cuentas, provisiones, pleitos, concordias de pastos y montes; varias ordenanzas para el gobierno de Coca y su Comunidad.

Todo ello, de no haberse perdido, constituiría el soporte de la historia de esta villa y su tierra. Pero nos tenemos que conformar, y gracias, con esta pequeña reseña de los documentos que fueron la memoria de Coca.

Quizás cuando se reemprenda la labor de inventariar los pocos documentos que se salvaron de la barbarie francesa, más los producidos posteriormente, podamos recomponer ese edificio de la historia de Coca. Precisamente el celo del nuevo alcalde del concejo da ánimos para emprender ese trabajo. De momento ha comenzado con ubicar los papeles del archivo en una estancia más segura y más digna que donde se hallaban hasta este momento. Una vez acondicionada nos animará a continuar con el trabajo que ya emprendiéramos hace años y que, motivado por la desidia de algunos mandatarios municipales, tuvimos que dejar.

INMOBILIARIA
MANSINO
NUESTRO GRUPO DE EMPRESAS...
INVIERTE,
ESTUDIA EL MERCADO,
COMPRA AL CONTADO,
Y HASTA CONSTRUYE



La búsqueda de la poesía (I)

— Ensayo —

"El Ensayo es la Ciencia
menos la prueba explícita".
José Ortega y Gasset.

EUSEBIO GARCÍA GONZÁLEZ

Aprovecho la página cultural que, tan acertadamente, nos concede, a la "Asociación de Artistas y Escritores Segovianos", el diario EL ADELANTADO DE SEGOVIA, para desarrollar este trabajo, por si pudiera iluminar otras opiniones sobre el tema y ayudar, de algún modo, en la labor del aula a tantos compañeros que dedican su trabajo a esta área y a los poetas que comienzan a luchar con la palabra para convertirla en arte.

En su redacción, no tuve pretensiones filosóficas, ni, mucho menos, sentar principios "ex-cátedra". Estoy seguro de que a otras mentes mejor preparadas, les puede sugerir reflexiones más estructuradas o más profundas. Esta idea justifica, ante mí y ante vosotros, los lectores, la publicación. Si a una sola persona, le sirve para añadir nuevas meditaciones a las presentes, corregirlas e incluso sustituirlas por otras, humildemente, me doy por satisfecho.

Me preocupa mucho la inquietud de los poetas que empiezan, por la búsqueda de la poesía, o, al menos, por la visión poética de las vivencias. Digo visión poética, porque el poeta ve claramente, en una complejidad vivencial y, esa visión, le sumerge en un dilema constante, cuyos polos son la firmeza o certidumbre y la duda.

El poeta no es un filósofo; al menos no lo es cuando crea el tema. Pero, en cambio, penetra profundamente en los valores poéticos de las vivencias y su emoción —"propia emoción"— le hace dudar mucho de lo que encuentra y, constantemente, está oscilando entre lo incontrovertible y lo indefinible, entre lo seguro y lo dudoso, entre el axioma y el aporema.

El poeta, cuando define algo, no lo propone como axioma, sino como aporía. Sus visiones, intuiciones, pueden encontrar otros caminos de la expresión lingüística. De lo único de que está seguro es de que percibe lo que otros hombres no pueden percibir y trata de expresarlo de un modo en el que otros hombres no pueden.

Quiero partir de una de esas "aporías": "La poesía no se busca, se encuentra".

Quizá el espíritu sutil de alguno de los poetas que empiezan esboce alguna sonrisa de suficiencia pensando qué quiero decir. Lo aclaro. Esa poesía, la poesía, toda poesía, no se encuentra en la calle o en el devenir de la Historia, grande o pequeña, de cada día, como el que encuentra una cartera en la vía pública. No quiero decir eso; porque la poesía está, efectivamente, en los sucesos, en las cosas, en los fenómenos, en las historias... Pero solamente podemos hallarla en nuestro interior.

Es necesario precisar que,

para que en nuestro interior, podamos hallar la poesía, nuestro íntimo espíritu, o, si no se acepta esta expresión, el lugar más recóndito de nuestra intimidad, tiene que estar preparado.

Pongo un ejemplo. Ante los sucesos, los fenómenos, las cosas, las historias... el historiador saca una conclusión, el humorista halla el humor, el sociólogo su síntesis, el pintor su obra, el político sus convicciones, el jurista las leyes y el poeta, en fin, la poesía.

La razón es porque las mentes de los dichos están preparadas para obtener sus conclusiones a través del estudio y de la conformación de sus apercepciones, por el rigor de la ciencia adquirida o las intuiciones del arte cultivado. La mano o la mente responden a ellas para expresarlas. El poeta también tiene que desarrollar, conformar, estimular, la sensibilidad de su alma, no sólo para percibir el adarme de poesía que pudiera haber en cada suceso, en cada cosa, cada fenómeno, cada historia... sino para expresarla. Si la capacidad poética puede surgir de una semilla innata que se desarrolla y madura con el tiempo y el ejercicio, la expresión poética hay que adquirirla. Aquella es una disposición; ésta tiene mucho de "oficio"...

Cuando el poema está realizado, es muy difícil saber hasta dónde llegó la sensibilidad y hasta dónde el "oficio", porque la condición fundamental de la palabra es la "imprecisión".

"La palabra no es unívoca, el multívoca y hasta equívoca". Otra aporía.

¿Por qué decimos "la palabra"?

Tomemos cualquier poemita o cualquier párrafo de un clásico y salimos de dudas:

Tu cuerpo: celos del aire.

Mi alma: celos del mar.

—Piensa mi alma otro cielo,

Tu cuerpo sueño otro mar—.

En este "poemita" de Juan Ramón, ni el cielo es cielo, ni el mar es mar, ni el alma es alma, ni el cuerpo, cuerpo. Cada palabra, en su contexto, tiene un significado tan amplio que se necesitarían diez líneas para explicarlo. Ahí está el mérito del poeta: que de palabra que utilizamos en el lenguaje cotidiano, mediante la superposición de significados, llega a un compendio misterioso, que produce una esencia de belleza al mismo tiempo que produce una esencia de significado, con todos los ingredientes de emoción, pasión, ritmo y hasta cierto aroma de embeleso, que es el contenido de la poesía.

"El significado de la palabra, en el lenguaje de la expresión poética (y en todos los lenguajes), es una relatividad!"

Entrevista a Pablo Caballero Blanco

VIVI

Llego a la galería comercial COR (c/ Ortiz de Paz, nº 2) y bajo las escaleras. Me voy fijando con atención en los comercios. Busco a un pequeño comerciante, joven (después me confesará que nació el 9 de noviembre de 1961), moreno, de ojos color marrón-verdoso, alto, 1,75, soltero y pintor autodidacta. Su nombre: Pablo Caballero Blanco. Le hallo tras un mostrador de congelados. Muy amable atiende a una señora. Sé que es él. Tras su espalda tiene colgados un par de cuadros. Me presento y le propongo entrevistarle. Acepta. Nos trasladamos a un apartado de la galería. El interrogatorio comienza.

Pregunta.— Pablo Caballero nació y reside en...
Respuesta.— Segovia.

P.— ¿De dónde le viene la afición por la pintura y cuándo empezó a pintar?

R.— De siempre he tenido afición por ella pero nunca me dediqué a pintar y, aunque ya en el colegio me gustaba, fue en 1990 cuando empecé con mis primeros cuadros. El porqué pues, porque al cambiar de negocio estubo unos meses parado esperando a terminar los trámites para dedicarme a éste, y ahí comencé a pintar, para decorar mi casa.

P.— ¿Cuáles son tus temas preferidos y por qué?

R.— Me gusta todo tipo de temas: Paisajes, personas... El bodegón le practico menos porque me parece más frío. Actualmente me dedico más a la naturaleza, porque la luz natural me ofrece unos efectos más atractivos que la luz artificial.

P.— ¿Cuál es tu fuente de inspiración?

R.— En general los paisajes por los contrastes de luz. Me inspiran la sensación que percibo de los días de tormenta, primavera y otoño, principalmente.

P.— ¿Qué significa para ti la pintura?

R.— Es parte de mi vida. No puedo pasar un día sin coger los pinceles. Necesito pintar a diario.

P.— ¿Su pintura es el reflejo de una realidad o expresión de un entusiasmo?

R.— Pinto la realidad en el momento que ésta más me agrada. Puedo decir que es una mezcla de las dos, una realidad que siento.

P.— ¿Por qué dejaría de pintar?

R.— Por nada (responde tajante. Después piensa...). Bueno, a no ser por algo muy fuerte o grave que me lo impidiera.

P.— ¿Qué fue lo primero que plasmó en un lienzo y qué sensación le produjo observarlo?

R.— Un paisaje. Y sentí orgullo y una satisfacción personal difícil de describir. Yo no he estudiado pintura y por ello tuve la sensación de haber creado algo por mí mismo.

Una pausa. Una cliente espera. Acude a atenderla. Pasan unos minutos y retomamos la conversación.

P.— ¿Qué se siente cuando en una exposición la gente pasa y se va sin más?

R.— Decepción. Sientes que la gente no tiene sensibilidad o cultura para apreciar el esfuerzo de un pintor aunque, es comprensible porque, cada persona es distinta y sus gustos y sensaciones diferentes. Siempre habrá una parte que les agrada y tra que no.

P.— ¿Cuántos cuadros propios ha roto?

R.— No les rompo. Les guardo para no volver a cometer ese error. Les llamo "abortos".

P.— ¿Qué hace que sus cuadros sean diferentes?

R.— Mis sentimientos, mi preferencia a la hora de elegir los colores y ante todo, que como soy autodidacta no tengo tendencia definida por ninguna Academia.

P.— ¿Se puede "conquistar" con un cuadro?

R.— El cuadro debe conquistar por sí solo al espectador, y a la mujer... la debe conquistar el pintor. (Risas).

P.— ¿Su obra es accesible a cualquier monedero?

R.— Sí. Aunque depende del monedero. Pero, no son precios... excesivos.

P.— Cuéntanos alguna anécdota curiosa.

R.— Una vez tenía en la tienda expuesto un cuadro grande de unos dos metros sobre un paisaje segoviano. En el primer plano se apreciaban tierras secas, áridas, de pleno mes de agosto, y una señora me preguntó qué playa era aquella, una playa que le parecía muy bonita.

P.— ¿Qué no pintaría nunca?

R.— Tragedias. Temas que en sí produzcan tristeza, que transmitan efectos deprimentes.

P.— ¿Qué desearía ansioso contemplar y pintar?

R.— Animales salvajes en su entorno natural.

P.— ¿Pinta de memoria o frente a frente?

R.— Las dos cosas, aunque suelo alterar la realidad a mi gusto.

P.— ¿Regala siempre cuadros?

R.— Sí, suelo hacerlo porque para mí es más personal que cualquier otro regalo. Es más mío.

P.— ¿Cuántos premios recibidos?

R.— Varios. Premio "Caja Rural" Sevilla 94; "Penagos" Madrid 94; "Ciudad de Segovia", 94; "Pintura Durán" Madrid 94; "Carlos Haes" 95; ...

P.— ¿Cómo es el carácter de Pablo Caballero?

R.— Alegre. Distendido. Amable. Difícilmente me enfado y los amigos me consideran un "cachondo mental". (Se carcajea).

P.— Una confesión.

R.— (Piensa, sonríe y dice) "Me gustan mucho las mujeres".

P.— Un deseo.

R.— Triunfar en la pintura.

P.— Un sueño.

R.— Ser feliz.

P.— Una manía.

R.— El tabaco. No soporto que me fumen.

P.— La despedida.

R.— Agradecer a todas las personas que confían en mí su apoyo en cada una de mis exposiciones. Espero no de defraudarles.

P.— Lo último que añadirías sería...

R.— Pues... (piensa antes de contestar. Después muy serio añade): Los centros oficiales apoyan en sí poco a los pintores jóvenes segovianos a nivel de proporcionarles lugares para poder exponer. Considero que estamos más marginados los autodidactas que los pintores de Academias.

En fin, llega el momento de la despedida y para celebrarlo tomamos un café. Pendiente nos queda una cena para dos cocinada por él. Dice ser todo un señor de su casa, desenvolverse con el cepillo como con el pincel. Este chico promete y yo espero, algún día, que en mi casa cuelgue majestuoso un cuadro de él.

CERTAMENES

DE POESIA

JOSE ASUNCION SILVA. Premio 50.000 dólares. Plazo 31-1-96. Más información, Casa de Poesía Silva, Calle 14, 3-41, Bogotá (Colombia).

CIUDAD DE MERIDA. Premio 300.000 pesetas. Plazo 31-12-95. Para más información, Biblioteca Pública Municipal, C/ Moreno de Vargas, 10. Mérida (Badajoz).

DE NOVELA

AZORIN DE NOVELA. Premio 10.000.000 de pesetas. Plazo 2-1-96. Para más información, Diputación Provincial de Alicante, Avda. de la Estación, 6. 03005 Alicante.

ACTIVIDADES DE LA ASOCIACION

El día 20 (hoy), a las 8 de la tarde se celebrará el recital mensual de poesía de autor, dentro del ciclo "Lunes Poéticos", en el salón de actos de la Academia de Historia y Arte "San Quirce". Será presentado el poeta Eliseo de Pablos Viejo.

Los talleres de poesía pasan a los segundos y cuartos martes de mes, y vuelven a los bajos de la cafetería Oja Blanca, Plaza Mayor.

El día 24 del actual, a las 8 de la tarde, el poeta Leopoldo de Luis presentará el libro "Secuencias" del que es autor Raúl Calvo Varela, presidente de la A.A.E.S., en la Asociación de Escritores y Artistas Españoles, C/ Leganitos, 10, Madrid. Intervendrá la rapsoda Teresa García Marcos.

Para colaborar en esta página llamar
al teléfono: 12-6537.

Fernando García elegido coordinador general de esta formación política

Unión Centrista admite las tesis leonesistas de Concepción Farto

El congreso fundacional de Unión Centrista, clausurado ayer en Madrid con la elección de Fernando García como coordinador general de esta formación política, ha supuesto un espaldarazo a Concepción Farto, procuradora de la Cortes de Castilla y León y ex militante de la UPL, quien —avalada por el presidente nacional del CDS, Rafael Calvo Ortega— confirmará oficialmente su integración en UC la próxima semana.

Madrid. (Ical). — El primer congreso de la Unión Centrista admitió la ponencia presentada por los compromisarios de la provincia de León y defendida por José Roberto López, reivindicando el derecho de los leoneses a decidir en referéndum su permanencia o no en la actual comunidad de Castilla y León.

El recién elegido coordinador general, Fernando García, manifestó en declaraciones a la agencia Ical que "Concepción Farto es una persona de fino cariz político y gran credibilidad. Me merece el mayor de los respetos". Isidro de Célis y Concepción Farto, que recientemente han protagonizado un duro enfrentamiento con la secretaria general de la Unión del Pueblo Leonés —partido que abandonaron hace ahora una semana— estuvie-

ron presentes en el congreso fundacional de la Unión Centrista y mostraron su satisfacción por la aprobación de la ponencia de Roberto López. "un logro histórico para el pueblo leonés por ser la primera vez en la historia que un partido de ámbito nacional apoya una ponencia sobre el referéndum para León".

La procuradora Concepción Farto manifestó públicamente su voluntad de integración en el proyecto político de Unión Centrista y leyó un manifiesto en este sentido en el que apuntaba como condición para su integración en UC la tesis del referéndum para León. Cuando se confirme la nueva afiliación de Concepción Farto, Unión Centrista contará con un procurador en el Parlamento regional.

El líder de UC en la provin-



Rafael Calvo Ortega apoya la integración en UC de Farto. PEÑALOSA

cia de León, José Roberto López, ha propiciado el fichaje de la procuradora "porque está sometida a demasiadas presio-

nes". López afirmó que el ideario de Unión Centrista coincide en bastantes extremos con el de la UPL.

Vargas Llosa, doctor "honoris causa" por la Universidad de Valladolid

Valladolid. (Ical). — El escritor y Premio Cervantes Mario Vargas Llosa y el profesor chileno Fernando Mnckeberg serán investidos doctor "honoris causa" por la Universidad de Valladolid en un acto que se celebrará hoy en el Palacio de Santa Cruz, sede del rectorado.

La Universidad de Valladolid acordó el pasado día 22 de junio la concesión del galardón a Fernando Mnckeberg, a propuesta del Departamento de Pediatría y por la Junta de la Facultad de Medicina. El nombramiento de Vargas Llosa fue aprobado por la Junta de Gobierno de la institución académica vallisoletana el 21 de julio.

En el acto de investidura intervendrá además del rector de la Universidad de Valladolid, Francisco Javier Álvarez Guisasaola; el profesor Alfredo Blanco Quirós como padrino de Mnckeberg; y César Hernández como padrino de Vargas Llosa.

Fernando Mnckeberg, que desde 1954 ha desempeñado su labor docente e investigadora en la Universidad de Chile, ha ejercido un papel decisivo en la investigación pediátrica y se encuentra en posesión de numerosos premios internacionales, entre los que destaca su nominación en 1989 para el Premio Nobel de la Paz. El profesor chileno es un reconocido experto mundial en nutrición infantil.

Mario Vargas Llosa, nacido en Arequipa (Perú) en 1936, atesora entre otros galardones el Premio Cervantes (1994), el Premio Príncipe de Asturias (1986) y el Premio Planeta (1993), además de estar en posesión de numerosos premios literarios.

BREVES

• "Seguridad y Defensa". — El III Curso de Seguridad y Defensa se celebrará en Salamanca los próximos días 27 a 30 de noviembre con la presencia, entre otras autoridades militares y expertos universitarios, del vicealmirante Julio Albert Ferrero y el general de División del Ejército del Aire, José Sánchez Méndez. El curso ha sido organizado por la Cátedra "Almirante Martín Granizo" de la Universidad de Salamanca y el Instituto Español de Estudios Estratégicos (CESEDEN).

Seis emplazamientos de Castilla y León requieren actuaciones urgentes de descontaminación

Valladolid. (Ical). — En el inventario de suelos contaminados aparecen seis puntos de Castilla y León, en las provincias de Valladolid y Segovia, que requieren actuaciones urgentes.

Se trata de Boecillo, La Cistérniga, sellado del vertedero de Segovia, las antiguas canteras de Nitratos de Castilla, Valladolid y Medina del Campo. El Plan de Recuperación de Suelos contaminados finalizará en el año 2005.

El director general de Urbanismo y Calidad Ambiental de la Junta, Alejandro de Lis, asegura que el inicio de los trabajos para

descontaminar unas graveras de Boecillo (Valladolid) está pendiente "sólo de trámites administrativos y comenzará en 1996". Se trata de un terreno de propiedad privada que la Junta pretende sea cedido al Ayuntamiento una vez recuperado.

La "limpieza" de ese punto —un vertedero incontrolado de residuos sólidos urbanos e industriales— es "prioritaria", según el convenio que firmaron el 30 de mayo de 1995 el ministro Borrell y el consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina. El plazo estimado para finalizar los trabajos es de dos años.

Según declaró a la agencia Ical el director general de Urbanismo, la Junta ha destinado 33,8 millones de pesetas en fases previas, "caracterización y estudio previo del suelo contaminado en La Cistérniga y el proyecto de recuperación de Boecillo".

En relación con este asunto el Consejo de Gobierno aprobó en su reunión del pasado 23 de noviembre un gasto de 5 millones de pesetas para el estudio hidrogeológico del emplazamiento de La Cistérniga.

El coste total de la recuperación de los seis puntos más con-

taminados de la región se estima en 2.170 millones de pesetas, que serán cofinanciados por el Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) y la Consejería de Medio Ambiente. Ambas administraciones han solicitado partidas procedentes de los fondos de cohesión de la Unión Europea para este programa.

El proyecto de Presupuestos de Castilla y León incluye una partida de 36,5 millones de pesetas para la descontaminación de las graveras de Boecillo, cuyo coste final se cifra en 288,5 millones de pesetas.



EL SEÑOR

D. Braulio Redondo Martín

Falleció en Segovia el día 26 de noviembre de 1995
A los 73 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hermanos, María, Felisa, Julián, Victoria, Lorenza y Ascensión Redondo Martín; hermanos políticos, Ramón, Antonio y Mercedes; sobrinos, primos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 27, a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial de San José Obrero, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda.

La misa de privilegio se dirá el día 28, a las 9 de la mañana, en dicha iglesia.
CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.



D^a Florencia Alonso Arranz

Y SU HIJO POLITICO

D. Pedro Martín Alvarez

Fallecieron en Segovia el día 25 de noviembre de 1995

A los 78 y 53 años de edad, respectivamente

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada hija y esposa, D^a Gloria Holgueras Alonso; nietos e hijos, Coré y Néstor Martín Holgueras, y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de sus almas, se oficiará hoy día 27, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, despidiéndose el duelo. Acto seguido, los cadáveres recibirán cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio se dirá el día 28, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia. CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.

INMOBILIARIA
MANSINO
NADIE MASTRABAJA
ASI EN SEGOVIA!

Gesto por la Paz pide la libertad de Aldaya mediante un puzzle gigante en Pamplona

Arzalluz advierte a ETA que Euskadi no será libre mientras el pueblo tenga miedo

El presidente del PNV, Xabier Arzalluz, advirtió ayer a ETA que no se puede conseguir la libertad de Euskadi mediante el miedo y el temor de sus ciudadanos. Junto al cementerio en el que reposan los restos del fundador del nacionalismo vasco en la localidad vizcaína de Sukarrieta, Arzalluz aprovechó el acto de conmemoración del 92 aniversario de la muerte de Sabino Arana para atacar duramente a la organización armada.

Bilbao (Efe).— Arzalluz, acompañado del lehendakari José Antonio Ardanza y de la plana mayor de los dirigentes del PNV, dedicó la mayor parte de su intervención a comentar el contenido del último comunicado de ETA. En uno de los lugares simbólicos del nacionalismo vasco, Arzalluz afirmó tajante que el PNV nació para "hacer realidad la idea de la patria, la de Euskadi", y aseguró que "con nosotros está la mayoría de este pueblo y eso nos basta". "Aquí, junto a la tumba de Sabino Arana y bajo su sombra, le digo a ETA que necesitamos la paz, no que la pedimos ni que la quiere el pueblo, cosa de sobra sabida, que necesitamos la paz desde criterios políticos nacionalistas abertzales y que ETA tiene la palabra".

Tras acusar a esa organización de "meter el miedo" al pueblo, se preguntó si es posible conseguir la libertad de los vascos aterrizándoles y obligándoles a determinadas conductas. "Metiendo el miedo en la gente normal, ni siquiera en los fachas, en este pueblo nacionalista, normal, a la gente de aquí, euskaldun, metiéndoles miedo; que no pueden ni llevar un lazo azul pidiendo la libertad de un compatriota. El

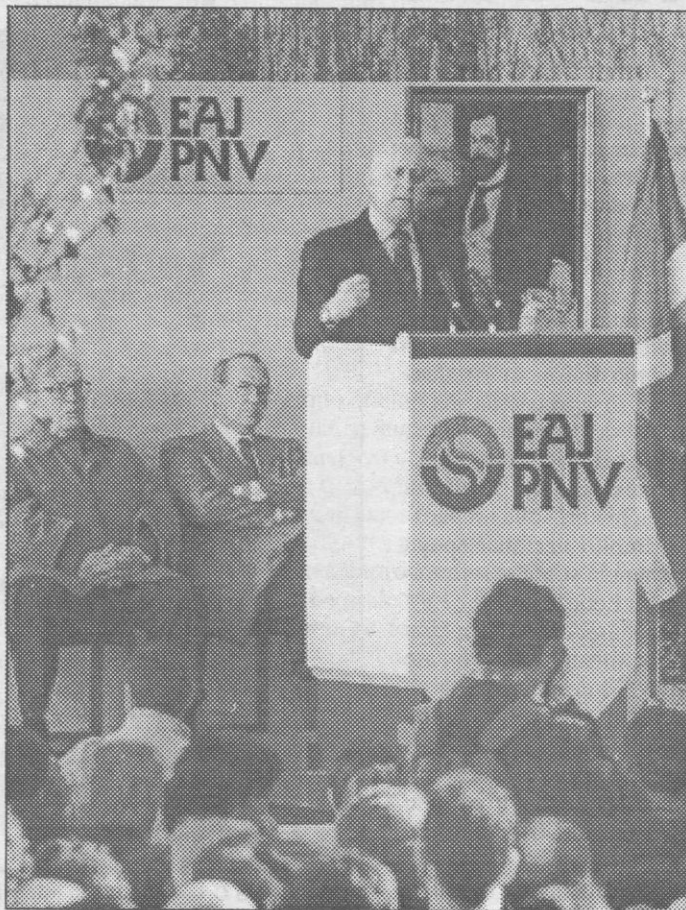
miedo, ¿esa es la libertad?", preguntó dirigiéndose a ETA.

Arzalluz se mostró escéptico ante los resultados de una negociación ETA- Gobierno, y en ese sentido recordó el proceso histórico que siguió a la pérdida del País Vasco de sus derechos forales. "Vino Franco y hundió todo, nos quitó el Concierto y qué salió: ETA; lo que nunca había pasado aquí, el nacionalismo vasco con las armas en la mano; esto es lo que sacó Franco y esta es la herencia que nos dejó, y todavía siguen sin querer cumplir el Estatuto y con las argucias de siempre, o no cae en la cuenta ETA que esto pasa así, qué espera con su negociación o necesita la negociación para salir del atolladero".

Arzalluz subrayó que hoy en la política funcionan las mayorías y aseveró que existe mucha gente que no desea que ETA termine "porque no sea que funcione la mayoría nacionalista en un Parlamento que ya no puedan controlar y ese Parlamento se ponga en marcha, ese es el camino y no el de las armas", sentenció.

Aldaya

La Coordinadora Gesto Por la Paz instaló ayer un puzzle gigante en la Plaza de los Fue-



Arzalluz hizo duros ataques a la banda terrorista vasca.

ros de Pamplona con motivo de los más de 200 días de secuestro del industrial guipuzcoano José María Aldaya. El puzzle, que consta de 315 piezas y totalmente elaborado a mano, hace explícito el mensaje simbólico de "todos cuantos llevamos el lazo azul prendido en la solapa: José M^a Etxera".

Colores amarillos, naranjas y azules predominaban en el puzzle en el que un lazo azul que hace las veces de un lápiz

escribe el que está siendo el lema de Gesto Por la Paz en todas sus concentraciones, "José María Etxera". Unas manos entrelazadas con ese mismo lazo azul, un lazo que en ocasiones les envuelve, queriendo así simbolizar "la falta de libertad que está viviendo José María desde hace tanto tiempo", completan el puzzle que sobrepasa los trescientos metros cuadrados de dimensión.

Protección a los comparecientes en la comisión GAL frente a los informadores

Madrid (Efe).— Los servicios jurídicos y de protocolo del Senado han preparado minuciosamente diversos detalles en torno a las comparecencias en la comisión de investigación de los GAL, que comienzan hoy, con el fin de "proteger" a los citados del asedio de los informadores. Las comparecencias se abrirán con la del ex director general de la Policía, Rafael del Río, (a las 16.00 horas) y con Enrique de Federico y Francisco de Fuentes (a las 18.00 y 19.30 horas, respectivamente), encargados por el Ministerio de Interior del informe sobre la muerte de los presuntos etarras Lasa y Zabala.

Con esas citaciones se prevé poner en marcha una serie de medidas que dificultarán a los medios de comunicación acceder a los comparecientes. De esta forma, según informaron fuentes parlamentarias, está previsto que todos los comparecientes entren por la puerta principal de la Cámara, donde serán recibidos por los servicios de protocolo y de seguridad del Senado y trasladados a una sala de espera hasta que tengan que comparecer ante la comisión. En ese momento, y sin que los informadores puedan acceder a los comparecientes, serán dirigidos a un ascensor del que saldrán por una puerta situada junto a la sala donde deben responder a las preguntas de los senadores.

Los representantes de los medios informativos estarán separados de esa sala por un cordón que sólo podrá traspasarse tras la entrada del compareciente y siempre que la comisión sea pública.

Solana dialogará hoy con el nuevo ministro de Exteriores israelí

Barcelona (Efe).— El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, tendrá oportunidad hoy, lunes, de entrevistarse por primera vez con su nuevo colega israelí, Ehud Barak, con el que podrá evaluar el proceso de paz en Oriente Próximo y los asuntos que ocupan la Conferencia Euromediterránea. Solana y Barak se verán por la mañana, horas antes del comienzo de esta reunión que reúne en Barcelona a los quince miembros de la Unión Europea y a doce Estados de la ribera sur de la cuenca.

La entrevista de Solana con su colega de Israel se une a las que ya tiene fijadas el titular de Exteriores español, que llegó ayer por la tarde a Barcelona. Ayer mismo, la agenda de Solana incluía encuentros con los jefes de la diplomacia siria, Faruk al Chará; egipcia, Amro Musa; tunecina, Habib Ben Yahia y marroquí, Abdelatif Filali, y hoy verá también al jordano Abdel Karim Al Kabariti.

En todas esas reuniones, Sola-

na podrá repasar con sus interlocutores el estado del proceso de paz en Oriente Próximo y la nueva política que la UE y sus vecinos del sur se disponen a abrir a partir de esta Conferencia, en el plano político, económico y social.

Para el israelí Barak, Barcelona supondrá la oportunidad de conocer a un elevado número de ministros de Exteriores, debido a que acaba de acceder al cargo en sustitución de Simon Peres, quien se convirtió en primer ministro de Israel tras el asesinato de Issac Rabin, el pasado 4 de noviembre. Aunque ya ha confirmado encuentros con los ministros de Argelia, Marruecos y Túnez, una de las principales incógnitas es si Ehud Barak se entrevistará con el líder de la Autoridad Nacional Palestina, Yaser Arafat y con el titular de Exteriores sirio, Faruz al Chará.

Consenso

El titular de Asuntos Exteriores considera "prácticamente"

cerradas las diferencias en torno a asuntos como terrorismo y la no proliferación nuclear de cara a la declaración final de la Conferencia Euromediterránea. En un encuentro con periodistas a su llegada a Barcelona, Solana expresó así su convicción de que pronto quedarán "matizados" esos problemas y se alcanzará el consenso.

Tras manifestar el deseo del Gobierno español de ser "catalizador" en el proceso de paz de Oriente Próximo, el ministro señaló que, a su juicio, los preparativos de la Conferencia que se inaugura hoy "están yendo muy bien". En esta línea, destacó la importancia histórica de que haya países enfrentados que se sienten a una misma mesa en esta cita de Barcelona.

Por otra parte, representantes de 32 ayuntamientos del área mediterránea y de centroeuropa participarán en la conferencia "Ciudades del Mediterráneo", convocada por el Ayuntamiento



Javier Solana, ministro de Asuntos Exteriores.

de Barcelona, aprovechando la celebración de la Conferencia Euromediterránea de la Unión Europea. La Conferencia "Ciudades del Mediterráneo" se plantea como la continuación del primer encuentro celebrado

en Barcelona en marzo y tiene como objetivos reclamar la atención para las ciudades en los nuevos programas de cooperación euromediterráneos, además de fortalecer la autonomía local y el principio de subsidiariedad.

El trámite de urgencia no garantiza que se apruebe este año la Ley del aborto

Madrid (Efe).— El Senado aceptará tramitar con carácter de urgencia el proyecto de ley de ampliación del aborto, lo que le permitiría aprobar ese texto en el plazo de veinte días, aunque con ello no se garantizaría que el Parlamento diese luz verde a la iniciativa antes de fin de año. Fuentes de la Cámara Alta aseguraron que, en contra de las dudas planteadas esta semana por el grupo popular del Congreso, el Senado está obligado a aceptar la declaración de urgencia de un proyecto por parte del Gobierno aunque esa urgencia no se pidiese en el momento de remitirlo a la Cámara Baja, sino posteriormente.

PSOE e IU pretenden que el Congreso celebre un pleno extraordinario los días 4 y 5 de diciembre para que apruebe el proyecto de ley de ampliación del aborto. En ese caso, el proyecto sería remitido de forma inmediata al Senado, que tendría veinte días para aprobarlo, según fija la Constitución. Si el día 5 se remite el proyecto al Senado, podría estar publicado en el Boletín Oficial de la Cámara el viernes 7 de diciembre. A partir de ese momento, el reglamento del Senado regula los plazos que deben seguirse y el primero de ellos fija en cuatro días (hasta el 11 de diciembre) la presentación de los vetos y enmiendas que se consideren oportunos. Los senadores socialistas y de IU —favorables al proyecto— necesitan el apoyo de otras formaciones, como PNV y Coalición Canaria, para que no se apuren los plazos siguientes, ya que, en ese caso, sería difícil devolver el texto al Congreso con tiempo suficiente para su aprobación definitiva antes de fin de año.

Sesión extraordinaria

Si se apuran los plazos, el proyecto de ley estaría en disposición de debatirse en pleno el martes 26 de diciembre, aunque sería necesario convocar una sesión extraordinaria, ya que el último pleno previsto para este año por el Senado está convocado para la semana anterior. Al no disponer de mayoría suficiente PSOE e IU, los grupos del Senado están seguros de que se introducirán modificaciones en el texto del Congreso o, incluso, se aprobará un veto, por lo que tendrá que ser devuelto al Congreso para su aprobación definitiva.

Una vez recibido por el Congreso, el veto o las enmiendas del Senado podrán ser rechazadas por la mayoría que en la Cámara Baja tienen PSOE e IU, aunque hay dudas respecto a la posibilidad de incluir el proyecto de ley en su última sesión del año, prevista para los días 27 y 28 de diciembre. La única posibilidad de aprobar entonces este proyecto en la presente legislatura sería la convocatoria de un pleno extraordinario del Congreso, a petición del Gobierno, en el mes de enero, antes de la disolución de las Cortes.



Aznar junto a su esposa, Ana Botella, durante su visita ayer a la Academia de Seguridad de Comalapa.

Cree que es el presidente del Gobierno quien debe llamarle

Aznar, "completamente abierto" a entrevistarse con González

El presidente del Partido Popular español (PP), José María Aznar, declaró ayer que ve "completamente abierto el camino" para entrevistarse de nuevo con el presidente del Gobierno español, Felipe González, aunque añadió que es González el que debe llamarle.

San Salvador (Efe).— Aznar, de visita en El Salvador, dentro de su gira actual por Centroamérica que hoy le llevará a Costa Rica, dijo a los periodistas que le acompaña que "siempre estoy abierto a cualquier tipo de contacto si se considera conveniente para los intereses de nuestro país. Siempre lo he estado". "No descarto que pueda haberlo pero tampoco quiero decir que lo vaya a ver", indicó Aznar a los periodistas, tres días después de que en el Palacio de la Zarzuela mantuviera una con-

versación de veinte minutos con González auspiciada por el Rey Don Juan Carlos I.

El líder del PP manifestó que hasta hace poco era reticente a verse con González, porque había un problema de calendario electoral sin resolver y no quería entrar a discutirlo. Aznar señaló que en el encuentro que mantuvo con González no se habló de fecha para las elecciones generales, pero que existe un "compromiso formal" del presidente del Gobierno para convocar elecciones en marzo.

Respecto a la decisión del fiscal general del Estado, Carlos Granados, de archivar las diligencias abiertas para investigar el supuesto intento de chantaje al Rey por Javier de la Rosa, Aznar señaló que "yo ya dije que eso era cuestión particular (entre De la Rosa y Manuel Prado) y que en absoluto, aunque hubiera la pretensión de intentar alcanzar la Corona y al Rey, eso no era posible". "Si el fiscal general del Estado ha llegado a esa conclusión, mayor garantía para todos! Algunos llegamos antes y ahora conviene que los que han aireado ese tipo de cuestiones hagan también cierto examen de cómo han cumplido sus responsabilidades", añadió.

Decretados dos días de luto en Vimianzo por la muerte de la niña Eva Lavandeira

Santiago de Compostela (Efe).— La localidad de Vimianzo vive desde ayer y hasta hoy sendas jornadas de luto oficial por la muerte de la niña Eva Lavandeira, de cinco años, según acordado la Corporación municipal reunida en pleno extraordinario. Al cuerpo de Eva se le practicó ayer la autopsia en el depósito de cadáveres del cementerio de Cee, localidad cercana a Vimianzo, donde hoy será enterrada.

Todos los concejales del Ayuntamiento de Vimianzo acudieron al pleno extraordinario, que se inició al mediodía, tras guardar un minuto de silencio en memoria de Eva Lavandeira, cuyo cadáver fue encontrado el sábado a unos cinco kilómetros de donde la niña había desaparecido el pasado domingo.

El concejal del PP Eugenio Romero destacó que "todo el pueblo" se volcó en la búsqueda de la pequeña "como si se tratara de un hijo" y lamentó que "todo se confabulase" para no poder

encontrarla con vida. Ramón Gándara, del BNG, pidió "mucho cautela y prudencia" ante este suceso, además de reclamar insistentemente que se respetase el dolor de la familia y de los vecinos de Vimianzo, que han sufrido un "mazazo" al conocer la muerte de Eva. El alcalde de Vimianzo, Alejandro Rodríguez, del PSOE, anunció que el entierro de Eva se celebrará hoy, e insistió también en que se respete el dolor de los familiares. Rodríguez, que se mostró contrario a la "rumorología" surgida con respecto a la muerte de la pequeña, pidió "serenidad".

Agradecimiento

El regidor municipal agradeció a los vecinos de Vimianzo, a la Guardia Civil, a los efectivos de Protección Civil y a todos los participantes en la búsqueda los esfuerzos realizados durante los seis días en que se rastreó el monte Faro.

Las personas que vieron el cadáver han insistido en que el

cuerpo no presentaba ningún signo externo de violencia y que la niña tenía un brazo por debajo de la cara, lo que hace pensar que pudo fallecer como consecuencia del frío tras quedarse dormida. Un vecino de la zona que participó en la búsqueda de Eva explicó también que la niña probablemente había intentado regresar a su casa, ya que fue encontrada en el descenso del monte a tan sólo cuatro kilómetros de la aldea donde residía y cuyas luces pueden verse por la noche desde el lugar donde fue encontrado el cuerpo.

Anguita afirma que nadie en IU puede pedir al PCE que renuncie a su objetivo

Madrid (Efe).— El líder del PCE, Julio Anguita, considera que la obligación del Partido Comunista, como cualquier otra fuerza política, es intentar "que su pensamiento sea el dominante" y advierte que nadie en Izquierda Unida puede pedirle a esta formación que renuncie a sus ideales y a su visión. En una entrevista concedida a Efe, Anguita admitió que en IU "puede haber gente" que pida al PCE un abandono de su visión política, pero avisó a todos quienes tengan esa intención, dentro o fuera de esta organización política, que el Partido Comunista no va a renunciar a sus objetivos de transformación social.

"Si algún día el PCE hace esa renuncia, yo no estaré en sus filas", subrayó Anguita, que mostró su disposición a discutir todo tipo de cambios organizativos y medidas de democratización internas —"y conste que el PCE e IU son las fuerzas más democráticas de España—, pero en ningún caso los ideales del Partido Comunista y su objetivo de superación del capitalismo.

El secretario general del PCE y líder de IU descartó que su partido pueda entrar en una etapa de inactividad similar a la del PSUC y defendió su derecho a buscar la hegemonía en el seno de Izquierda Unida por la vía de la persuasión y el convencimiento. Al respecto, razonó que "la obligación de toda fuerza política es hacer proselitismo y que su pensamiento sea el dominante", algo por lo que nadie debe protestar, ya que "la vida es pugna de ideas" y "esa falsa paz de que no hay lucha ideológica es simplemente mentira".

Cambios

Además, resaltó que, si lo que se pide son cambios, el PCE es el partido español que más cambios ha introducido en su forma de actuar y citó como ejemplos la sustitución del concepto clásico de disciplina por el de cohesión, la renuncia al centralismo democrático en favor del federalismo y la celebración de reuniones abiertas a los medios de comunicación.

"Dudo que salga (publicado) lo que voy a decir —comentó escéptico Anguita—, pero estamos hablando de un partido con una historia de lucha por la democracia impecable, que está en la fase final de un proceso de transformación y de cambios como ninguna otra fuerza política en España".

EL COBRADOR DEL FRAC®
COBRO DE MOROSOS
(983) 37 48 44

INMOBILIARIA MANSINO
¡NADIE LE PUEDE OFRECER MAS!



TELEFOTO EFE

El primer ministro John Bruton celebra con sus colaboradores el resultado del referéndum

Pese al estrecho margen, el Ejecutivo prepara los cambios legales

Júbilo en el Gobierno irlandés por el triunfo del "sí" al divorcio

El Gobierno irlandés no ocultaba ayer su satisfacción por el triunfo del "sí" en el referéndum sobre el divorcio, aunque reconoce que la victoria se ha visto eclipsada por lo ajustado de los resultados.

Dublín (Efe). —El primer ministro irlandés, John Bruton, se declaró ayer "gratamente complacido" por el resultado de la consulta sobre el divorcio, celebrada el viernes pasado y en la que los partidarios de las reformas constitucionales resultaron ganadores por un ligero margen de 9.163 votos.

Bruton dijo que la jornada del escrutinio fue "muy preocupante para todos los que estábamos a favor del sí" y agregó que, aunque la victoria ha sido muy ajustada, "es un veredicto claro que permitirá volver a casarse" conforme a la Constitución.

Ahora el Gobierno deberá realizar una gran labor legislativa para poder llevar a la práctica la posibilidad del divorcio, sin herir aún más las susceptibilidades de ese casi 50 por ciento de irlandeses

que se manifestó en contra de la reforma constitucional.

El ministro irlandés de Asuntos Exteriores, Dick Spring, se apresuró ayer a dar seguridades a los partidarios del sí de que se llevarán a cabo "con prontitud" los cambios necesarios para poner en práctica el resultado del referéndum en favor del divorcio, reflejo de lo que calificó de "enorme cambio en las actitudes sociales en Irlanda".

Medidas legales

En declaraciones a la radio irlandesa, Spring señaló que "nuestra intención es poner los medios legales en funcionamiento lo más pronto posible. Existe mucha gente que ha esperado muchos años este derecho civil".

"El pueblo ha hablado y nosotros, los políticos, tenemos que respetar ese dere-

cho", añadió el ministro.

Mostró su satisfacción por el resultado e indicó que, sin duda, el triunfo del sí fue posible gracias a la intensidad de la campaña gubernamental en favor de esa postura, tras una serie de encuestas negativas aparecidas en la semana previa a la votación.

La Santa Sede no hizo ayer ningún comentario sobre el resultado del referéndum irlandés.

Así, durante el rezo del Ángelus ante miles de fieles en la plaza de San Pedro, el Papa Juan Pablo II habló de la fiesta de Cristo Rey y del significado del sacerdocio y saludó a la comunidad católica libanesa y ucraniana. "Radio Vaticano" se limitó a emitir una crónica de su corresponsal en Dublín, en la que se subrayaba cómo el "sí" al divorcio venció "por un mínimo margen".

El pasado miércoles, Juan Pablo II exhortó a los fieles irlandeses a rezar "para la protección del matrimonio y de la familia".

Pinochet lamenta por primera vez las muertes producidas bajo su régimen

Santiago de Chile (Efe). —El comandante en jefe del Ejército chileno, general Augusto Pinochet, dijo que "como hombre de armas me duele también la pérdida de vidas de adversarios", en referencia a las muertes habidas durante su mandato (1973-1990).

Pinochet hizo tales declaraciones en un discurso, de inesperado tono conciliador, pronunciado en la cena de gala que cerró los actos de celebración de su 80 cumpleaños.

El general, tras rendir un homenaje a los hombres de armas

que cayeron durante su Gobierno, tuvo un reconocimiento inédito para la muerte de sus enemigos políticos, al tiempo que dijo que no había que olvidar que hubo una guerra "lo que se ha tratado de ocultar e incluso tergiversar en los últimos años".

Indicó que "como profesional de las armas, puedo decir que las guerras no deberían existir. Son tremendamente dolorosas".

Agregó que no puede pretender "que todas mis decisiones y conductas hayan sido perfectas", pero advirtió que ha tratado de hacer siempre lo más adecua-

do y necesario para el bien del país.

Al analizar la situación en 1973, cuando lideró un golpe de estado contra el presidente Salvador Allende, el jefe militar dijo, sin embargo, que "si se repitiera la historia volvería a hacer lo mismo y con iguales intenciones".

Las palabras de Pinochet pusieron término a una larga jornada de celebraciones por su octogésimo aniversario, en la cual también hubo manifestaciones de repudio, donde hubo dos detenidos, que fueron disueltos por la policía.

La huelga en los ferrocarriles franceses marca el comienzo de una nueva semana de protestas

París (Efe). — Los empleados de los ferrocarriles franceses mantuvieron ayer, por tercer día consecutivo, una huelga para ejercer presión sobre el Gobierno, que afronta una segunda semana de agitación social con nuevas protestas en la función pública.

El tráfico de trenes estuvo muy perturbado todo el día con una circulación nula o reducida al 25 por ciento en la mayoría de las líneas, tanto las regionales, como las de larga distancia y las de alta velocidad, una situación que puede repetirse hoy lunes.

La dirección de la SNCF (Sociedad Nacional de Ferrocarriles franceses) adelantó a ayer la mesa redonda con los sindicatos, prevista inicialmente para hoy para desbloquear la situación pero los dirigentes sindicales salieron decepcionados del encuentro y pidieron a los afiliados que mantengan el movimiento.

Los empleados protestan contra el contrato de empresa, cuya negociación está a punto de concluir, que contempla el traspaso de la gestión de determinadas líneas a las regiones, lo que puede suponer el cierre de las deficitarias.

Además temen una reducción de la masa salarial, que implicaría nuevas supresiones de empleo, y una revisión del sistema

de jubilaciones que alargaría el período de cotización.

Las huelgas y manifestaciones desencadenadas por el anuncio del plan del Gobierno de Alain Juppé para la Seguridad Social continuará mañana, martes con una nueva "jornada nacional de acción" para protestar contra esta reforma y contra la revisión del régimen de jubilación en la función pública.

La jornada, que puede volver a afectar gravemente la actividad económica del país, ha sido convocada por los sindicatos Fuerza Obrera (FO) y CGT (Confederación General de Trabajadores).

Determinación

El ministro francés de Trabajo y Asuntos Sociales, Jacques Barrot, ha subrayado la determinación del Gobierno en la "ejecución de la reforma de la Seguridad Social", que significará una disminución de las prestaciones y la creación de un nuevo impuesto y la ampliación de otro para financiar el déficit.

El miércoles se presentará en Consejo de Ministros el proyecto de ley que permitirá al Gobierno legislar mediante decreto para esta reforma y que será debatido en el Parlamento el próximo 7 de diciembre.

Juegue a la Lotería con Televisión Segovia

Televisión Segovia juega a la Lotería de Navidad
¡Jugamos el 64.108 COMPLETO!

Si quiere jugar con nosotros, lo puede hacer adquiriendo su décimo de TRES MIL PESETAS en nuestras oficinas o recibiendo cómodamente contra reembolso y SIN RECARGO a través de



MENSAJEROS.

Nº
64.108



22 de Diciembre
de 1.995

SI LE GUSTA EL 64.108
¡JUEGUE CON NOSOTROS!

La suerte está echada. Llame al 44 15 19 ó al 44 00 55.
El 64.108 le está esperando.

TELEVISION SEGOVIA TENDRA UNA
FELIZ NAVIDAD CON TODOS LOS TELEVIDENTES

El 64.108 el día 22 de Diciembre
puede cambiar nuestra vida.



El líder serbobosnio insiste en que su Ejército permanecerá en la capital

Karadzic declara que los serbios no se someterán al Gobierno central de Sarajevo

El líder serbobosnio, Radovan Karadzic, ha declarado que los serbios sarajevitas no están dispuestos a someterse al Gobierno central de Sarajevo, como prevé el plan de paz de Dayton, informó ayer la agencia serbobosnia Srna.

Belgrado(Efe). — "Hemos aceptado el acuerdo de paz como un marco de principio, pero ahora vemos que algunas soluciones son muy malas, sobre todo lo de Sarajevo", señaló Karadzic.

El acuerdo de paz firmado por los presidentes de Serbia, Slobodan Milosevic; de Croacia, Franjo Tudjman, y de Bosnia, Alija Izetbegovic, prevé que Sarajevo, ahora dividida en zonas bosnia y serbia, sea una ciudad unida compuesta por diez distritos de gran autonomía, dentro de la Federación Bosniocroata. "Mientras no se halle otra solución más favorable en relación a lo firmado en Dayton, de la parte serbia de Sarajevo tiene que preocuparse la comunidad internacional, que debe proteger al pueblo serbio", dijo Karadzic, tras varias horas de reunión con los dirigentes de los municipios serbios de Sarajevo.

Protestas

Los serbios de la capital bosnia, sobre todo la juventud, descontentos por la solución para su ciudad, han organizado manifestaciones de protesta en varios barrios de Sarajevo, sin producir incidentes.

Karadzic pide nuevas negociaciones sobre ese asunto o un estatuto especial para la Sarajevo serbia con la protección de la comunidad internacional durante los siguientes cinco años como mínimo. Añadió que el Ejército serbobosnio permanecerá en las actuales líneas de defensa hasta que no se encuentra una nueva solución.

En una llamada a la pobla-



Soldados franceses estudian una maqueta de la que será la nueva ciudad de Sarajevo.

TELEFOTO EFE

ción serbia de Sarajevo a que no abandone la ciudad, el presidente del Parlamento serbobosnio, Momcilo Krajisnik, manifestó que los sarajevitas pueden contar con la solidaridad de todos los serbobosnios y sus líderes políticos.

El ministro serbobosnio del Interior, Tomo Kovac, señaló que la Policía es garantía firme de que al pueblo serbio de Sarajevo ninguna otra parte podrá imponerle su autoridad. "En el peor de los casos, si el pueblo serbio tuviera que irse

de Sarajevo, los miembros del Ministerio del Interior serán los últimos en abandonar la ciudad", subrayó Kovac. El comandante Momir Talic, señaló que sólo el Ejército serbobosnio puede garantizar la paz a la República Serbia de Bosnia.

Suicidio por el acuerdo de paz

El serbobosnio Mihajlo Crnogorac, de 63 años y habitante del suburbio sarajevita de Grbavica, bajo control serbio, se suicidó el sábado en protesta por los acuerdos de paz de Dayton informó ayer la agencia de noticias serbobosnia "Srna".

En la carta que dejó a su familia, Crnogorac explicó que se suicidaba "en protesta por que el acuerdo de paz de Dayton prevé que el Sarajevo serbio pase a formar parte de la Federación musulmano-croata".

Según el plan de paz para Bosnia firmado el pasado día 21, las zonas sarajevitas que durante tres años y medio de guerra permanecieron en poder serbobosnio pasarán a ser parte de un Sarajevo unificado, bajo control de la Federación musulmano-croata.

Por otra parte, el embajador de Bosnia en España, Mohamed Nezirovic, pidió ayer que

Sarajevo no se convierta en un "nuevo Berlín", porque "jamás aceptaremos la partición de la ciudad".

Nezirovic participó ayer en un acto del pueblo de Madrid en solidaridad con los refugiados bosnios celebrado en la Plaza de la Villa, frente al Ayuntamiento, y que consistió en la elaboración y venta de centros de flores, cuya recaudación se destinará a los refugiados bosnios.

Convivencia

En declaraciones a Efe, el representante diplomático de Bosnia señaló que Sarajevo tiene que volver a la tutela de su país e insistió en que el principal objetivo que se abre con motivo del tratado de paz es la convivencia en la ciudad de serbios, croatas y bosnios, con anterioridad, de la limpieza

Al menos 35 muertos en Kabul tras un bombardeo de la guerrilla

Nueva Delhi(Efe). — Al menos 35 personas resultaron muertas y 140 heridas en Kabul ayer tras el bombardeo de aviones de la milicia islámica de los Taliban, que luchan por derrocar al Gobierno, dijeron diversas fuentes en Nueva Delhi.

El Gobierno del presidente Burhanudin Rabani responsabiliza a los Taliban (estudiantes de teología islámica), de arrojar las bombas que sacudieron Kabul hacia 10.00, hora local, añadieron las fuentes oficiales afganas.

La acusación no pudo ser verificada por otras independientes, pero recuerdan que los Taliban bombardearon en otras ocasiones la capital, contra la que hace mas de un mes lanzaron una ofensiva para arrebatar al Ejército el control de Kabul.

La aviación realizó cuatro pasadas y arrojó nueve bombas, dos de fragmentación atadas a paracaídas, añadieron las fuentes, sobre áreas muy pobladas de una ciudad semidestruida por los ataques de los Taliban, cercanos a la capital desde octubre pasado.

Las informaciones recibidas en Nueva Delhi precisan que una bomba de 500 kilos cayó en el suburbio oeste de Kabul y mató a 12 personas, arrasó cuatro casas y dejó muy dañadas otras cuatro, en el peor bombardeo sobre la ciudad. La semana pasada, los estudiantes de teología que exigen la dimisión incondicional e inmediata del presidente Rabani, para instalar un Gobierno rigurosamente islámico, renovaron sus ataques contra la capital desde la zona este.

PANORAMICA

GAZA.—El grupo integrista Yihad Islámica anunció ayer en un comunicado publicado en Gaza que no participará en las elecciones palestinas previstas para el 20 de enero de 1996.

ECUADOR.—Más de seis millones de ecuatorianos fueron llamados ayer a votar unas sustanciales reformas constitucionales planteadas en el plebiscito convocado por el presidente, Sixto Durán-Ballén.

RUSIA.—El diputado ruso Serguei Markidonov, candidato a los comicios de diciembre por el partido reformista Opción de Rusia, fue asesinado ayer en su ciudad de Siberia oriental, informó hoy, domingo, la agencia oficial Itar-Tass.

CHINA.—Dos altos cargos locales del partido Comunista chino fueron ejecutados en la provincia de Hebei, al norte de China, por asesinar a palos a un campesino, informó ayer el vespertino "Xin-min" de Shanghai. Uno de los ejecutados era secretario del comité del partido en la localidad de Zhu-ya y el otro jefe del juzgado local.

El presidente boliviano, empeñado en exhumar los restos de "Che" Guevara para devolverlos a sus familiares

Buenos Aires (Efe).—El presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, aseguró que las Fuerzas Armadas de su país están "completamente de acuerdo" en exhumar los restos del ex jefe guerrillero argentino Ernesto "Che" Guevara para devolverlos a sus familiares.

"El Gobierno ha tomado esta decisión y las Fuerzas Armadas están completamente de acuerdo en esclarecer el asunto. Para ellas, el 'Che' Guevara fue un enemigo externo en un momento determinado, que ya es historia", afirmó Sánchez de Lozada en una entrevista que publicaba

ayer el diario bonaerense "La Nación".

Según el mandatario, "las Fuerzas Armadas bolivianas han tenido la virtud de autodepurarse con promociones y jubilaciones, y hoy están a años luz de lo que fue su formación en la década de los años sesenta y setenta".

Sánchez de Lozada insistió en que los militares de su país no tienen problemas en que se identifique el lugar donde se encuentran enterrados los restos de uno de los héroes de la revolución cubana.

Hace unas semanas, el general retirado Mario Vargas Salinas

admitió a un periodista estadounidense y a un diario de su país que el cadáver del "Che" Guevara está enterrado en la pista de aviación de Vallegrande, el pueblo donde el 8 de octubre de 1967 el argentino fue ejecutado por el Ejército boliviano.

Carisma

En la entrevista de "La Nación", el presidente boliviano se refirió al momento en que conoció al guerrillero argentino, al que calificó como una persona "de mucha personalidad, simpatía y carisma".

"Conocía Guevara cuando vi-

vía en Bolivia, allá por 1952. Lo ví en una reunión social y conversamos sobre el proceso boliviano. El lo veía como demasiado desvinculado con el exterior, demasiado nacionalista, con raíces muy fuertes en la historia", recordó.

Para Sánchez de Lozada, la campaña guerrillera del "Che" Guevara no contó con el apoyo del pueblo boliviano. "La idea original del 'Che' era asentarse en las clases mineras, en las fuerzas campesinas del altiplano. Pero en ese momento el pueblo estaba identificado con el Ejército" explicó.

FUTBOL.— TERCERA DIVISION



Víctor marca de penalty.

JUAN MARTIN

Un gol de penalty y otro en propia puerta derrotaron al Burgalés

2-1. La suerte, ahora sí, estuvo del lado de la Gimnástica Segoviana

Los locales jugaron lo justo en ataque

En colaboración con la suerte la Gimnástica Segoviana venció ayer en La Albuera a un aguerido y bien plantado At. Bungalés que le puso las cosas extremadamente difíciles. Fue un encuentro de fuerza en el que los jugadores visitantes llevaron las de ganar al imponer su juego y evitar que los armadores del equipo gimnástico funcionaran como en ellos es habitual.

JOSE M^a MARTIN

El triunfo final fue para la G. Segoviana, pero también pudo haber sido para el At. Bungalés y no por ello habría sido injusto. Para comenzar hay que señalar que el partido no fue bueno. El equipo de Burgos, como se esperaba, demostró mucho oficio, tiene en su plantilla jugadores fuertes y que van muy bien por alto, no juegan nunca el balón a lo loco y dado que conocían bien el juego del equipo local frenaron la labor creadora de estos en la línea de medios, donde Pereira y Piti, cerebros locales, no encontraron la forma de canalizar las incursiones de ataque.

La buena defensa visitante y el mal juego de ataque local iban a propiciar la falta de ocasiones en una y otra portería. El primer lanzamiento a portería fue obra de Francisco al lanzar una falta directa, minuto 20, y Tapias hubo de despejar el balón. Los locales se mueven torpemente por el rectángulo. Hay una gran seguridad en defensa, pero las líneas media y ataque no exis-



Los chupa chup, de moda.

JUAN MARTIN

ten. Un nuevo lanzamiento del Bungalés, ahora con Rodri de protagonista, obliga a Tapias a despejar el balón y cuando el encuentro estaba a punto de terminar en sus primeros 45 minutos, el saque de una falta que lanza Piti es rematado por canito. El balón pega en el larguero y sale fuera.

Los goles de la suerte

Sólo había transcurrido un

minuto de juego de la segunda mitad. Ninguno de los dos entrenadores habían realizado cambios. Julio pisa área y en su caminar hacia la portería el delantero cae. El árbitro entiende que el defensa tocó al jugador local y, pese a las fuertes protestas visitantes, concede penalty. Víctor es el encargado de lanzarlo, lo hace alto y fuerte.

Durante unos minutos, pocos, los jugadores azulgrana consi-

guen dominar la situación. Pero la fuerza y el propio ritmo de juego impuesto por los jugadores del Bungalés hace que estos ganen metros. En el minuto 52 se queda sólo Rodri ante Tapias y lanza fuera. En el 68 llega el tanto del empate. Renedo lanza desde fuera del área, el balón toca en un defensa ¿Abril?, desvía su trayectoria y Santi no puede evitar que el esférico llegue a la red.

Ficha técnica

CAMPO La Albuera. 135.000 pesetas de recaudación.

RESULTADO: G. Segoviana 2-

At. Bungalés 1

ALINEACIONES: G. Segoviana; Tapias (Santi m. 65), Alberto, Gangoso, Abril, Canito, Oscar, Víctor, Piti, Pereira, Julio (Zamora m. 83) y Tadeo (Juanfran m. 76).

AT. BURGALÉS: Paco, Luis (Raúl I m. 83), Tamayo, Diego, Ricardo, Jesús, Francisco (Ake m. 76), Renedo, Lucio, Rodri y Raúl II.

GOLES: 1-0 minuto 46. Víctor al lanzar un penalty; 1-1 minuto 68, Renedo en colaboración con un defensa; 2-1 minuto 80, Ricardo en propia meta al intentar despejar.

ÁRBITRO: Cagigal Cosgaya, auxiliado por Herrezuelo y González, de Palencia. Tarjetas amarillas a Oscar, Víctor, Luis y Tamayo. Roja a Rodri, minuto 90, por agresión sin balón a Juanfran.

LA LABOR DE LOS JUGADORES LOCALES

Tapias 1, sin demasiado trabajo, pero seguro siempre.

Alberto 1, comenzó flojo para ir tomando el pulso al encuentro.

Gangoso 2, preciso en el corte y valiente en su apoyo a los delanteros.

Abril 3, un regreso efectivo y brillante. Todo un seguro para la defensa.

Oscar 1, se apagó en el transcurso del partido.

Piti 1, no pudo nunca trabajar con soltura en la medular.

Víctor 1, mejor que en anteriores encuentros. Que ya es bastante.

Canito, 1 bien en la primera parte y apagado en la continuación.

Pereira -, nulo en todo el desarrollo del encuentro.

Julio 1, fue el delantero que más trabajó.

Tadeo -, una actuación pobre por su falta de idea en el ala izquierda del ataque local.

Santi 2, estuvo pocos minutos pero salvó el partido a su equipo. Juanfran s.c.; Zamora s.c.

Ramón Cuadrado 1, demostró conocer bien al Bungalés y su juego, aunque pudo equivocarse al dejar a Benito en el banquillo y al tener demasiados minutos a Tadeo y Canito.

LA SUERTE PARA QUIEN LA BUSCA

El encuentro tiene color visitante. Territorialmente dominan porque la línea media local no existe. Se juega el minuto 77. Lucio lanza bombeado desde el centro del campo al ver fuera del marco a Santi. Cuando el balón va a entrar en la portería por uno de sus ángulos sale la mano del portero y lanza a córner. Extraordinaria su acción. El empate como marcador final se "mascaba". Sin embargo la suerte estuvo al lado del equipo local. Un balón sobre el área que lanza Piti es rematado hacia su propia portería por Ricardo cuando el portero lo buscaba por otro lugar. Los últimos minutos son emotivos. El Bungalés ataca con fuerza buscando el empate, la G. Segoviana realiza una buena defensa. Cuando el encuentro está a punto de finalizar Juanfran, que llega tarde a su intento de rematar el balón, pega con la bota en el rostro de Paco. Líos entre los jugadores y agresión de Rodri sobre el delantero local. La expulsión totalmente lógica. El triunfo agónico, pero los puntos se quedan en casa. El conjunto azulgrana ya es el segundo del grupo.

FUTBOL

En la primera parte perdían por 3-0

3-4. Quintanar ganó en Zamora tras una sensacional segunda mitad

Extraordinario el triunfo conseguido por el Quintanar en Zamora. Jugaba frente al segundo clasificado del grupo y tras perder por tres goles en la primera parte y en tan sólo 45 minutos, levanto un resultado jugando de forma brillante su fútbol. Dos puntos que llevan al conjunto segoviano a la segunda posición del grupo.

Zamora, Especial para EL ADELANTADO de Luis de Pablos ("La Opinión").— Toda una proeza la llevada a cabo por el Quintanar en su encuentro disputado ayer en las instalaciones de la Cuiudad Deportiva de Zamora en una mañana fría y con pocos espectadores en el recinto, aunque no faltaron seguidores del equipo segoviano.

Nada hacía predecir, a lo largo de todo lo ocurrido en el primer tiempo, que las cosas rodarian mal para el equipo zamorano. Con un fútbol fácil doblegó por completo a la defensa del Quintanar que no consiguió en ningún momento parar las incursiones de los delanteros locales.

Los goles llegaron como consecuencia del buen trabajo que realizaron los delanteros y cuando ambos equipos marchaban a los vestuarios daba la impresión de que todo estaba solucionado



Godoy marcó el último gol.

JUAN MARTIN

y que los puntos se quedarían en casa.

Una segunda de asombro

El entrenador del Quintanar, Luis Bertó, se jugó todas sus posibilidades de ataque en el comienzo de la segunda mitad

realizando tres cambios. Sin duda acertó en todos y cada uno, sobre todo en el de Agustín, ya que el delantero consiguió dos goles y dio el tercero. El equipo segoviano funcionó a la perfección y haciendo gala de una preparación física idónea lograron

ir limando las diferencias para terminar imponiéndose. El Zamora no fue si no una sobra del equipo que había jugado 45 minutos iniciales extraordinarios. Se dejó comer metros, no controló la defensa de su rival y este aprovechó cada una de las oportu-

tidades que le dieron.

Nada que oponer al resultado final. Cada equipo tuvo 45 minutos a su favor y los supo aprovechar mejor en su capacidad de ataque.

Un partido que tuvo siete goles no puede ser nunca aburrido y en este los jugadores se emplearon con lo mejor de su juego. La victoria, inesperada por lo acontecido en la primera parte, no se dejó impresionar por los tres goles de los de casa. Ese fue su gran mérito.

Con este triunfo el conjunto segoviano se coloca segundo en la clasificación en detrimento del Zamora que pierde puestos.

FICHA TECNICA

CAMPO, Ciudad Deportiva de Zamora

RESULTADO: Zamora 3- Quintanar 4

ALINEACIONES: ZAMORA: José, David, Roberto (Tomás m. 83), Marín, Mayo (Raúl m. 83), Marcos, J. Carlos, Guillermo, Javi (Mario m. 58)(Córdova m.77), Jesús y Diego.

QUINTANAR: Jordi, García Rubén m.46), Juan Pablo, Julio, Gaby (Chencho m. 46), Llorente, David González (Gustavo m. 83), David García, Godoy, César y Mariano ((Agustín m. 46).

GOLES: 1-0 minuto 20 Guillermo; 2-0 minuto 28 David; 3-0 minuto 43 Javi; 3-1 minuto 47 Agustín; 3-2 minuto 58 D. González; 3-3 minuto 70 Agustín; 3-4 minuto 78 Godoy.

ARBITRO: Felipe Rosón, de segunda B. Estuvo auxiliado por un sólo linier. Mostró cartulinas amarillas a Marín, Diego, García, D. González, César, Chencho y Rubén.

1-3. La Granja pudo obtener una renta de goles mayor ante el Tardajos

Tardajos (Burgos).— Clara y cómoda victoria la conseguida por La Granja ante su compromiso con el Tardajos. Los segovianos se aprovecharon muy bien del temprano gol de Castán para esperar en su área a su rival y sorprender en innumerables situaciones de contraataque, que los de Tardajos no supieron cortar, encajando tres tantos que aún pudieron ser más, sin la efectividad del conjunto de La Granja hubiera sido mayor.

Con el marcador a su favor desde los primeros minutos, los segovianos se replegaron en su parcela, cediendo el control del esférico y la iniciativa del juego a un Tardajos que subía con demasiada alegría al ataque, dejando excesivamente desguarnecida su cobertura, situación que aprovechaban sus oponentes para robar balones y salir con velocidad al contragolpe, pillando en todo momento desprevenido a la defensa burgalesa, que no era capaz de controlar los sucesivas subidas de los centrocampistas y delanteros del La Granja.

Esta situación se vivió a lo largo de los noventa minutos de juego: un Tardajos dominador, pero poco efectivo a la hora del remate y un La Granja que se

cerraba bien atrás, con una defensa muy ordenada que impedía los avances de los jugadores burgaleses y que salía con mucha rapidez a la contra, cogiendo siempre fuera de sitio a la zaga rival, demasiado lenta en el regreso a su área. Por tanto la segunda mitad no varió nada los esquemas de ambos equipos.

Más corazón que cabeza

Todo se reducía al mismo juego, pero en esta ocasión los goles sí que llegaron. El Tardajos atacaba con más corazón que cabeza y no parecía enmendar la plana de los múltiples huecos que dejaba atrás, mientras que el La Granja, con mucha tranquilidad, sorprendía una y otra vez por velocidad a su oponente y, en esta segunda mitad, sentenció la contienda con dos nuevos tantos, conseguidos en los minutos 70 y 78 por Chupe, que rompían definitivamente el partido, puesto que a partir de aquí el cuadro burgalés entregó prácticamente la victoria a los de San Ildefonso.

El tanto del honor del Tardajos, conseguido de penalti por Chechu en el filo de los noventa minutos, sirve como mera anécdota, ya que a pesar de la expulsión de Javier por parar el balón



Los segovianos supieron aprovechar el temprano gol de Castán.

JUAN MARTIN

con las manos, los burgaleses no podrían aprovechar su superioridad numérica, ya que no había tiempo para mas.

En definitiva, claro y trabajado triunfo de La Granja, que superó en orden y táctica a un Tardajos demasiado alocado, que no pudo resolver sus problemas de defensa en ningún momento, encajando los tres tantos en jugadas a la contra, bien llevados por Duque, muy veloz, y culminados por un Chupe muy inspirado en la tarde de ayer.

FICHA TECNICA

RESULTADO: Tardajos, 1; La Granja, 3.

CAMPO: Deportiva Tardajos.

ALINEACIONES: TARDAJOS: Velasco, Manzano, Goyo, Penche, Gil, Oscar, Chechu, Nacho, Madruga, José Mari y Jesús. Cambios: Roberto por Jose Mari (m. 63), Latorre por Oscar (m. 81), Pardo por Jesús (m. 81).

LA GRANJA: Andrés, Chupe, Alberto, Andaluz, Julio, Juanjo, Marcos, Ramsés, Castán, Duque y Bioque. Cambios Javier por Bioque (m. 48), Miguel Alonso por Duque (m. 57), Oscar Baeza por Castán (m. 75)

ARBITRO: Iglesias Hernández de Soria. Muy bien. Tarjetas amarillas por el Tardajos Manzo, Penche, Goyo y Gil. Por La Granja a Alberto y Javier, que vió la segunda y roja. Roja directa a Julio.

GOLES: 0-1 minuto 2, Castán. 0-2 minuto 70, Chupe. 0-3 minuto 78, Chupe. 1-3 minuto 90, Chechu, de penalti.

FUTBOL



El Cuéllar apenas creó oportunidades de gol ante la portería del Guardo.

S. GUIJARRO

Los segovianos no existieron en ataque en el primer tiempo

3-0. El Cuéllar perdió con el Guardo, uno de sus rivales directos

El C.D. Guardo derrotó por tres cero al Cuéllar, en la Camareta, en encuentro correspondiente a la jornada trece. Los locales se alzaron con un importante triunfo en su lucha por evitar los puestos de descenso ante un equipo que también lucha por lo mismo.

Guardo (Palencia).— En la primera mitad el dominio fue local, siendo las mejores ocasiones para el equipo que dirige Primi, así a los 19 minutos, se produce el pase de la muerte de Diego, de cabeza, y Miguelin bien situado, recibe y logra el primer tanto para los locales.

En esta primera mitad, el guardense Julio Antonio, tuvo dos oportunidades claras para haber marcado en los minutos 27 y 35; Julio Antonio solo ante Roberto falló, ambas ocasiones.

En este periodo el Cuéllar se limitó a defender y no existió en ataque. Con el marcador en uno cero, se llegó al descanso. En esta segunda mitad los visitantes se estiraron un poco más, llegaron acorralar a los locales, si bien la primera oportunidad en este segundo tiempo fue para Nacho, que de fuerte disparo se vio en la obligación de enviar a corner Roberto.

Ocasión del Cuéllar

En el minuto 58, llegó la mejor ocasión para el Cuéllar, Luis, tras recibir un perfecto pase, controla y Fernando en su salida envía a corner. En el minuto 62, el local Nacho, vuelve a fallar solo ante Roberto y en el minuto 76, una pared entre Alberto y Julio Antonio, este de tiro escorado consigue marcar el segundo gol para el Guardo.



Por los visitantes, destacaron Roberto y José Luis.

S. GUIJARRO

En el tiempo restante hasta el final del partido a los 80 minutos, Borja tuvo una nueva ocasión para acortar distancias y solo ante Fernando, le envió a las manos. Y en el minuto 85, se produce un penalty a Julio Antonio y Donato se encarga de establecer el tercer tanto.

Resultado inamovible y que dejaba tres nuevos puntos para el Guardo, en su lucha particular contra el Cuéllar que le permiten recibir con cierta tranquilidad los próximos compromisos.

FICHA TECNICA

CAMPO: "La Camareta".

ALINEACIONES: GUARDO: Fernando, Gorka, Diego, Pirri, Paco, Donato, Alberto, Rojo, Jairo, Miguelin, Julio Antonio. cambios: min 46, Nacho por Rojo; min 70, Piper II por Jairo; min 85, Alvaro por Julio Antonio.

CUÉLLAR: Roberto, Coque, Manu, Luis, Jaime, Borja, Vidal, Lolo, Vallinas, Rodrim, Berzosa. cambios: min 52, Peli por Lolo; min 56, Felix por Vallinas; min 74, Victor por Vidal.

ARBITRO: Jose Manuel Muñoz Gonzalez, del col. leones, que realiza una correcta actuación, amonesta con cartulina amarilla a los locales Alvaro y Alberto, y al visitante Peli.

GOLES: 1-0, minuto 19: Miguelin. 2-0, minuto 76: Julio Antonio. 3-0, minuto 85: Donato.

1-6. El Nava Molduras barrió del terreno de juego al Arévalo

Arenas de San Pedro (Mencheta).— El Nava Molduras barrió del terreno de juego al Arenas y le impuso un correctivo muy severo, nada menos que seis goles le hizo recibir en el estadio Adolfo Suárez.

En realidad los dos equipos cumplieron con lo previsible del pronóstico, ya que el Nava Molduras se encuentra aupado a los primeros puestos de la clasificación mientras que el Deportivo Arenas sufre en la zona baja de la tabla; sin embargo, lo abultado del tanteo refleja la gravedad de la situación anímica y deportiva del equipo de Arenas de San Pedro.

Ya de salida el Nava Molduras se mostró rápidamente muy bien asentando en el terreno de juego, mientras que el Deportivo Arenas anticipaba lo que a la postre sería un bochornoso partido.

Discusiones

En su transcurso, los jugadores locales se dedicaban a discutir entre ellos mientras que los visitantes hacían un juego muy práctico, siempre con balones largos en profundidad que en casi todas las ocasiones daban sus frutos, dada la mala defensa del Arenas.

El Nava Molduras comenzó fuerte y en pocos minutos situó el marcador en un claro 0-2. El Deportivo Arenas comenzó muy mal pero tuvo un atisbo de recuperación al marcar Tato en el

minuto 36. Parecía que con el 1-2 el equipo local podría remontar el partido, pero la situación fue un espejismo que sólo se prolongó hasta el descanso.

En la segunda parte el Nava Molduras salió con la intención de resolver definitivamente y el Arenas desapareció del campo. El marcador empezó a moverse rápidamente, a los diez minutos, y pronto quedó claro quién era el dominador del partido.

Juego vergonzoso

El juego del Arenas en esta segunda parte fue vergonzoso, los jugadores locales perdieron por completo el norte y dieron toda clase de facilidades a los visitantes, que consiguieron cuatro goles en este periodo pero todavía pudieron marcar algunos más, aunque el resultado, tal como quedó, ya es de por sí bastante escandaloso.

El Nava Molduras confirmó su buen momento y realizó un partido muy completo sin dejarse contagiar sus jugadores por la desgana de los locales, demostró que sigue en su ascensión y a la espera del fallo del segundo clasificado para darle caza. El que parece imposible es el Burgos, demasiado destacado en la cabeza de la tabla.

Destacaron por el bando local el portero Felipe y Brujo y por el bando visitante el goleador Angel, que ayer marcó nada menos que tres tantos.

FICHA TECNICA

CAMPO: ADOLDO SUAREZ.

ALINEACIONES: ARENAS: Felipe, Toto, Juanjo, Núñez, Piloto, Fari, David, Tato, Brujo, Chino y Galego. En el minuto 75 Rubén y César por Piloto y David respectivamente.

NAVA MOLDURAS: Juan, Francisco, Ignacio, Emilio, Carlos, José, Miguel, Maroto, Jose II, Calle y Angel. En el descanso David por Miguel y en el minuto 77 Castañedo y Espinilla por Juan y Angel.

ARBITRO: Ricardo Rodrigo, de Salamanca. Irregular. Amonestó del Arenas a Toto, David y Tato en dos ocasiones, siendo expulsado en el minuto 80 y también a Núñez en el minuto 77 y por el Nava Molduras amarillas a Ignacio, Emilio y Espinilla.

GOLES: 0-1 minuto 16. Angel. 0-2 minuto 23. Angel. 1-2 minuto 36. Tato. 1-3 minuto 55. José de falta. 1-4 minuto 62. Calle. 1-5 minuto 72. Angel. 1-6 minuto 78. Espinilla.



RUANDA CADA
VEZ ESTÁ
MÁS CERCA.
CASI EN EL
OTRO BARRIO.

Ante la catastrófica situación, ACNUR va a desplegar centros de auxilio en Ruanda, además de mantener la protección en los países vecinos. Para conseguirlo necesitamos tu ayuda. Haz tu aportación al Programa de Emergencia de ACNUR para Ruanda y Burundi, Cuenta Corriente Nº 0095314-271 de Banesto, sucursal 1143. Tú puedes ser su refugio.



ACNUR

Naciones Unidas
Alto Comisionado para los Refugiados

ESPAÑA CON ACNUR. Tel. (91) 523 37 44. MADRID

BALONCESTO

Cantimpalos Unami consiguió salir del túnel

72-79. Venció en Asturias al segundo clasificado del grupo con Esther de figura

En Asturias se quebró la mala racha de resultados adversos para el equipo que dirige Cuca Delgado. Tres jornadas consecutivas llevaba perdiendo y ahora, jugando frente al segundo clasificado, logró un triunfo que puede servir de catapulta para los próximos compromisos.

Avilés, crónica de Albizu para
EL ADELANTADO

El equipo local, que llevaba una extraordinaria temporada, cedió ayer en su cancha frente a uno de los equipos que no se esperaba pudiera ganar aquí. A lo largo de la semana se había escrito que el Electricidad Santos continuaría su ascenso, ya que observando los marcadores que había tenido el conjunto segoviano en las últimas jornadas no le hacían en exceso peligroso.

Las cosas no iban a ser tan fáciles si bien el comienzo del encuentro fue favorable para el conjunto asturiano que con una buena defensa y jugando un gran contraataque, bien conducido por Raquel Fernández, se marchó en el marcador con una diferencia que se incrementó hasta los diez puntos. La defensa de Cantimpalos Unami, porque sus jugadoras una vez que lanzaban a canasta no regresaban con rapidez, era muy vulnerable, propiciando el éxito del contraataque local.

Las diferencias no se mantuvieron hasta el final de los veinte minutos. La fuerte presión que llevaron a cabo las jugadoras visitantes, que tenían en Esther Tordesillas a una jugadora que prácticamente no fallaba nada, hizo que sólo fueran dos canastas la diferencia en favor del conjunto local.

El encuentro estaba teniendo interés porque la respuesta del equipo de Segovia era mucho más fuerte de lo que se esperaba, y pese a jugar bien el conjunto asturiano no conseguía despegarse en el marcador.

El espectáculo fue intenso

Pese a que el cinco inicial había jugado bien, la entrenadora de Cantimpalos Unami puso en la cancha al inicio de la segunda parte un equipo muy diferente, M^a Angeles Sanz, Laura, Tordesillas, Susana y Concha. Puede que ello sorprendiera al entrenador local. La defensa que realizaron no fue tan vulnerable y con acierto en el lanzamiento exterior consiguen un parcial de 2-16, que sería el que decidiría el partido, por más que restaran quince minutos para finalizar.

La lucha se hizo más intensa. El equipo local no quería perder, pues sería la primera derrota de la temporada en casa, y para ello tenía que remontar un marcador que no esperaban. La lucha en la cancha fue total. Los dos equipos se entregaron a un trabajo



Esther realizó un gran partido.

JUAN MARTIN



Cuca Delgado, por fin tranquila.

JUAN MARTIN

que buscaba mantener la diferencia por un lado y acortarla por el otro. Hubo minutos de buen baloncesto donde ninguno de los dos conjuntos cedía.

Una de las bases del triunfo

visitante pudo estar en que acertó casi plenamente en los lanzamientos de tiros libres. Si a ello se une el eficaz trabajo anotador de Tordesillas que realizó un gran partido jugando y haciendo

jugar a su equipo, la conclusión de la victoria estuvo en esas dos claves.

En esta ocasión el joven equipo asturiano, sin jugar mal, no pudo lograr la victoria. Tuvo en frente a un rival que supo rectificar su posición en la cancha en la segunda parte, que tuvo en sus jugadoras Lourdes Cid y M^a Angeles Sanz, dos buenas canalizadoras del juego y que utilizó muy bien las bazas que tenía para ganar. Los ocho minutos iniciales del segundo tiempo fueron muy superiores en todo a lo que en la cancha realizó Electricidad Santos. Por ello sería injusto cuestionar su triunfo.

Ficha técnica

Cancha: Polideportivo "La Magdalena", Avilés, 300 espectadores.

Resultado: Elec. Santos 72-Cantimpalos Unami 79 (38-34).

Formaciones: E. Santos; R. Fernández 17, Albuérne 22, Hernández 1, Masa 2 y Pérez 5, equipo inicial, Mejedo 17, Sánchez 4, Alvarez 4 y Pernia.

Cantimpalos Unami: Lourdes Cid 12, Ana Antón 11, Susana Rico 12, Concha Casado 1 y Esther Tordesillas 32, equipo inicial, M^a Angeles Sanz 2, Raquel García, Laura 5, Pachi, Mirian Maroto 4 y M^a José.

Arbitro: Martín y Monteserín, asturianos. Señalaron 21 faltas a las locales y 20 a sus oponentes. Realizaron una excelente labor.

Cuca Delgado: "Hemos salido del túnel"

J.M.M.

Lógica satisfacción en el grupo de Cantimpalos Unami tras el triunfo logrado en Avilés. Las tres derrotas consecutivas habían llevado a la plantilla a una situación que no esperaban y mucho peor se habría puesto si no consiguen ganar en este partido.

Cuca Delgado resaltaba el triunfo conseguido en Avilés con estas palabras: "no puedo creerme que con el mejor equipo que hemos tenido nunca, como es el de la actual temporada, pudiéramos ir tal mal. Era muy raro lo que estaba pasando. A las jugadoras las he dicho en muchas ocasiones que tenemos plantilla para ganar a todos, pero primero tenemos que creérselo, porque precisamente esta temporada se ha trabajado mucho y bien".

Sobre lo acontecido en el partido de Avilés la entrenadora segoviana puso énfasis en resaltar el buen juego de su equipo, "espero, y así se lo he comentado a las jugadoras nada más acabar el partido, que no se quede sólo en esta victoria. De nada habrá servido si no conseguimos jugar de igual manera todos los encuentros".

La satisfacción por la victoria tenía un punto de referencia importante para Cuca, "hoy, después de muchos partidos en los que se negaba todo, hemos logrado marcar el ochenta por ciento de los lanzamientos libres. Ahí es donde se consigue consolidar o mantener las diferencias que se logran. Lo que estaba pasando era anormal. Yo entreno a este equipo y se muy bien lo que está capacitado para hacer".

El verdadero problema, aún no solucionado, es levantar la moral de las jugadoras que ante tanta derrota no han sabido reaccionar. "es evidente que no somos las mejores de la liga, pero estamos en un plano similar al de aquellos equipos que luchan por los primeros puestos. Espero que cuando Susana consigan trabajar más en rebote las cosas vayan a mejor. En este encuentro se ha demostrado que cuando Esther juega, juega todo el equipo con ella".

Un triunfo, en suma, que servirá para ver las cosas con mayor optimismo, pero que no habrá servido de nada si no se consigue que tenga continuidad en próximos compromisos.

FUTBOL SALA

Nueva victoria, séptima consecutiva, del F.S. La Granja

2-7. En una extraordinaria segunda parte superó al equipo de Tres Cantos

Nuevo e indiscutible triunfo de Fútbol Sala La Granja en el encuentro de la octava jornada de liga en la primera división A. Es la séptima victoria consecutiva de los jugadores que integran el equipo segoviano, en una clara muestra de su dominio de la clasificación, líder indiscutible, y de la categoría de sus jugadores.

JOSE M^a MARTIN

Séptimo triunfo consecutivo del F.S. La Granja que se mantiene como claro líder del grupo 3 de la primera división A. Todo un buen trabajo realizado por el equipo que dirige Julián Fuente y que está demostrando, a la vista está, que el cambio a superior categoría era un reto perfectamente asumible.

La primera parte fue de constantes alternativas. El trabajo realizado por las defensas superaba a los ataques y como además los porteros no dejaron huecos, las ocasiones de gol no eran demasiadas. De ahí que tras los veinte minutos de juego el marcador señalara un mínimo 1-2, con los tantos segovianos obra de Chuchi, con gran oportunismo, y de Peque, que realizó un encuentro redondo. De los que el jugador sale de la cancha satisfecho de lo realizado.



Julián pone las pilas a los jugadores.

JUAN MARTIN

El Tres Cantos, pese a su clasificación, demostró que tiene jugadores con suficiente calidad para poder afrontar la liga sin problemas, de ahí que el mérito del conjunto visitante fuera aún mayor.

Un segunda de cine

El trabajo que realizaron los jugadores del equipo segoviano

en la segunda mitad es digno de resaltar. Un trabajo perfecto que no dio ni una sola concesión a los de casa. Estos se vieron superados siempre porque era difícil parar el juego bien triangulado que llevaban a cabo bajo la dirección de Peque y Cardí. A ello hay que unir el hecho de que Higinio, demostró sus experiencia en este deporte, puso el

balón en mil y una ocasión para que el contraataque de sus compañeros llegara hasta la portería defendida por Sanz para que este tuviera muchas dificultades.

Gustó el juego del conjunto visitante. Tanto fue así que los espectadores les aplaudieron cuando terminado el encuentro se dirigían a los vestuarios. Un trabajo eficaz el que están reali-

FICHA TECNICA

Cancha: Municipal de Colmenar, 100 espectadores

Resultado: Tres cantos 2- La Granja 7

Alineaciones: Tres Cantos; Sanz, Díaz, Almazora, Fernández y Gallardo, equipo inicial, Amo, Ignacio, García, Sastre, Martín y Parra.

La Granja: Higinio, Peque, Luis Martín, Cardí y Chuchi, equipo inicial, Félix, Angel, Herrero, Luis Enrique y Javi.

Goles: 0-1 minuto 4 Chuchi; 1-1 minuto 6 Fernández; 1-2 minuto 17 Peque; 1-3 minuto 27 Peque; 1-4 minuto 30 Angel; 1-5 minuto 32 Angel; 2-5 minuto 33 García; 2-6 minuto 36 Luis Martín; 2-7 minuto 39 Cardí.

Árbitros: García y Martínez, de Toledo. Mostraron cartulinas amarillas a Sanz, Fernández, Sastre, Chuchi y Félix.

zando que tiene como clara muestra el gran número de goles a favor que tiene el equipo. A ello hay que unir el hecho de que cuando han de salir a la cancha jugadores del filial no se nota para nada el cambio. De ahí el mérito de un conjunto que con una plantilla netamente segoviana está realizando una buena campaña. El próximo rival será Collado Mediano, que dada su actual clasificación no parece que sea el equipo que pare el cartel de buenos marcadores que está logrando el F.S. La Granja.

Electricidad Eufón Cuéllar perdió por un tanto en la cancha del Extremadura

Cáceres (Mencheta).— En los segundos iniciales el Cacereño se aproxima al marco segoviano y la primera oportunidad la tienen al recoger el balón el meta visitante fuera de su demarcación. Lanzó Kibe y el balón salió rebotado por la madera. Cuando van transcurridos cinco minutos de nuevo el Extremadura tiene una buena oportunidad pero el disparo de David es correspondido por el meta Rubén con una gran parada.

La presión ejercida por los locales va desapareciendo poco a poco y pasan a ser dominados por un ambicioso conjunto que busca el gol con afán. Consiguen los del Eufón poner cerco a la meta de Jordán y con un juego rápido y fluido van propiciando ocasiones de gol pero sus tiros precipitados les impiden encontrar puerta cuando no es el meta cacereño el que neutraliza los intentos de los contrarios.

Así, en el minuto seis José lanza a la media vuelta y su acción la deshace Jordán. En minuto 13 es José el que desaprovecha otra ocasión de oro en sus zapatillas, pero su tiro encuentra la madera. Y en el 17 una sensacional asistencia de Platero a Piti, éste se embarulla y no la aprovecha.

Tanto perdonar y cuando ejercen mayor dominio los segovianos reciben el primer gol, un rápido contraataque de los cacereños llevado por Adrián, lo culmina David en tiro cruzado y raso tras recibir un gran servicio de su compañero.

Juego rápido

En la continuación el Eufón sale dispuesto a igualar pronto el partido y para ello hace gala de un juego rapidísimo. Tras fallar dos oportunidades consiguen sus propósitos en una buena jugada con Fermín y Platero como protagonistas, con un buen servicio de éste y resolución feliz del primero.

El juego decae sensiblemente y mientras en el equipo de Cáceres se aprecia una gran lentitud e imprecisiones en los desplazamientos de los balones pero una mejor defensa, los visitantes, con muestras de gran entusiasmo, buscan la resolución del partido pero lo logran ligar oportunidades para ello.

Son precisamente los locales quienes están a punto de romper la igualdad en el minuto 39 con un balón picado por Manolo sobre el meta segoviano y fue José, bajo los palos, quien lo evitó en última instancia. Cuando sólo



Los jugadores cuellaranos pusieron más entusiasmo en el juego que los cacereños.

S. GUIJARRO

restaban 29 segundos para el final, Javi Villar aprovecha un balón que queda muerto tras una serie de rebotes y acierta con el marco contrario, anotando así el gol que daría el triunfo a su equipo.

Encuentro muy irregular en el que se han dado fases de buen juego con otras de aburrimiento, eso sí, los jugadores visitantes, poniendo siempre más alma que los locales, de tal forma que podemos decir sin rubor que no merecieron la derrota.

FICHA TECNICA

ALINEACIONES:

EXTREMADURA: Jordán, Javi Villar, Edinho, David, Kibe —cinco inicial—, Angel, Jorge, Adrián, Manolo y Javi Mangut.

E. EUFON CUELLAR: Rubén, José, Piti, Picota y Platero —cinco inicial—, Abel, Fermín y Carolo.

ÁRBITRO: Buen arbitraje de los madrileños López Lancharro y Esteban Salcedo. Mostraron tarjetas amarillas a los locales Javi Mangut, Jorge, Edinho y al visitante Plantero.

GOLES:

1—0 minuto 17. David.

1—1 minuto 24. Fermín.

2—1 minuto 40. Javi Villar.

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

0-0. Rácing de Santander y Betis aburrieron en un flojo encuentro

Santander (Efe).— Reparto de puntos en un flojo encuentro en el que no sólo no se vieron goles, sino que el buen fútbol y las ocasiones claras brillaron por su ausencia, dada la preponderancia del juego defensivo.

Racing y Betis saltaron al terreno de juego dispuestos a hacerse con el control del centro del campo, la acumulación de efectivos en esta parcela dificultó el juego y únicamente se llegó a las inmediaciones de las áreas cuando se buscó profundizar por las bandas, aunque sin que se vieran ocasiones claras.

La presión del Betis sobre la posesión de los cántabros dio la iniciativa al equipo andaluz frente a un Racing impreciso, que

perdía el balón con excesiva facilidad y que pudo verse sorprendido en dos remates de Pier que salieron desviados.

La primera parte concluyó sin que se viera un solo disparo entre los tres palos, con muy poco fútbol y las defensas claramente superiores a las delanteras.

La entrada de Faizulin por Popov y de Quique Setién por Txema dio consistencia al Racing que pudo marcar en una jugada entre Faizulin y Alberto, con remate desviado de éste por encima de la salida de Jaro. El partido se animó, ambos equipos llegaron con más facilidad y Jarni protagonizó una peligrosa jugada personal, que culminó con un disparo, desviado a córner.

1-0. El Sevilla pasó apuros para imponerse a un Rayo Vallecano muy serio

Sevilla (Efe).— El Sevilla obtuvo su tercera victoria consecutiva, pero tuvo que trabajar y sufrir mucho ante un Rayo Vallecano muy serio al que le faltó algo de mordiente para culminar las acciones llevadas por Onésimo, Guilherme y Aquino.

El Sevilla distó mucho del espectacular rendimiento europeo ante el Barcelona, pero bien es cierto que el equipo valleciano dejó muchos menos espacios. Las imprecisiones en los jugadores de Juan Carlos fueron muy abundantes y así costó mucho que llegaran balones francos a Moya, Carlos y Suker, muy bien

marcados por Alcázar, Cota y De Quintana, respectivamente.

Juan Carlos buscó un revulsivo al dar entrada a Tevenet en lugar de Carlos y justo un minuto después el delantero sevillano le mandó el balón a Suker para que éste decidiera la contienda sobre la misma línea casi de rebote.

Juanito y Guilherme pudieron variar el marcador, pero Wilfred y Unzué resolvieron con acierto y al final el Sevilla consiguió mantener su mínima ventaja que le da la tercera victoria consecutiva, muy sufrida y trabajada por el buen rendimiento del Rayo Vallecano.



El rojiblando Pantic define la posesión del balón ante los defensas del Oviedo Andrés y Jerkan.

Los de Antic sólo "se lucieron" en la segunda mitad

3-0. El Atlético de Madrid recupera el liderato con un juego deslabazado

El Atlético de Madrid volvió a tomar ayer el mando de la Liga tras vencer al Oviedo, en un encuentro en el que vivió las angustias de las dos últimas temporadas en la primera parte y en el que mostró un buen nivel en la segunda.

Madrid (Efe).— Los de Antic se aprovecharon de los tropiezos de Barcelona y Español para recuperar el liderato, pero han perdido la fuerza y el juego de principios de temporada, en los que avasallaban a sus rivales en los primeros 20 minutos de juego.

Hasta el minuto 20 fue el Oviedo el que consiguió llegar con más peligro e hilar jugadas de mérito, pero como muchas veces ocurre en el fútbol, se produjo el tópico tan manido y cuando mejor jugaba el equipo visitante llegó el

tanto de los locales. Un golazo de Vizcaíno que templó un balón con maestría desde fuera del área, que cambió el signo del encuentro. El Atlético pasó a dominar y a crear ocasiones en jugadas deslabazadas y a balón parado.

Los asturianos comenzaron con la misma fuerza el segundo período pero fue Simeone el que, resolviendo con sabiduría un inteligente pase de Kiko, estableció el 2-0.

Desde entonces, el Atlético cedió el mando del encuentro y Carlos tuvo en sus botas la

oportunidad de anotar para su equipo.

Ya en la recta final, Pantic y Simeone pudieron aumentar la renta del Atlético, lo que logró Juanma López a falta de tres minutos, ante el delirio del público.

FICHA TECNICA

AT. MADRID: Molina, Geli, López, Solozábal, Toni, Vizcaíno, Simeone (Biagini m. 85), Roberto, Pantic, Kiko (Pirri m. 78) y Penev

OVIEDO: Mora, Stojkovski, Pedro Alberto, Armando, César (Ivan Ania m. 76), Jerkan, Berto, Suarez, Dubovsky, Oli y Carlos.

GOLES: 1-0: m. 20, Vizcaíno. 2-0: m. 60. Simeone. 3-0. m. 87, López.

ARBITRO: Barrenechea Montero (Colegio Castellano-Leonés).

1-1. Un temprano gol de Dani marcó la pauta del Español- Zaragoza

Barcelona (Efe).— El Español y el Zaragoza empataron a un gol en un partido que al conjunto local se le puso difícil desde los primeros minutos de juego.

En efecto y cuando sólo se llevaban dos minutos de juego llegó el que a la postre fue el único gol del equipo aragonés, en una internada de Dani que, después de controlar la pelota, disparó con fuerza desde la línea frontal del área para enviarla a la red.

A los 20 minutos, Juanmi desvió a córner una pelota lanzada por Lardín y a continuación, Dani estuvo a punto de volver a marcar en un centro de Higuera y ante la indecisión del portero del equipo españolista. A los 39 minutos Toni salvó con la pierna izquierda un remate de Higuera, cuando ya se cantaba el segundo gol del Zaragoza.

En el segundo tiempo se registró una salida en tromba del Español, que pudo marcar a los 49 minutos, en una gran jugada de Lardín, que cruzó excesiva-



Lardín e Higuera, durante el encuentro de ayer.

mente la pelota sobre la salida de Juanmi.

En el minuto 54, uno después de que parte del público reclamara penalty en una jugada entre Javi y Juanmi dentro del área, Benítez se fue muy bien con la pelota y, después de entrar en el

área, acabó superando en su salida a la guardameta aragonés.

Hasta el final de los 90 minutos, el Español buscó en vano un nuevo gol que le diera la victoria aunque, por el juego realizado el empate fue un buen resultado para el equipo local.

2-1. Barbará consiguió la tercera victoria consecutiva en casa del Salamanca

Salamanca (Efe).— El gol de Barbará, marcado a falta de once minutos para la conclusión, dio al Salamanca su tercera victoria consecutiva en el estadio Helmántico frente al Athletic de Bilbao, tras imponerse anteriormente a Betis y Valencia.

El encuentro se inició con la asfixiante presión del Salamanca, a pesar de que era el Athletic de Bilbao el conjunto que mayor peligro creaba al contragolpe, al aprovechar la rapidez del joven Joseba Etxeberria.

El Salamanca no encontraba en ataque el pase definitivo, aunque el central Rodolfo tuvo la ocasión más clara del encuentro, que no acertó a materializar al quedarse sólo delante de Valencia. Sin embargo, el rumano Stinga deshizo el empate a los 26 minutos, tras aprovechar un despeje de Valencia tras dos remates consecutivos del veterano delantero Claudio.

Con el marcador a su favor, el Salamanca, que tuvo su mejor punto de referencia en Chemo del Solar, se recreó en su juego y anuló el ataque bilbaíno con su adelantada presión.

Antes de llegar al descanso el local Barbará falló una clara ocasión para aumentar la ventaja del Salamanca, que despejó bien el guardameta Valencia.

Dos peligrosos remates de Claudio en los inicios de la segunda mitad, dieron paso a una nueva fase de dominio del Athletic, que probó sin éxito dos disparos de Alkiza y Etxeberria y buscó una mayor profundidad con la entrada de Ciganda.

A falta de 20 minutos para la conclusión, Guerrero aprovechó un balón muerto en la frontal del área para marcar el tanto del empate. Sin embargo el Salamanca reaccionó y llegó el tanto de Barbará, que dio una nueva victoria al Salamanca en el Helmántico.

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

1-1. El Tenerife no supo imponerse al Compostela

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— El CD Tenerife cosechó ayer su quinto empate consecutivo en la Liga, frente a un Compostela que se adelantó en el marcador, después de que Juan Antonio Pizzi fallase un penalti y de que los gallegos desperdiciasen varias ocasiones claras de ampliar su tanteo.

La primera mitad fue de dominio infructuoso del conjunto local frente a un Compostela que creó las mejores ocasiones para adelantarse en el marcador. No obstante, fue el Tenerife el que gozó de la primera gran ocasión con un disparo de Vivar Dorado que el portero Falagán desvió a saque de esquina.

El Tenerife jugó a rachas, se acercó con frecuencia al área de Falagán, pero apenas creó peligro hasta que una buena jugada de la delantera local terminó con un derribo del meta gallego a Pizzi. Un penalti que no dudó en señalar Marín López y que falló el delantero del Tenerife.

La segunda parte cambió de tónica completamente. El Tenerife comenzó a atacar y aunque en algunos despistes defensivos los gallegos pudieron marcar, especialmente en un disparo al poste de Fabiano, el peso del ataque lo llevó siempre el conjunto que entrena el alemán Jupp Heynckes.

El Tenerife formó de salida con Ojeda, Aguilera, César Gómez, Julio Llorente, Hapal, Chano, Vivar Dorado, Robayna, Felipe, Pizzi y Pinilla.

El Compostela comenzó el encuentro con Falagán, Villena, Tocornal, Bellido, Nacho, Passi, Fabiano, Eraña, Lekumberri, José Ramón y Ohen.

El chileno Iván Zamorano falló un penalty

0-0. El Madrid acabó con la racha de victorias del Sporting en El Molinón

El Real Madrid acabó con la racha de victorias del Sporting de Gijón en el estadio de El Molinón, en un encuentro en el que los madridistas dispusieron de un lanzamiento de penalty que el chileno Iván Zamorano tiró fuera.

Gijón (Efe).— El colegiado del encuentro, José López de la Fuente, se convirtió en uno de los protagonistas de la primera parte ya que sus decisiones fueron muy protestadas por los dos equipos.

Decretó penalty en una jugada en la que Alvaro se cayó, mientras que dejó sin señalar dos clarísimos, el primero de Ramón a Alvaro y otro de Milla a Lediajov.

Además, el público le reclamó otro de Alkorta a Salinas. Esto unido a dos fueras de juego prácticamente seguidos en contra del conjunto rojiblanco encrespó a los aficionados presentes que luego le protestaron todo lo que pitaba.

El partido, en esta primera parte, no fue bonito pero sí contó con claras ocasiones para las dos partes, en especial para el Sporting, la primera a cargo de Lediajov que salvó el fuera de juego, pero no acertó a levantar el balón por encima de Buyo.

La segunda, un remate de cabeza de Julio Salinas en un saque de esquina que el delantero echó fuera a pesar de encontrarse totalmente solo.

El Sporting perdonó en la segunda parte, ya que Lediajov no supo aprovechar dos balones francos delante de



Álvaro debutó ayer con el primer equipo del Real Madrid. EFE

Buyo y el portero madrileño se los sacó aunque con ciertos apuros. El ruso jugó ayer su peor encuentro en El Molinón y el Sporting lo notó.

En la segunda parte el Ma-

drid dominó territorialmente pero la defensa gijonesa controló perfectamente a los peligrosos delanteros blancos por lo que Ramón apenas tuvo que intervenir.

— FICHA TECNICA —

SPORTING: Ramón, Velasco, Bango, Muñiz, Pablo, Hugo Pérez (Avelino, min.90), David Cano, Eloy (Bouzas, min.76), Sabou, Lediajov (Tomás, min.79) y Julio Salinas.

REAL MADRID: Buyo, Chendo, Nando, Alkorta, Quique, Milla, Luis Enrique (Michel, min.83), Alvaro, Amavisca (Ricón, min.83), Zamorano (Esnáider, min.77) y Raúl.

ARBITRO: López de la Fuente, del Comité Gallego.

1-3. Un Valencia superior y jugando a lo práctico

Albacete (Efe).— El Valencia se impuso con claridad (1-3) a un Albacete Balompie, que volvió a evidenciar todas y cada una de las carencias con que esta temporada plantea sus partidos.

En el primer periodo y a excepción de los titubeos iniciales, los hombres que dirige Luis Aragonés controlaron de manera absoluta y rotunda el juego. El Albacete era un "juguete roto" corriendo tras el balón, mientras que los visitantes dominaron por completo a un Albacete sin recursos.

Quizás lo tempranero del gol valenciano fue una de las claves para el triunfo de los de Luis Aragonés, pero con balones largos como único recurso, los locales nunca dieron la sensación de tener entidad y de ser un conjunto de Primera.

Carencias

En la segunda mitad, los instantes iniciales presentaron un Albacete con las mismas carencias, pero con un poco más de ganas. En el minuto 57, Xabier Etxaich equilibró el marcador, aunque en el campo pareció un autogol de un jugador valencianista.

El desconcierto valencianista tras el gol del Albacete duró poco, y se recuperaron demostrando un buen juego, tratando de buscar la rapidez de sus extremos, para dar muestras de su superioridad.

Mijatovic volvió a adelantar a su equipo en el minuto 83 y al final Paulo Sergio Viola remató la faena, otorgando a su equipo una justa victoria, que sirve al Valencia para romper su irregular racha.

2-0. El Celta conquistó frente al Mérida tres importantes puntos

Vigo. (Efe).— El Celta conquistó tres puntos de suma importancia ante un equipo que, previsiblemente, tendrá que luchar para evitar el descenso.

El dominio del Celta fue total desde el primer minuto, mientras que el Mérida, con un esquema de cuatro defensas en línea con el peruano Dulanto por delante y con Prieto en el ataque, no llegó a cuajar.

Quique Martín y Sinval fueron los encargados de acompañar en las contadas ocasiones en que el Mérida pisó el área rival. Fueron ellos junto a Prieto, quienes al filo del descanso fallaron su mejor ocasión para haberse adelantado en el marcador, sin embargo fue Ratkovic el que poco después materializó para el Celta.

La segunda parte fue de menor intensidad. El Celta intentó mantener la posesión del balón durante el mayor tiempo posible

y en esa faceta destacó Eusebio.

El ex barcelonista buscó siempre recibir y suyos fueron los mejores controles y pases del partido.

Cuando Bajcetic marcó el segundo gol, Santos decidió no forzar más la reciente lesión del pucelano y le permitió irse a la caseta entre los aplausos del público.

Ante el repliegue local, el Mérida tomó el mando pero sólo en el aspecto territorial, porque sus intenciones de ataque no fueron efectivas.

Arbitró el colegiado Gracia Redondo, del colegio aragonés. Mostró tarjeta amarilla a Merino, Toribio y a Correa, a éste último en dos ocasiones, por lo que fue expulsado en el minuto 78.

Un partido sin incidencia alguna disputado en el estadio municipal de Balaidos, ante unos 14.000 espectadores.

3-1. Beбето aplaza la crisis del Deportivo con dos goles

La Coruña (Efe).— El Deportivo de la Coruña salió de su crisis con una victoria ante el Valladolid, gracias a dos tantos de Beбето en la segunda mitad, que no despejan las numerosas dudas generadas por el equipo esta temporada.

Tuvo que ser el brasileño José Roberto Gama "Bebeto" quien acabó con 600 minutos de sequía goleadora y aclaró el camino del triunfo de su equipo, cuando comenzaba a dudar de su capacidad de doblegar a un rival que había logrado el empate poco antes.

El Deportivo, sin embargo, había contado con una importante ayuda casi desde el principio. A los dos minutos, el joven Turiel cabeceó contra su propia meta un centro de Javier Manjarrín.

El Valladolid, romo en ataque, sólo tuvo oportunidad de conseguir un gol en un disparo del croata Peternac que se fue fuera por muy poco.

En la reanudación, el Deporti-



Donato lucha por el balón con varios jugadores del Valladolid. EFE

vo buscó con más ahínco sentenciar el encuentro, pero se encontró con el empate cuando tan sólo quedaban 15 minutos para reaccionar.

Bebeto, no obstante, sacó al Deportivo del caos generado por el empate y gracias a una magis-

tral asistencia de Fran permitió a los deportivistas ponerse de nuevo con ventaja dos minutos después del tanto pucelano. El delantero brasileño aún tuvo tiempo de acabar con las incertidumbres, en el minuto 88, con una gran jugada personal.

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Salamanca, 2; Ath. Bilbao, 1
Tenerife, 1; Compostela, 1
Albacete, 1; Valencia, 3
Real Sociedad, 1; Barcelona, 1
Racing, 0; Betis, 0
At. Madrid, 3; Oviedo, 0
Sporting, 0; Real Madrid, 0
Sevilla, 1; R. Vallecana, 0
Español, 1; Zaragoza, 1
Celta, 2; Mérida, 0
Deportivo, 3; Valladolid, 1

	J	G	E	P	F	C	P
At. Madr.	14	10	3	1	24	4	33
Barcelona	14	9	4	1	34	11	31
Español	14	9	4	1	21	7	31
Valencia	14	7	3	4	24	21	24
Compost.	14	7	3	4	19	17	24
Real M.	14	6	4	4	23	17	22
Betis	14	5	7	2	21	15	22
Sporting	14	6	2	6	20	16	20
Ath. Bil.	14	5	4	5	17	16	19
Deportivo	14	5	3	6	18	14	18
Tenerife	14	3	8	3	20	24	17
Sevilla	14	4	5	5	15	20	17
Salaman.	14	4	4	6	16	18	16
Oviedo	14	4	4	6	16	23	16
Racing	14	4	4	6	14	23	16
Real Soc.	14	4	3	7	17	24	15
Zaragoza	14	4	3	7	8	17	15
Celta	14	3	5	6	14	20	14
Mérida	14	3	5	6	11	17	14
Albacete	14	3	3	8	14	25	12
Valladol.	14	2	5	7	15	21	11
Rayo. V.	14	3	2	9	14	25	11

SEGUNDA DIVISION

Badajoz, 4; Eibar, 0
Ath. Bilbao, 3; Mallorca, 1
Extremadura, 3; Barcelona, 1
Alavés, 1; Hércules, 0
Logroñés, 1; Getafe, 0
Leganés, 1; Osasuna, 0
Almería, 4; Eciija, 1
Villareal, 2; Lleida, 1
Toledo, 1; At. Marbella, 2
Real Madrid, 1; Sestao, 0

	J	G	E	P	F	C	P
Hércules	13	10	1	2	29	7	31
Barcelona	13	8	2	3	29	14	26
Extremad.	13	7	4	2	19	12	25
R. Madrid	13	7	3	3	17	10	24
Badajoz	13	6	5	2	19	9	23
Toledo	13	6	5	2	11	6	23
Logroñés	13	5	5	3	21	18	20
Leganés	13	6	1	6	14	16	19
Almería	13	5	3	5	16	15	18
Alavés	13	5	3	5	17	17	18
Osasuna	13	4	4	5	17	15	16
Sestao	13	4	3	6	14	17	15
Villarr	13	4	3	6	12	20	15
Eibar	13	3	5	5	7	13	14
Mallorca	13	4	1	8	17	22	13
Lleida	13	3	4	6	13	21	13
Eciija	13	3	4	6	11	23	13
At. Marb.	13	3	3	7	12	20	12
Getafe	13	3	3	7	12	21	12
Ath. Bil.	13	1	4	8	14	25	7

TERCERA DIVISION
Grupo VIII

Medinense 1 - Avila 1
Ponferradina 0 - Benavente 0
Ribert 1 - Uxama 2
Burgos 3 - Hullera 0
Iscar 2 - Astorga 0
Laguna 2 - Zamora 2
La Bañeza 1 - Bembibre 1
Segoviana 2 - Burgales 1
Almazán 1 - Salmantino 1
Lermeño 2 - Endesa 0

	J	G	E	P	F	C	P
Zamora	14	8	3	3	23	14	27
Segoviana	15	7	4	4	30	19	25
Laguna	14	6	6	2	25	14	24
Medinen	14	7	3	4	17	14	24
Arandina	14	7	2	5	27	16	23
Astorga	14	7	2	5	19	16	23
Lermeño	15	5	7	3	14	10	22
Salmant.	14	6	4	4	15	11	22
Bembibre	14	6	4	4	16	14	22
Almazán	15	5	6	4	29	19	21
Bañeza	14	6	2	6	16	18	20
Burgales	14	5	4	5	14	11	19
Ponferr.	14	5	4	5	18	16	19
Ribert	14	4	6	4	17	16	18
Iscar	14	4	5	5	20	25	17
Benaven.	15	3	8	4	15	21	17
Avila	15	4	3	8	14	20	15
Hullera	14	3	5	6	10	18	14
Endesa	14	3	3	8	13	22	12
Burgos	14	4	4	6	18	25	10
Uxama	15	2	1	12	8	39	7

TENIS.— COPA FEDERACIÓN



Todo el equipo español posa con la Copa Federación conquistada ayer.

EFE

Galbraith y Connell campeones del Mundo de Dobles

Conchita Martínez dio a España su tercer título consecutivo

El equipo español continuó su dominio en la Copa Federación al obtener ayer su cuarto título en cinco años, tercero consecutivo, tras vencer al de Estados Unidos en la final disputada en el C.T. Valencia, gracias al punto conseguido por Conchita Martínez ante Mary Joe Fernández.

Valencia (Efe).— En la segunda jornada de esta competición, que esta temporada se disputa con un formato similar al de Copa Davis, Conchita Martínez, dos del mundo, sentenció la victoria española al lograr el 3-0 definitivo imponiéndose a la mejor raqueta americana, Mary Joe Fernández, octava de la lista mundial, por 6-3 y 6-4, en una hora 18 minutos.

Luego, con todo ya decidido, Chanda Rubin, 15 del circuito, hirió el orgullo de Arantxa Sánchez Vicario al vencer a la bicampeona de Roland Garros por 6-1, 4-6 y 6-4 en dos horas y seis minutos. El equipo español también perdió el encuentro de dobles.

El primer encuentro de ayer era el que más temor desper-

taba en los aficionados. Más después de la irregularidad que Conchita mostró en la primera jornada contra Rubin. Pero la ventaja de 2-0 en el global de la eliminatoria tranquilizó el juego de la española y sirvió para que se centrara y lograra una victoria que a la postre sería crucial.

Salvar el honor

En el siguiente partido, el todopoderoso equipo de Estados Unidos, ganador de esta competición en 14 ocasiones; salvó su honor gracias a la constancia de Chanda Rubin, uno de sus jóvenes valores a quien King había defendido a capa y espada horas antes, y a quien eligió para sustituir a Monica Seles.

Rubin había aprendido la

lección del día anterior cuando tuvo a Conchita contra las cuerdas y esta vez no falló. Arantxa, en cambio mostró otra imagen, muy diferente a la de la jugadora que con agresividad e intuición apabulló a Mary Joe Fernández en su mejor encuentro del año.

Master de dobles

Por otra parte, el tenista estadounidense Patrick Galbraith y su compañero el canadiense Grant Connell se han proclamado ganadores del campeonato del mundo de dobles, tras derrotar en la final a los holandeses Paul Haarhuis y Jacco Eltingh por 7-6 (8-6), 7-6 (8-6), 3-6 y 7-6 (7-2).

La pareja norteamericana, que se embolsó 50.000 dólares, impuso su mayor entereza en los puntos decisivos, para vencer en un partido muy igualado; esta igualdad queda claramente demostrada por el hecho de que todos tres de los cuatro sets se resolvieron en el tie-break.

FÚTBOL

Los socios del Madrid dan el visto bueno a Sanz y a los presupuestos

Madrid (Efe).— Lorenzo Sanz, presidente del Real Madrid, obtuvo el visto bueno de los socios compromisarios en una asamblea que duró menos de tres horas, y en la que se aprobó el presupuesto del campaña 95-96 que asciende a 8.654 millones de pesetas. Los socios con derecho a voto aceptaron que Lorenzo Sanz aplazara el debate de las cuentas del ejercicio anterior a una nueva asamblea.

De esta forma consiguió aplacar los ánimos, no se discutió la deuda de más 12.000 millones de pesetas que arrastra el club y Sanz logró así sacar adelante su objetivo, que era el de demostrar que el socio no quería a Ramón Mendoza y que con su salida llegaría la pacificación de la sociedad.

Sanz, en un discurso leído de 15 minutos, apeló al sacrificio económico que tuvo que hacer él y su junta el pasado 31 de julio para evitar que el Real Madrid descendiera a Segunda B.

"Durante 24 horas el Real Madrid pasó muchos apuros. Tuvimos que poner nuestro patrimonio al servicio del club. En ese momento nadie vino a avalar. En esta nueva etapa hacia la concordia, quiero que se hable sólo en el campo. Es ahí donde los deportistas tienen que habar. Me gustaría ser como dirigente el árbitro que pasa inadvertido en un terreno de juego", dijo Sanz.

El momento más crítico de la asamblea llegó cuando la junta sometió a aprobación el presupuesto de esta campaña. Se hizo el recuento a mano alzada, en lugar de hacerlo depositando el voto en las urnas como había solicitado el grupo de Florentino Pérez en la víspera.

Calderón, indignado

La junta estimó que había mayor número de cartulinas blancas, que daban el sí a ese punto del orden del día, y esto provocó la indignación de Ramón Calderón, quien se marchó de la asamblea acompañado de varios opositores a Lorenzo Sanz.

Sanz se vio favorecido además por el apoyo de Jaime Ussía y Juan Onieva, quienes en su intervención brindaron su confianza al nuevo presidente. Tanto Ussía como Onieva, quienes en un futuro próximo podrían entrar en la directiva de Lorenzo Sanz, destacaron que defenestrado Ramón Mendoza ahora sí se puede colaborar en la elaboración de un plan de viabilidad que salve al club de su crisis económica.

En cuanto a los presupuestos, Antonio Méndez, tesorero de la entidad, explicó que "el aumento de ingresos será este año de un 6,25 por ciento. La situación no es agónica. Se paga a los proveedores y a los jugadores, y Hacienda está al día. No tenemos que ir con la cabeza agachada ni mendigando. No tenemos que avergonzarnos de ser del Real Madrid."

1 - X - 2

La quiniela ganadora

1. Salamanca-Ath. Bilbao	1
2. Tenerife-Compostela	X
3. Albacete-Valencia	2
4. R. Sociedad-Barcelona	X
5. Racing Santander-R. Betis	X
6. At. Madrid-R. Oviedo	1
7. Sporting Gijón-R. Madrid	X
8. Sevilla-Rayó Vallecana	1
9. Español-R. Zaragoza	X
10. R. Celta-Mérida	1
11. Deportivo Coruña-R. Valladolid	1
12. Alavés-Hércules	1
13. Almería-Ecija	1
14. Toledo-At. Marbella	2
Pleno al 15:	
Villarreal-Lleida	1

Próximo boleto

1. Salamanca - Tenerife	☐
2. Compostela - Albacete	☐
3. Valencia - Real Sociedad	☐
4. Barcelona - Racing	☐
5. Betis - Atlético de Madrid	☐
6. Oviedo - Sporting	☐
7. Real Madrid - Sevilla	☐
8. Rayo Vallecana - Espanyol	☐
9. Zaragoza - Celta	☐
10. Mérida - Deportivo	☐
11. Athletic - Valladolid	☐
12. Eibar - Real Madrid (2A)	☐
13. Osasuna - Logroñés	☐
14. At. Marbella - Villarreal	☐
Pleno al Quince:	
Sestao - Toledo	☐

El mercado automovilístico en Europa

La evolución del mercado automovilístico europeo ha pasado por dos grandes fases: una primera fase "de crecimiento" que ha tenido lugar entre 1955 y 1985, caracterizada por fuertes subidas del volumen de matriculaciones; y otra segunda "de madurez" que se extiende desde 1985 a nuestros días en la que cabe destacar como rasgo más característico la acentuada dependencia del mercado frente a las oscilaciones de la economía.

Hoy en día, si tomamos como referencia los cinco principales países europeos (Francia, España, Alemania del Oeste, Italia y Reino Unido), el ansiado crecimiento no se está constatando como tal, y la situación registrada es de estancamiento de las ventas en un nivel de 9 millones de turismos al año, cifra muy inferior a los casi 11 millones de unidades que se matricularon a finales de los años 80. Esto afirmó Philippe Gamba, director comercial para Europa del Grupo Renault, en el Foro ABC "El mercado automovilístico en

Europa". Añadió que si se analiza la evolución de la demanda en el mercado del Viejo Continente, se puede constatar que la intención de compra por parte de los consumidores ha tenido que ser revisada a la baja. Cada vez más, el usuario trata de conservar durante más tiempo un mismo vehículo. Basta con mencionar que, en Francia, la media del parque de automóviles ha pasado de 6,2 años a 7 años en 1994.

Por otra parte, el consumidor se muestra cada día más exigente hacia los niveles de seguridad, confort y prestaciones de los vehículos nuevos.

LA EVOLUCION DE LAS REGLAS DE DISTRIBUCION

El reglamento inicialmente aprobado en 1985 y renovado este año, expresa la voluntad de la comisión Europea por permitir un mayor desarrollo de la competitividad en la distribución de automóviles.

Las principales consecuencias que dimanar de todas estas

evoluciones, suponen para el mundo del automóvil una mayor competitividad en precios y el desarrollo de nuevas formas de distribución.

LA ESTRATEGIA COMERCIAL DE RENAULT

El marketing de producto, primer ámbito de actuación de la estrategia comercial, desarrolla sus acciones de oferta y demanda basándose en el principio diferenciador que personaliza claramente a los vehículos Renault: "El placer de vivirlos".

Para responder a las exigencias de la demanda, este tipo de marketing actúa según un principio básico de acción encaminado siempre hacia la renovación de los productos existentes. Los resultados de estas acciones pueden muy bien apreciarse en la evolución que han seguido los vehículos de la marca del rombo: Renault 5-Clio; Renault 25-Safrane; Renault 21-Laguna.



Clio

**EL COCHE
ESTA MAS QUE
PREPARADO.
PERO LA
FINANCIACION
NO VALE
NADA.**

0 %*

de interés en financiación a 2 años con una entrada desde el 10%.

0 desde 9.900 ptas/mes el primer año** (14 cuotas al año),
entrada: desde 359.170 ptas. a 4 años.

*0% TAE en financiación a dos años. Interés subvencionado por Renault España Comercial. PVP: Clio Chipie 1.2 3 puertas: 1.370.000 ptas. Entrada: desde 359.150 ptas. y desde **9.900 ptas/mes durante el primer año. 14 cuotas año. Los tres años restantes: desde 26.730 ptas/mes. 14 cuotas año. Tipo nominal: 9,9%. TAE: 11,39%.

Oferta Renault Financiación válida para Península y Baleares hasta fin de mes. No acumulable a otras ofertas promocionales.

EMAYSA, S.A.
Peñalara, 2
SEGOVIA

EN RUTA

P.M.C.

ATESA

Las sociedades Autotransporte Turístico Español, S.A. (ATESA), filial de Citroën, y Eurodollar (Holdings), sociedad de derecho inglés, han firmado un contrato para explotar y desarrollar en común una red internacional de alquiler de vehículos en corta duración; el nombre comercial será Eurodollar. Para ello, ATESA ha adquirido a Eurodollar (Holdings) el 50% de Eurodollar International.

FIAT

Fiat ha puesto en marcha en dos dos más recientes modelos, Bravo y Brava, el Super Service Fiat, una ampliación de los servicios de garantía para el segundo y tercer año de uso de los vehículos. Es un servicio opcional y los clientes lo pueden adquirir a la vez que los vehículos. Cubre los costos de reparaciones, incluyendo materiales y mano de obra, de las averías que se produzcan durante el segundo y tercer años, siempre que el coche tenga hasta 60.000 kms. como máximo.

IVECO PEGASO

El Juzgado de Primera Instancia nº 55 de Madrid, ha dictado sentencia por la que declara que Iveco Pegaso, S.A. actuó legítimamente y con arreglo a Derecho cuando procedió a extinguir las relaciones mercantiles de concesión que mantenía con Lugo Distribuciones, S.A.; en consecuencia, rechaza las pretensiones indemnizadoras de 319.465.329 pesetas, entre las que se incluye el concepto clientela. Y se condena a Lugo Distribuciones a pagar a Iveco Pegaso 28.648.762 pesetas como consecuencia de suministros no satisfechos en su día.

ROVER

El Grupo Rover anuncia la inversión de veinte mil millones de pesetas para construir una nueva planta de pintura e instalaciones auxiliares en su fábrica de Cowley (Oxford, UK). El edificio ocupará una superficie de 35.000 metros cuadrados y se conseguirán unos niveles de acabado comparables a los mejores de Europa.

PIAGGIO

El Grupo Piaggio, primer fabricante europeo de las dos ruedas, confirma la existencia de negociaciones avanzadas para la adquisición del 31,67% de las acciones de la Sociedad Moto Vespa, S.A., que actualmente posee el Banco Central Hispano. Con esta operación, Piaggio pasará a controlar el 97,5% de Moto Vespa, de la que ya posee el 65,83% desde la fundación de la sociedad española en 1952.

—Piaggio ha sido líder de matriculaciones en el mes de octubre, en el mercado de ciclomotores y scooters, según datos de la DGT, seguida de las japonesas Honda y Yamaha. La venta en dicho mes fue de 2.248 vehículos, de los que 552 eran Piaggio.

HYUNDAI

El nuevo modelo de Hyundai Motor Company, el Landra 95, ha sido galardonado por el diario económico "Seul Economic Daily" como el mejor producto en la categoría correspondiente a vehículos de pasajeros.

CETRAA

La Confederación Española de Talleres de Reparación de Automóviles y Afines (CETRAA), de los que hay más de 50.000 en España, ha protestado por el grave aumento de la pre-

sión fiscal que sufren nuevamente los pequeños empresarios de taller. La Agencia Tributaria de Hacienda pretende un aumento de impuesto sobre beneficios de más del 6% para el taller que no es sociedad, para 1996, y de rechazarse esa opción, es automático el aviso de que se pasará inspección de Hacienda.

De otra parte, CETRAA ha pedido a la Secretaría de Estado de Hacienda y a la Agencia Tributaria, la supresión de la emisión del anuncio relativo a los talleres de reparación de automóviles en la campaña de defraudación del IVA, alegando una serie de fundados razonamientos.

MONROE

Tenneco Automotive ha establecido un "joint-venture" con Beijing Automotive Industry Corporation para suministrar componentes para la suspensión a la industria del motor china. La nueva sociedad se denominará Beijing Monroe shock-absorbers y tendrá como primer cliente a Beijing Jeep Co. Ltd., que en la actualidad fabrica el Jeep Cherokee y el modelo 202 Q, un vehículo de recreo de diseño local.

PUBLICACIONES

Fiel a su cita anual, la revista "Motociclismo", que edita Luke-motorpress, acaba de sacar el anuario que recoge lo acontecido en los circuitos en los que se disputa el Campeonato del Mundo de Velocidad. Se trata de una publicación con 148 páginas en las que se encuentra un resumen muy amplio de cuanto ocurrió en la temporada, con entrevistas a los protagonistas de las diferentes pruebas, comentarios sobre sus mecánicas y fichas detalladas de cada una de las carreras. La información literaria se completa con una gran colección de fotografías a todo color. Precio, 850 pesetas.

R.B.E. n.º 10/95

JASP

RENAULT
EL PLACER
DE VIVIRLOS



07.00.- RING RING
09.30.- RUBI
11.00.- CORAZON SALVAJE
11.40.- NOTICIAS
11.45.- PASA LA VIDA
13.55.- NOTICIAS
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- LA COCINA DE KARLOS ARGÜINANO
15.00.- TELEDIARIO-1
15.39.- EL TIEMPO
15.45.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
17.40.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
18.25.- NOTICIAS
18.30.- TENDIDO CERO. Desde la Plaza Monumental de México, toros de la ganadería de San Miguel de Mimihuaupan, para los diestros: Miguel Espinosa "Armilita", Enrique Ponce y Federico Pizarro.
20.20.- GENTE EN CARTELERA
21.00.- TELEDIARIO-2
21.35.- EL TIEMPO
21.40.- PEPA Y PEPE
22.10.- ¿QUIEN SABE DONDE?
00.45.- FUERZAS OCULTAS
01.30.- TELEDIARIO-3
02.00.- GENTE EN CARTELERA (R.)
02.30.- SIN FRONTERAS (R.)
03.25.- ¿COMO LO VEIS?
03.55.- ¿COMO LO VEIS?
04.25.- TELEDIARIO-4
04.55.- DIME LUNA



06.00.- EURONEWS
07.00.- LA 2. NOTICIAS
08.45.- THAT'S ENGLISH
09.00.- LA 2. NOTICIAS
09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
10.00.- THAT'S ENGLISH
10.15.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
11.00.- TV. EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
12.00.- NORTHWOOD
12.30.- LA 2. NOTICIAS
13.00.- LA ISLA DEL TESORO
13.15.- ESPECIAL INFORMATIVO.
14.00.- PINNIC
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- PUEBLO DE DIOS
17.00.- LA PELICULA DE LA TARDE. "Deslices" (1973) 92'20". Dirección: Howard Zieff. Intérpretes: James Caan, Peter Bouyle, Sally. Kellerman, Louise Lasser.
19.00.- BARRIO SESAMO
19.30.- CARMEN SANDIEGO
20.00.- ZONA ACB
20.30.- ZONA DE JUEGO
21.00.- LINGO
21.35.- LA 2. NOTICIAS
21.55.- HOY EN EL PARLAMENTO
22.00.- ¿QUE GRANDE ES EL CINE!. "Cenizas de amor" (1941) 119'30". Dirección: King Vidor. Intérpretes: Hedy Ilmar, Robert Young, Ruth Hussey, Charles Coburn. A su vuelta de Europa tras haber combatido como teniente en la primera guerra mundial, Harry Pulham, miembro de una antigua y acaudalada familia de Boston, intenta apartarse de la tradición y de las normas a las que se han visto sometidas varias generaciones de los Pulham y emprender una nueva vida. Harry acepta un empleo en una agencia de publicidad de Nueva York, donde trabaja bajo las órdenes de Marvin una joven diseñadora. Pronto surgirá en ellos el amor. — EMISION EN DUAL
01.20.- CINE CLUB. "La Tierra" (1921) 88'18". Dirección: Andre Antoine. Intérpretes: Armand Bour, Rene Alexandre, Germaina, Rover, Jean Herve. Adaptación cinematográfica de la novela de Emile Zola. — MUDA —
02.45.- LOS CASOS SECRETO DEL F.B.I.
03.10.- DESPEDIDA Y CIERRE



07.00.- NOTICIAS
07.20.- CLUB MEGATRIX
09.30.- MI AMADA BEATRIZ
10.25.- SANTA BARBARA
11.20.- LOS MEJORES AÑOS
11.55.- HART Y HART
12.55.- BONANZA
14.00.- ALF
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.35.- TELECINE. "Belleza enemiga" (1990). Dirección: John Andrews. Intérpretes: Bruce Greenwood, Catherine Oxenberg. Un administrador de una finca es encontrado muerto en un bosque. Su hermana decide hacerse pasar por periodista y empezar la investigación.
17.30.- EL EQUIPO A
18.30.- SOMOS DIEZ
19.05.- COSAS DE HERMANAS
20.00.- LOS SIMPSON
20.30.- A TODA PAGINA
21.00.- NOTICIAS
21.35.- AY SEÑOR, SEÑOR II
00.00.- CINE. "Un asesino al acecho" (1989). Dirección: Bruce Seth Green. Intérpretes: Richard Jordan, A. Martínez, Julie Carmen. Dos inspectores de policía de los Angeles investigan una serie de asesinatos que aterrorizan a la población.
01.55.- NOTICIAS
02.25.- CINE DE MADRUGADA. "El mundo de Suzie Wong" (1960). Dirección: Richard Quine. Intérpretes: William Holden, Nancy Kwan, Sylvia Syms. Robert, un atractivo pintor americano, viaja a China para llevar una vida bohemia que inspire sus cuadros. En Hong-Kong conoce a una rica joven oriental por la que se siente atraído.
04.45.- TELEVENTA
06.15.- LA LLAMADA DEL OESTE
06.35.- TELENOTICIAS



05.45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
06.00.- LAS NOTICIAS
06.30.- LAS NOTICIAS TITULARES
07.50.- LA MAGIA DE EMI
08.15.- EL EMPERADOR DE LA JUNGLA
08.40.- SUPERMARIO BROS
09.05.- LUPIN
09.25.- MUJERES PELIGROSAS
10.30.- LAS LECCIONES DE COCINA DE PEDRO SUBIJANA
10.40.- CINE CORAZON. "El Marqués del Grillo" (1981). Dirección: Mario Monicelli. Intérpretes: Alberto Sordi, Carolyne Berg, Ricardo. Billi. El Marqués del Grillo es un hombre bonachón, vividor y mujeriego. Todos le respetan y admiran.
13.00.- MCGIVER
14.00.- ENROLLATE
14.30.- LAS NOTICIAS (1a. edición)
15.05.- ¿QUE ME DICES!
15.35.- TARDE DE CINE. "Visiones de asesinato" (1993). Dirección: Michael Rhodes. Intérpretes: Bárbara Eden, James Brolin, Joan Pringle.
17.30.- VEN CON NOSOTROS
17.35.- CONAN
18.05.- POWERS RANGERS
18.35.- VR TROOPERS
19.00.- LAS NOTICIAS. AVANCE
19.05.- LA RULETA DE LA FORTUNA
19.55.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- LAS NOTICIAS. INFORMATIVO
21.10.- TELEUPON
21.15.- KARAOKE
21.40.- WALKER TEXAS RANGERS
23.45.- ESTA NOCHE... CRUZAMOS EL MISSISSIPPI
00.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01.15.- MADRUGADA DE CINE. "Mitchell" (1975). Dirección: Andrew V. McLaglen. Intérpretes: Joe Don Baker, John Saxon, Martin Balsam.
02.50.- NOVEDADES INCREIBLES
03.15.- LA JUNGLA DEL BRONX



08.00.- REDACCION. NOTICIAS
08.05.- ABC WORLD NEWS, CON PETER JENNINGS
08.30.- DIBUJOS ANIMADOS
08.55.- REDACCION. NOTICIAS
09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
09.25.- PLUSVALIA
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- CINE: "VANYA EN LA CALLE 42 / V.O.O./"
11.57.- CINE: LA CUSTODIA
13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- TELESERIE: "MI VIEJO ROCKERO"
14.25.- MAS DEPORTE
14.55.- REDACCION. NOTICIAS
15.00.- CINE: ¡POR FIN SOLOS! 1994. Dirección: Antonio del Real. Intérpretes: Alfredo Landa, María José Alonso, Amparo Larrañaga, Juan José Artero, Luis Merlo, Amparo y Elena son un matrimonio que tienen cuatro hijos, dos chicos y dos chicas bien criados y con estudios, los chicos, que ya son bastante mayores, viven tan anclados en casa, que no tienen la más mínima intención de emanciparse.
16.42.- CINE: "LA OPORTUNIDAD LLAMA A LA PUERTA"
18.20.- DOCUMENTAL: LOS VIDEOS PRIVADOS DE PETER SELLERS I
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: MOT
20.00.- AVANCE REDACCION
20.05.- EL DIA DESPUES
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- CONTRARRELOJ
22.00.- ESTRENOS CANAL: "LAS AVENTURAS DE PRISCILLA, REINA DEL DESIERTO". Dirección: Stephan Elliott. Intérpretes: Terence Stamp, Hugo Weaving, Guy Pearce, Felicia, Mitzi y Bernadette, tres artistas de cabaret, en decadencia, son contratadas para actuar en un hotel de Alice Spring, en el Desierto Rojo de Australia. En principio, buscarse un autobús, al que ellas van a llamar "Priscilla", parece fácil, pero otra cosa es cruzar con él el país y llegar sanas y salvas.
23.41.- PIEZA EXTRA: DIOS SALVE A LAS REINAS
0025.- CINE: "DESVIO AL PARAISO"
02.01.- CINE: "SCREAMPLAY"
03.35.- CINE: "LEY 627"
05.57.- DOCUMENTAL: LOS SECRETO DE SULA WESI (Mult.)
06.45.- EL DIA DESPUES (Mult.)



TELEMADRID

07.25.- A SABER
08.05.- DORAEMON
08.25.- MASK
09.45.- TELE EMPLEO
10.00.- TELENOTICIAS
10.30.- FUTBOL ES FUTBOL
11.30.- DORAEMON
11.55.- LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS
12.20.- LOS PICAPIEDRA
12.45.- LOS CAZAFANTASMAS
13.10.- DANIEL EL TRAVIESO
13.35.- CASPER
14.00.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- CINE DE TARDE
17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
18.45.- TELE EMPLEO
19.00.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
21.25.- EL TIEMPO
21.30.- REAL MADRID
22.00.- CINE
00.15.- CINE
02.00.- TELENOTICIAS
02.05.- CINE: SALA DE MADRUGADA
04.10.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

GRAN PANTALLA

ANTARTIDA de Manuel Huerga

ANDRES P. LLORENTE

Llama poderosamente la atención la presencia de tres películas españolas en una cartelera como la segoviana que por lo general está huérfana de ellas en beneficio de las norteamericanas. Pero ahí está "Boca a boca" que, de la mano de sus atractivos intérpretes y de una historieta simpática y graciosa, va ya por su segunda semana y ahí está "Flamenco" que sin embargo, pese a su innegable calidad, no tendrá tanta suerte.

Y difícil está que lo logre "Antártida" (1995) que no es una buena película aunque esté teniendo una aceptable acogida. Es ésta la opera prima de Manuel Huerga quien arriesga apostando por un cine, en cierta medida, diferente, pero diferencia no es siempre sinónimo de calidad.

Y lo curioso es que "Antártida" presenta algunos aspectos interesantes aunque las más de las veces terminan siendo perjudicadas por una realización mediatizada y sobre todo por una artificiosa aureola con la que quizás se pretendía invocar el misterio aunque finalmente sólo atrae el ridículo.

"Antártida", como punto de partida, proviene de una simple idea narrativa, simple por mil veces vista, la del doble itinerario que unos personajes deben recorrer a lo largo del argumento: un recorrido físico,

exterior, huyendo de los matones que quieren liquidar cuentas y un recorrido interior, moral, de los llamados de concienciación, huyendo de un pasado poco complaciente hacia ninguna parte, algo que en el cine clásico gustaban de rematar en tragedia de tintes líricos, pero que algunos aquí prefieren cerrar con un ridículo pero supuestamente feliz final.

Pero ese es uno más de los muchos desaciertos del guión de Francisco Casavella, demasiado falso y especulativo, muy despegado de la realidad, con excesivos trucos y grandes agujeros que acaban, por lo común, en soluciones más inverosímiles de lo que es oportuno y razonable; todo sucede porque sí y así sobran o están muy alargadas algunas secuencias como las del concierto de John Cale o están exageradas como las de la abuela que encarna Juana Ginzo o son tan opacas como las del detective Walter Vidarte que nunca sabemos qué pinta en esta historia.

Por lo demás a Huerga se le nota la pretenciosidad del principiante y Ariadna Gil resulta un tanto cargante siempre en el mismo registro, aunque peor es lo de José Manuel Lorenzo en su papel de psicópata asesino. Pero en cambio el joven Carlos Fuentes tiene presencia y es todo un descubrimiento para el futuro de este cine español.



14.00.- DOCUMENTAL
14.30.- SEGOVIA HOY
15.00.- CIENCIA Y NATURALEZA
15.30.- SEGOVIA HOY

16.00.- ENCUENTROS
18.00.- SEGOVIA HOY
18.30.- CINE DE TARDE
"Un genio en apuros"
19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- LA SEMANA EN CASTILLA Y LEON
20.30.- SEGOVIA HOY
21.00.- CAMPEONES
21.30.- SEGOVIA DEPORTIVA
23.00.- SEGOVIA HOY
23.30.- ENCUENTROS

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado y domingo: 5, 7,30 t. y 10,30 n.
LA PELICULA QUE ABRE AL MUNDO TODA LA LUZ DEL FLAMENCO.
La obra maestra de CARLOS SAURA
"FLAMENCO"

SALA 2

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado y domingo: 5, 7,30 t. y 10,30 n.
"LOS PUENTES DE MADISON"
La obra maestra de CLINT EASTWOOD
Basada en la novela de Robert James Waller

SALA 3

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado y domingo: 5, 7,30 t. y 10,30 n.
"BOCA A BOCA"
JAVIER BARDEM, AITANA SANCHEZ, GJON-JOSEP MARIA FLOTATS, MARIA BARRANCO

SALA

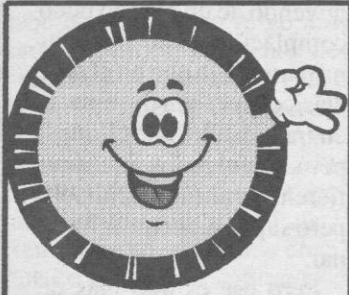
ZULOAGA

(DIA DE DESCANSO)

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS**ALQUILERES**

SE ALQUILA plaza de garaje en la Ctra. de Villacastín. Teléfono 424858.

ALQUILO fregadoras, enceradoras, abrillantadoras, hidrolavadoras de alta presión. Carber. Teléfono 908914021.

**Superlinea SOL**
PISOS
ALQUILER**PISO ALQUILER**, En el mejor sitio de José Zorrilla, 148 m2, exterior, parque, armarios empotrados, 75.000 pts REF: 695**PISO ALQUILER**, Económico, 3 dormitorios, gastos individuales, 80 m2, El Salvador, recién pintado, sólo 55.000 pts/mes REF: 712**PISO ALQUILER**, Para estudiantes, 3 dormitorios, 4 camas, amueblado, 4º con ascensor, ocasión, sólo 65.000 pts REF: 614**PISO ALQUILER**, 65.000 pts, 80 m2, parque, armarios empotrados, calefacción individual, puerta blindada, 3 dormitorios REF: 605**PISO ALQUILER**, Zona San Lorenzo, 3 dormitorios, exterior, amueblado, calefacción individual gasóleo, 60.000 pts al mes REF: 708**PISO ALQUILER**, Amueblado, 3 dormitorios, exterior, mucha luz, frente ambulatorio, 65.000 pts REF: 584**PISO ALQUILER**, 90 m2, 3 dormitorios, C/Candido López, todo el exterior, terrazas, calefacción central REF: 514**PISO ALQUILER**, Amueblado, 4 dormitorios, calefacción central, muy luminoso, 2 terrazas, superoportunidad, 60.000 pts REF: 701**PISO ALQUILER**, San Cristóbal, calefacción individual, 82 m2, muy buen precio, muy soleado REF: 637**PISO ALQUILER**, La Albuera, amueblado completamente, exterior, 2 terrazas, 3 dormitorios, 95 m2, ocasión, 55.000 pts/mes REF: 711

(44 43 32)

ALQUILO piso exterior, totalmente amueblado. Parquet, ascensor, calefacción y agua caliente central, teléfono, 3 dormitorios, salón, cocina, baño y 2 terrazas. Urbanización Los Castillos. 75.000 pts. Incluida comunidad. Teléfono 425950.

ALQUILO pisos. Conde Sepúlveda, nº 16, y Coches, nº 5. Teléfono 430988.

COMPRAS

SI DESEA vender su vivienda. MANSINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

ENSEÑANZAS

¡1.900 PLAZAS! al Cuerpo de Auxiliares Administrativos del INEM. No pierdas esta oportunidad única. Prepárate en el Centro de Formación Studio 21. Información e inscripciones 430209 y 434010.

IMPAGADOS

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos 983/357611-354887.

PRESTAMOS E HIPOTECAS

CREDITOS, hipotecas, rehipotecas, bancarias, financieras. Máxima rapidez. Mínimo interés. 908368109-8.

TRABAJO

TRABAJO EN CASA. Grandes beneficios. Información gratuita. Apartado 666. Torremolinos. Málaga.

GANE 250.000 mensuales en casa montando bisutería. Pida información apartado 839. Córdoba.

SE NECESITA conductores de camiones con experiencia. Teléfono: 490095.

TRASPASOS

BAR, funcionando. Ezequiel González (zona San Millán). Teléfono 440379.

VARIOS

LIMPIEZA de fachadas. Eliminación pintadas. Chorro de arena. Carber. Teléfono 908914021.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

VEHICULOS

FORD Fiesta Cheers. 5 puertas. SG-5752-G. 650.000. Telf.: (908) 622826.

VENTAS

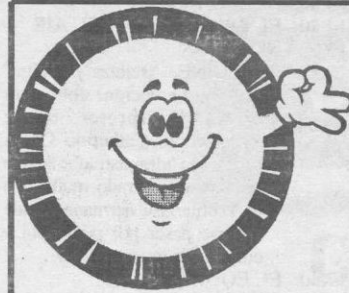
SE VENDE chalet adosado a estrenar, en El Sotillo. 4 habitaciones, 2 baños, aseo, buhardilla, garaje y jardín privado. Teléfono 435648.

PISO 2 habitaciones, cocina amueblada. Electrodomésticos, garaje, trastero, en Madrona. Telfs.: (908) 622826, 421403.

VENDO finca 70 Ha. Cultivo y monte. Cercada. Ideal instalaciones ganaderas. A 18 kms. de Valladolid. Informan: 983-394351 (horas oficina).

SE VENDE piso 110 m2. José Zorrilla. 4 dormitorios, salón, terrazas, calefacción individual. Teléfono 420619.

LEÑA olivo, puesta domicilio. 957-384352.

**Superlinea SOL**
PISOS
VENTA**PISO VENTA**, Nueva Construcción, Calle Real, ideal despacho, muchísimo sol, 12.500.000 pts REF: 243**PISO VENTA**, Urb. Parque Robledo, con garaje, chimenea francesa, 3 dormitorios, 2 baños, 117 m2, 11.350.000 pts REF: 551**PISO VENTA**, Fenomenal vivienda, 130 m2, muy mejorada, Ctra. Villacastín, cocina 22 m2, mobiliario lujo, baños mármol, ocasión calidad-precio REF: 654**PISO VENTA**, 3 dormitorios, Muerte y vida, ocasión única, exterior, sólo 8.000.000 pts REF: 686**PISO VENTA**, 106 m2, José Zorrilla (plazuela), precioso, completamente exterior, muy mejorado, impecable REF: 667**PISO VENTA**, 3 dormitorios, 75 m2, San Martín, calefacción individual gasóleo, muy buen precio, primera planta REF: 689**PISO VENTA**, Ocasión, calefacción individual, cancha de tenis comunitaria, todo el exterior, 3 dormitorios, 2 baños, San Cristóbal, con jardín, 30 m2 REF: 559**PISO VENTA**, Seminuevo, Vía Roma, cocina y baños amueblados, duplex exterior muy bonito, con garaje REF: 586**PISO VENTA**, Las Lastras, C/Espliego, duplex precioso con 4 terrazas, 3 dormitorios, 2 baños, parque, garaje, ocasión REF: 482**PISO VENTA**, Vivienda de lujo, Ezequiel González, 4 grandes habitaciones, 150 m2, parque, puertas roble, 28.000.000 pts REF: 677

(44 43 32)

C/SAN AGUSTIN, 9
TFNO: 44 43 32**OCASIONES**HASTA
10.000.000**PISO EN VENTA**, 9.650.000 pts, completamente exterior, 72 m2, amueblado extraordinariamente, 3 dormitorios**PISO EN VENTA**, 75 m2, C/Regimiento de Transmisiones, 10.000.000 pts, terrazas, reformado,**PISO EN VENTA**, 2 dormitorios, Ctra Villacastín, con garaje, debajo local-almacén, REF: 663**PISO EN VENTA**, 50 m2, 2 dormitorios, 1 baño, Muerte y vida REF: 470**PISO EN VENTA**, Ocasión, Nueva Segovia, vistas fabulosas, 9.300.000 pts, armarios empotrados, magníficas facilidades de pago, parquet, calidad, 3 dormitorios**PISO EN VENTA**, 9.000.000 pts, 3 dormitorios, exterior, en San José, 78 m2, muy soleado, verdadera oportunidad**PISO EN VENTA**, 3 dormitorios, 2 baños, gran fachada, patio, 4.200.000 pts, para rehabilitar en Palazuelos REF: 634**PISO EN VENTA**, Parque Robledo, ocasión, 60 m2, suelo parquet, salón corcho, chimenea, vitrocerámica, muebles a medida, buen precio REF: 615**EL ADELANTADO DE SEGOVIA****ANUNCIOS POR PALABRAS**Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)**TEXTO****DATOS PERSONALES**

NOMBRE _____

DIRECCIÓN _____

POBLACIÓN _____

TELÉFONO _____ NIF _____

DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).

Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

AMBITO
Gestión inmobiliaria
Pza. Mayor, 13
44 30 33
43 41 54
42 74 32
José Zorrilla, 6

Locales Alquiler
s dormitorios, 65 zona. Entrada
USERA- Colonia Moscardó, exterior, tres dormitorios. 11.000.000

SAN FRANCISCO
LOCAL 20 m².
ACONDICIONADO
¡ INFORMESE ! LA-181

Junto ESTACIÓN RENFE
LOCAL 130 m².
INSTALADO
30.000 LA-233

Zona SANTA EULALIA
LOCAL 45 m²
PARA ACONDICIONAR
Sólo: 40.000 LA-183

JOSÉ ZORRILLA
LOCAL 80 m².
140 m². Planta baja
¡ INFORMESE ! LA-199

EL SALVADOR
LOCAL 70 m².
Sólo: 50.000 LA-221

BAR
--- 80 m² ---
TOTALMENTE INSTALADO
Precio muy interesante
LA-240

VIA ROMA
LOCAL 130 m².
ACONDICIONADO
¡ OCASIÓN ! LA-235

SAN MILLÁN
LOCAL 55 m².
+ 10 m². Almacén
LA-224

EL CARMEN
LOCAL 85 m².
40 m². SÓTANO
LA-241

EL CARMEN
LOCAL 30 m².
Sólo: 60.000 LA-161

EUPIA. Alquiler piso amueblado, tenis, jardines, o pedo, amueblado.
¡ Más de 500 ofertas !
Consulte nuestra
✓ **REVISTA** ✓
INMOBILIARIA
en **AMBITO**
... y en su casa.
Se la enviamos
GRATIS
AMUEBLADO, salón, cocina, baño, dormitorios.

INMOBILIARIA MANSINO
-NUEVAS FORMAS-
DE HACER LAS COSAS

Entrega: Diciembre 1.996
INMOBILIARIA MANSINO
Tel. 44 30 31
"LA LASTRILLA"
(Junto Ayuntamiento)
Excelente Viviendas
Acogido 2, 3, 4 dormitorios, garaje
Urbanización con piscina y zonas ajardinadas
GRANDES FACILIDADES
VISITELO EN OBRA
Mañanas de 10 a 14 Horas.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Precioso Duplex. José Zorrilla. 275 m². 5 Dormitorios. 4 baños. Garaje. Salón 56 m². Amplia cocina. De lujo. A ESTRENAR.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
4 Dormitorios. Urb. Tio Pintado. A estrenar. Excelentes calidades. Zona de Recreo y PISCINA.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
4 Dormitorios. Garaje. La Lastrilla. En construcción. FACILIDADES.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Precioso Duplex. C/ Santo Tomas. 4 Dormitorios. 2 baños. Cocina amueblada. Parquet. Garaje. Luminoso. BUEN PRECIO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Zona Santo Tomas. 170 m². 3 Dormitorios. Garaje, trastero. Cocina amueblada. Amplio salón. ZONA DE RECREO Y PISCINA.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 dormitorios. Ezequiel González. En construcción. Garaje opcional. CALIDADES SUPERIORES.

ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

INMOBILIARIA MANSINO
-NUEVAS FORMAS-
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra, 4

AVAL ALQUILA
Conde Sepúlveda, 4
dormitorios, garaje
opcional.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 3 dormitorios,
zona Avenida José
Antonio.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Piso 2 dormitorios, zona
Estación RENFE, calefacción
central. Ascensor.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 3 dormitorios,
baño y aseo. Plaza de garaje.
Calle Madrona.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 4 dormitorios,
baño y aseo, servicios
centrales. Calle El Roble.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Escultor Marinas, 3 dormitorios,
2 baños, cocina amueblada,
servicios centrales.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Apartamento 1 dormitorio
con jardín privado en
San Cristóbal
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Puente de Hierro, 4
dormitorios, 1 baño.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Pisos zona
Plaza Mayor.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Dos dormitorios,
San José, reformado.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Adosados en Torrecaballeros, 85 m²
de jardín, 3 dormitorios,
2 baños.
Buen precio.
Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD
ES NUESTRO
AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

Si Quiere Vender
ó Comprar su
casa, la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

El Sotillo últimos pisos desde
desde 6.898.000 pts.
inmejorables condiciones y
calidades. Estamos
vendiendo los últimos.

VENTA PISO
José Zorrilla. 3
dormitorios, parquet
exterior, ascensor.

VENTA PISO
San Antonio El Real.
4 dormitorios. 2 baños.
Garaje y trastero.

VENTA PISO
Estación RENFE. 70 m².
3 dormitorios, 1 baño.
Necesita reforma.

VENTA PISO
San José 70 m².
3 dormitorios, exterior,
trastero. Poca reforma.

VENTA PISO
Altos de Obispo Quesada.
90 m². 3 dormitorios. 1 baño.
trastero. 2 terrazas.

VENTA PISO
Mirasierra. 3
dormitorios, calefacción
individual de gas, trastero.
Exterior.

VENTA PISO
Mirasierra. 3
dormitorios. 1 baño.
exterior con terraza.

VENTA PISO
Estación RENFE. 70 m².
3 dormitorios. 1 baño, terraza
exterior, calefacción gasoil.

VENTA PISO
San José. 60 m²
3 dormitorios. 1 baño.
exterior, suelos de
plaqueta.

VENTA PISO
Mirasierra. 75 m².
3 dormitorios, trastero.
exterior, calefacción gas
muchas mejora.

VENTA PISO
San Lorenzo. 3
dormitorios. 2 baños.
2 trasteros, amplio
garaje, exterior.

VENTA PISO
El Parque. 3
dormitorios. 2 baños.
terraza, garaje opcional
exterior.

¡ Su gestión inmobiliaria
GARANTIZADA !!

Pº Ezequiel González. 24
Edificio San Roque

44 36 36

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Esteban A.P.I. nº14032
Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

Chalet
a estrenar
UNICA OCASION

Chalet individual en el Sotillo
de 270 m². con tres dormito-
rios, aprovechamiento bajo
cubierta, salón con chimenea,
cocina con electrodomésticos,
baño y aseo, parquet, arma-
rios empotrados, tres plazas
de garaje y trastero. Y todo
en una parcela de 1.030 m².
con grandes posibilidades.

33.000.000.-

Venga a verlo,
lo disfrutará
con su familia
muchos años.

CASA YA

VENDE PISO
En la calle Santo Tomas, precio-
so duplex de 4 dormitorios, 2
baños, cocina amueblada, par-
quet, garaje y trastero. Muy
luminoso y por 29.000.000.-pts.

CASA YA

¿ Buscas un sitio bonito y
tranquilo para vivir, con vis-
tas a la sierra ? Nosotros te le
ofrecemos. Ven a verlos.

TORRECABALLEROS
preciosos pisos a estrenar de
uno, dos y tres dormitorios, par-
quet, calefacción individual, ba-
ño y trastero.

CASA YA

¿ Tienes pensado instalar tu
consulta medica o despacho ?
Ven a vernos, tenemos el sitio
que estas buscando.

Magnifica oficina de 145 m²
en San Agustín, a estrenar
por 125.000.-pts.

CASA YA

Adosado en El Sotillo
A estrenar, con 4 dormito-
rios, dos baños, un aseo,
aprovechamiento bajo cu-
bierta, garaje y jardín priva-
do de 60 m².

CASA YA

VENDE SOLAR
2.180 m². Torrecaballeros.

CASA YA

VENDE PARCELA
400 m². en El Sotillo.

44 41 64

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

TRAGICA BODA EN EGIPTO

Dos personas murieron y tres fueron heridas graves en el Alto Egipto durante un enfrentamiento a tiros que estalló en una boda entre los familiares de los novios. Según la prensa local, el tiroteo comenzó cuando el novio tomó las manos de su prometida, lo que provocó la indignación de la familia de ésta, en una aldea de la provincia de Asiut (380 kilómetros al sur de El Cairo). "Como signo de felicidad, el novio, Rashuan Mohamed Suleiman, un granjero, tomó las manos de su prometida, Atiat Mohamed Hasan, durante la fiesta de la boda, causando la ira del hermano de ésta, que dijo que tal comportamiento era una violación de las tradiciones de su familia", señala la prensa. Los parientes del novio, especialmente un tío suyo, respondieron violentamente a los insultos del hermano de la novia, y la pelea degeneró rápidamente en una batalla a tiros entre decenas de miembros de las dos familias. Uno de los dos fallecidos fue el hermano de la novia, mientras que otros tres resultaron gravemente heridos. Este tipo de incidentes son bastante frecuentes en las provincias del Alto Egipto, donde las tradiciones todavía gobiernan a la sociedad.

MISCELANEA

Más de 6.000 se contagian diariamente en el mundo

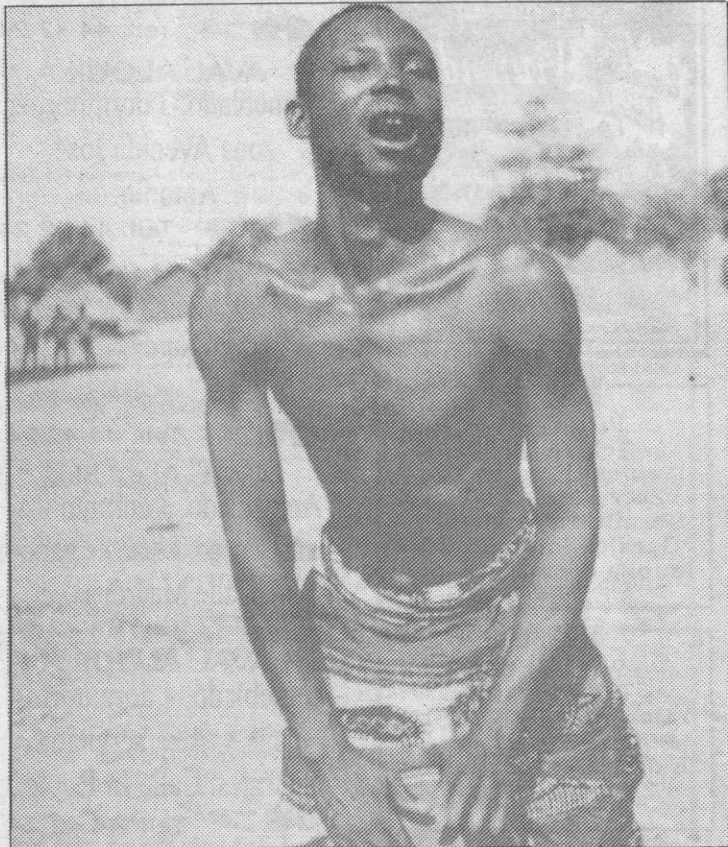
Cerca de 15 millones de personas son portadoras del virus del sida

Entre 14 y 15 millones de personas son portadoras del virus del SIDA, del que se contagian cada día en el mundo más de 6.000 y que ha causado la muerte a más de cuatro millones.

Ginebra (Efe).— Estos trágicos datos han sido publicados por el Programa de Naciones Unidas para el control del SIDA (ONUSIDA) con motivo de la celebración el próximo primero de diciembre de la Jornada Mundial de lucha contra la enfermedad. Desde la aparición del Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA) a principios de la década de los ochenta, la enfermedad ha causado la muerte a más de cuatro millones de personas, a pesar de que "estamos sólo ante el principio del impacto", según Peter Piot, director general del ONUSIDA.

De los contagiados, ocho millones son hombres y seis mujeres, aunque el aumento entre éstas es cada vez más rápido al "ser biológica, epidemiológica y socialmente más vulnerables", afirma Piot. El 90% de todas las personas infectadas viven en países en desarrollo, donde la vía de transmisión más común es la heterosexual. Por continentes, África, sobre todo la región subsahariana, continúa a la cabeza de la estadística con 8,5 millones de portadores.

En palabras de Piot, "el SIDA, además de un problema de salud, se ha convertido en un verdadero problema del subdesarrollo, ya que éste es un motor de la propagación de la enfermedad y al



África sigue a la cabeza de portadores del sida.

EL ADELANTADO

mismo tiempo el virus genera más subdesarrollo". El 50% de las víctimas son jóvenes entre 15 y 24 años, por lo que el ONUSIDA critica a quienes se oponen a poner en marcha programas de educación sexual bajo la excusa de que ello contribuye a avanzar la primera relación sexual, ya que no es cierto y, además, es la falta de conocimientos la que favorece la propagación del SIDA.

Pero el virus no se detiene en

hombres y mujeres jóvenes o adultos, y en su extensión llega también a los bebés, cuyo número aumenta a medida que crece el de mujeres portadoras. Hasta el momento, 1,5 millones de recién nacidos han sido contagiados, de los que medio millón ya han desarrollado la enfermedad. Pero, el virus hará sufrir también a los que no lo portan, ya que de aquí al año 2000 cinco millones de niños serán huérfanos.

● La Comunidad de Castilla-León es una de las zonas en las que se centra la campaña de promoción del consumo de mosto que ha puesto en marcha el Ministerio de Agricultura, en nombre de la Unión Europea, y el sector envasador y distribuidos del producto. Al cabo del año se vende 0,8 litros por persona, lo que supone la media nacional. Las comunidades de Cataluña, Baleares y Aragón, con 0,5 litros, y las de la zona norte, con 1,3 litros, son los extremos del ranking. El objetivo de la campaña es dar a conocer los aspectos nutricionales de este producto y fomentar su consumo en nuestro país. Su presupuesto es de 261 millones de pesetas que financia en su totalidad la Unión Europea. Bajo el lema genérico "Natural de los pies a la cabeza", la campaña incluye acciones publicitarias —con más de 300 pases del spot "Grandes cosas hechas con los pies"— y actuaciones promocionales en institutos, establecimientos de restauración e hipermercados que se desarrollarán en varias ciudades de España hasta el próximo mes de diciembre. Durante el pasado ejercicio los españoles compramos 74 millones de litros de mosto, aunque su consumo no se realizó de manera uniforme en todos el país, siendo las mujeres y las personas de edad los clientes habituales. El consumo de mosto tiene un efecto positivo en la disminución de las enfermedades cardiovasculares.

HOY NO ES FIESTA

En España hay 2.800.000 armas en manos privadas

Madrid (Efe).— La intervención de armas de la Guardia Civil tiene registradas 2.793.598 armas en manos privadas, entre las que se incluyen escopetas y rifles de caza, armas cortas para defensa personal, revólveres del personal de seguridad privada y armas reservadas al tiro olímpico, según datos oficiales. El número de licencias en vigor para utilizar este material asciende a 2.068.765, distribuidas según el tipo de uso para el que han sido concedidas, según la última estadística elaborada por la Dirección General de la Guardia Civil con datos cerrados el pasado mes de septiembre.

Las cifras sobre la evolución de las "guías" (documentación) adjudicadas a cada arma en circulación de-

muestran que apenas se ha producido variación en el último año, ya que a finales de 1994 había 2.792.257 unidades, por lo que en los nueve primeros meses de 1995 sólo se han registrado 1.341 nuevas piezas. La evolución de los permisos concedidos en este mismo periodo apunta que en este caso el aumento ha sido mayor, ya que se han concedido 57.233 nuevas licencias, cuando en 1994 la Guardia Civil había contabilizado 2.011.532 en vigor.

El escaso incremento del número de armas en circulación se explica porque, según fuentes de Instituto armado, el reglamento de armas, que data de 1993, es muy riguroso y restrictivo, sobre todo para autorizar la tenencia legal de armas para particulares.

VISTO Y NO VISTO



EN DEFENSA DE LOS ANIMALES.— La Asociación para la Defensa de los Animales de Segovia desafió ayer a la fría mañana segoviana para instalar una mesa en la Plaza Mayor con el objeto de dar a conocer las distintas actividades que están realizando en defensa de aquellos que no tienen posibilidad de hacerlo por sí mismos. Para refrendar sus tesis, los miembros de la asociación se acompañaron de varios perros rescatados de la barbarie humana. — (Foto: Juan Martín)